

ESPACE

E S



RENAULT

ESPACE

ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.

RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využijete všechna technická zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

















Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozidla RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i kterékoli jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT, 92100 Billancourt 2006 zakázány.



Stručný přehled

| | | |
|---|---|-------------|
|  | – Tlak v pneumatikách | 0.4 → 0.7 |
|  | – Karta RENAULT: použití | 1.2 → 1.7 |
|  | – Zařízení pro zadržení dětí. | 1.31 → 1.40 |
|  | – Světelné kontrolky (přístrojová deska) | 1.46 → 1.64 |
|  | – Spuštění a zastavení motoru | 2.3 → 2.6 |
|  | – Jízda | 2.2 → 2.42 |
|  | Automatická parkovací brzda | 2.10 – 2.12 |
|  | Systém kontroly tlaku v pneumatikách | 2.18 → 2.21 |
|  | Dynamická kontrola stability: ESP | 2.22 |
|  | Protiprokluzový systém | 2.23 – 2.24 |
|  | Brzdový asistent | 2.22 |
|  | Regulátor - omezovač rychlosti. | 2.28 → 2.34 |
|  | Pomocný parkovací systém | 2.35 – 2.38 |
|  | – Topení a klimatizace | 3.3 → 3.25 |
|  | – Kapota motoru/údržba | 4.2 → 4.16 |
|  | – Praktické rady (výměna žárovek, pojistky, odstranění poruch, provozní poruchy) | 5.2 → 5.42 |

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (bar nebo kg/cm² zastudena)

| Verze | 2.0 dCi | | | 2.0 dCi – 2.2 dCi – 3.0 dCi | |
|--|--------------------|-------------|-------------|--|-------------|
| Typy zavěšení kol Viz výrobní štítek | JK01 – JK02 – JK04 | | | JK03 – JK07 – JK0E – JK0H JK0J – JK0V – JK0Y – JK1A | |
| Rozměry pneumatik | 225/60 R 16 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 |
| Rozměry ráfků | 6,5 J 16 | 7 J 17 | 7,5 J 18 | 7 J 17 | 7,5 J 18 |
| Použití mimo dálnici | | | | | |
| – Přední | 2,4 | 2,4 | 2,5 | 2,5 | 2,6 |
| – Zadní | 2,2 | 2,2 | 2,3 | 2,2 | 2,3 |
| Použití na dálnici (1) | | | | | |
| – Přední | 2,4 | 2,4 | 2,5 | 2,5 | 2,6 |
| – Zadní | 2,2 | 2,2 | 2,3 | 2,2 | 2,3 |
| Rezervní kolo | 2,4 | 2,4 | 2,5 | 2,5 | 2,6 |
| Přechodné rezervní kolo (kolo menší velikosti než ostatní čtyři kola) | 3,7 | | | | |

Systém kontroly tlaku v pneumatikách

Pro popis této funkce přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

(1) Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v barech nebo kg/cm² zastudena) (pokračování)

| Verze | 2.0 16V – 2.0T – 1.9 dCi | | | 3.5 V6 | |
|--|--|-------------|-------------|---------------------------|-------------|
| Typy zavěšení kol Viz výrobní štítek | JK09 – JK0A – JK0B – JK0D – JK0G – JK0K JK0L – JK0N – JK0U – JK1B – JK1D – JK1C | | | JK00 – JK0F – JK0P – JK0S | |
| Rozměry pneumatik | 225/60 R 16 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 |
| Rozměry ráfků | 6,5 J 16 | 7 J 17 | 7,5 J 18 | 7 J 17 | 7,5 J 18 |
| Použití mimo dálnici | | | | | |
| – Přední | 2,2 | 2,3 | 2,4 | 2,4 | 2,5 |
| – Zadní | 2,1 | 2,2 | 2,3 | 2,2 | 2,3 |
| Použití na dálnici (1) | | | | | |
| – Přední | 2,3 | 2,3 | 2,4 | 2,7 | 2,8 |
| – Zadní | 2,2 | 2,2 | 2,3 | 2,4 | 2,5 |
| Rezervní kolo | 2,3 | 2,3 | 2,4 | 2,7 | 2,8 |
| Přechodné rezervní kolo (kolo menší velikosti než ostatní čtyři kola) | 3,7 | | | | |

Systém kontroly tlaku v pneumatikách

Pro popis této funkce přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

(1) Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v psi zastudena)

| Verze | 2.0 dCi | | | 2.0 dCi – 2.2 dCi – 3.0 dCi | |
|---|--------------------|-------------|-------------|--|-------------|
| Typy zavěšení kol Viz výrobní štítek | JK01 – JK02 – JK04 | | | JK03 – JK07 – JK0E – JK0H JK0J – JK0V – JK0Y – JK1A | |
| Rozměry pneumatik | 225/60 R 16 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 |
| Rozměry ráfků | 6,5 J 16 | 7 J 17 | 7,5 J 18 | 7 J 17 | 7,5 J 18 |
| Použití mimo dálnici | | | | | |
| – Přední | 35 | 35 | 36 | 36 | 38 |
| – Zadní | 32 | 32 | 33 | 32 | 33 |
| Použití na dálnici (1) | | | | | |
| – Přední | 35 | 35 | 36 | 36 | 38 |
| – Zadní | 32 | 32 | 33 | 32 | 33 |
| Rezervní kolo | 35 | 35 | 36 | 36 | 38 |
| Přechodné rezervní kolo (kolo menší velikosti než ostatní čtyři kola) | 47 | | | | |

Systém kontroly tlaku v pneumatikách

Pro popis této funkce přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

(1) Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak pneumatik zvýšen o **3 PSI**.

Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v psi zastudena) (pokračování)

| Verze | 2.0 16V – 2.0T – 1.9 dCi | | | 3.5 V6 | |
|--|--|-------------|-------------|---------------------------|-------------|
| Typy zavěšení kol Viz výrobní štítek | JK09 – JK0A – JK0B – JK0D – JK0G – JK0K JK0L – JK0N – JK0U – JK1B – JK1D – JK1C | | | JK00 – JK0F – JK0P – JK0S | |
| Rozměry pneumatik | 225/60 R 16 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 | 225/55 R 17 | 245/45 R 18 |
| Rozměry ráfků | 6,5 J 16 | 7 J 17 | 7,5 J 18 | 7 J 17 | 7,5 J 18 |
| Použití mimo dálnici | | | | | |
| – Přední | 32 | 33 | 35 | 35 | 36 |
| – Zadní | 32 | 32 | 33 | 32 | 33 |
| Použití na dálnici (1) | | | | | |
| – Přední | 33 | 33 | 35 | 39 | 41 |
| – Zadní | 32 | 32 | 33 | 35 | 36 |
| Rezervní kolo | 33 | 33 | 35 | 39 | 41 |
| Přechodné rezervní kolo (kolo menší velikosti než ostatní čtyři kola) | 47 | | | | |

Systém kontroly tlaku v pneumatikách

Pro popis této funkce přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

(1) **Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu.**

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak pneumatik zvýšen o **3 PSI**.

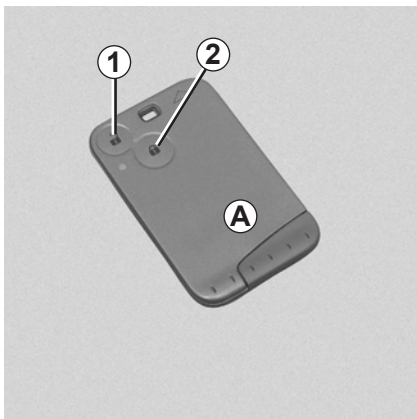
Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

24049

| | |
|--|--------|
| Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojitě zamykání | 1.2 |
| Dveře | 1.8 |
| Systém blokáce startování | 1.14 |
| Opěrky hlav - sedadla | 1.16 |
| Bezpečnostní pásy | 1.21 |
| Doplňkové zadržené prostředky | 1.25 |
| k bezpečnostnímu pásu | 1.25 |
| boční ochranná zařízení | 1.29 |
| Bezpečnost dětí | 1.31 |
| Deaktivace airbagů předního spolujezdce | 1.36 |
| Čas a venkovní teplota | 1.41 |
| Místo řidiče | 1.42 |
| Přístrojová deska | 1.46 |
| Palubní počítač | 1.52 |
| Volant | 1.63 |
| Zpětná zrcátka | 1.64 |
| Zvuková a světelná houkačka | 1.66 |
| Vnější osvětlení a signalizace | 1.67 - |
| Seřízení světlometů | 1.71 |
| Stěrače a ostřikovače | 1.72 |
| Palivová nádrž (tankování) | 1.75 |

KARTY RENAULT: obecné údaje

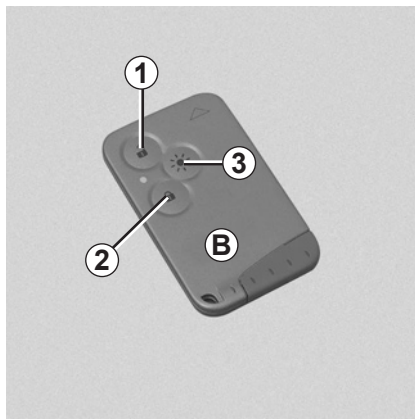


Karta RENAULT s dálkovým ovládáním A

Lze ji rozpoznat podle přítomnosti dvou tlačítek **1** a **2**.

Umožňuje:

- odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stranách).



Karta RENAULT s automatickým režimem B

Lze ji rozpoznat podle přítomnosti tří tlačítek **1**, **2** a **3**.

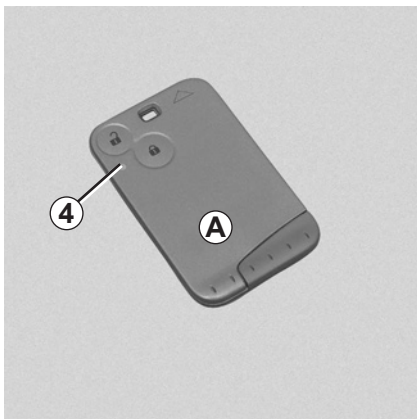
Umožňuje:

- **automatické** odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopu hrdla palivové nádrže, pokud je budete požadovat.

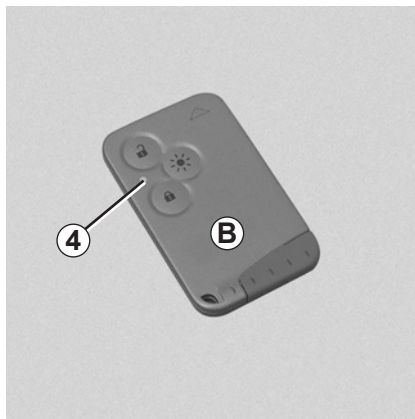
Obecné informace:

- podle typu vozidla automatické zavírání oken a střešních oken (přejděte na odstavec „impulzní elektrické ovládání oken: dálkové zavírání“ a „elektrické střešní okno: dálkové zavírání“ v kapitole 3),
- ovládání funkce některých zařízení (např. autorádia, elektricky ovládaných sedadel atd.),
- spuštění motoru (přejděte na odstavec „spuštění motoru“ v kapitole 2),
- vypnutí funkce „doprovodné vnější osvětlení“ (viz odstavec „vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1).

KARTY RENAULT: obecné údaje (pokračování)



Karty RENAULT **A** a **B** jsou napájeny baterií, kterou je třeba vyměnit, když se kontrolka baterie **4** nadále nerozsvítí (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: Baterie“ v kapitole 5).



Zvláštnost: U některých vozidel karta RENAULT ukládá seřízení nastavená uživatelem karty: některá autorádia, seřízení elektricky ovládaného sedadla (pokud jsou ukládána do paměti), nasměrování zpětných zrcátek, volbu seřízení automaticky regulované klimatizace atd. Doporučujeme Vám tedy vždy používat stejnou kartu RENAULT, jinak nebude Vaše vlastní nastavení těchto údajů obnoveno.

Dosah dálkového ovládání

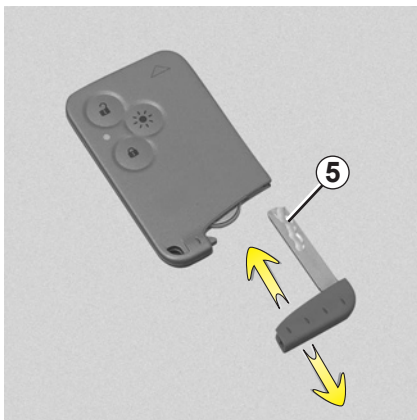
Liší se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce nebo v kabině, pokud uvnitř vozu zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění motoru nebo k uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, přičemž by hrozilo nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

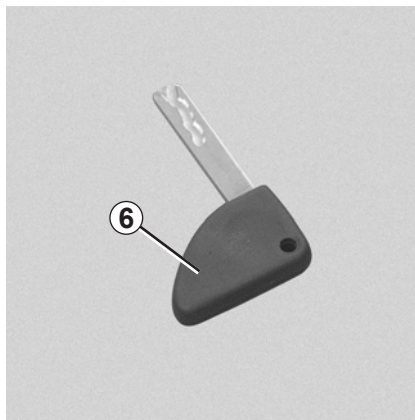
KARTY RENAULT: obecné údaje (pokračování)



Integrovaný 5 nebo nezávislý 6 rezervní klíč (podle vybavení vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné jím odemknout dveře na levé straně. Jedná se o následující případy:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile otevřete vozidlo pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky a můžete nastartovat.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě, že ztratíte nebo budete si přát další kartu RENAULT, obraťte se výhradně na svého zástupce RENAULT.

V případě výměny karty RENAULT je nezbytné přijet s Vaším vozem a všemi kartami RENAULT k Vašemu zástupci RENAULT, aby byly všechny společně inicializovány.

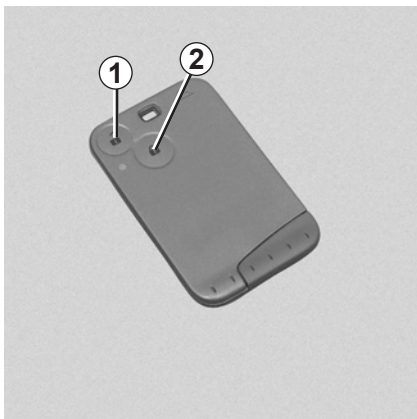
K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

Porucha karty RENAULT

Zajistěte, aby byla baterie vždy v dobrém stavu - její životnost je přibližně dva roky.

Přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zvláštnost (v některých zemích):

- stisknutí tlačítka **1** umožňuje odemknout výhradně dveře řidiče,
- dvě postupná stisknutí tlačítka **1** umožňují odemknout všechny otevíratelné části.

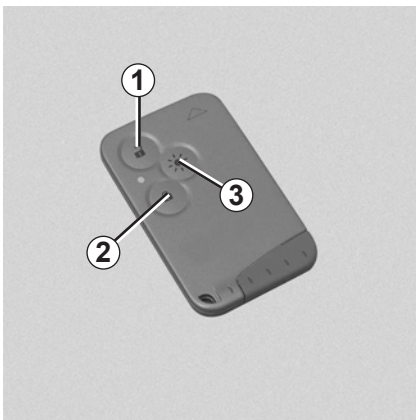
Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím** bliknutím nouzových světel:

- pokud jsou přední dveře otevřeny nebo špatně zavřeny, otevíratelné části nejsou zamknuty a nouzová světla nezablikají,
- pokud je některá jiná otevíratelná část otevřena nebo špatně zavřena, nouzová světla nezablikají.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití



Automatický režim

Odemknutí dveří

Přiblížte se s kartou RENAULT k vozidlu.

Jakmile vložíte ruku za rukojeť některé otevíratelné části (dveří nebo zavazadlového prostoru), zámky se automaticky odemknou.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zamknutí dveří

Při zavřených dveřích se vzdalte s kartou RENAULT od vozidla: dveře se automaticky zamknou.

Poznámka: Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel, **stabilním svícením** bočních blinkačů (přibližně 10 sekund) a zazněním **zvukového signálu**.

Tento zvukový signál může být vybrán z několika možností nebo zrušen - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Funkce v ručním režimu

Pokud si budete přát, můžete vystoupit z automatického režimu stisknutím tlačítka **1** nebo **2**: pak přejdete přímo do ručního režimu - funkce karty RENAULT je stejná jako funkce již popsaná v odstavci „Karta RENAULT s dálkovým ovládáním: použití“.

Návrat do automatického režimu

Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

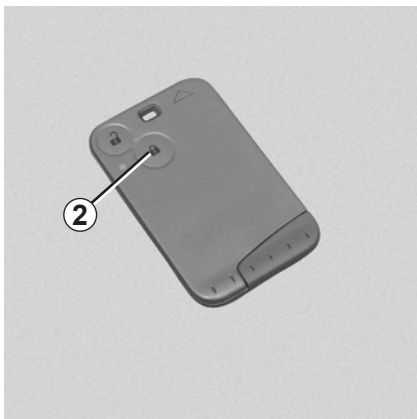
Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla, tlumená světla, boční blinkače a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund.

Poznámka: další stisknutí tlačítka **3** během 30 sekund zhasne osvětlení.



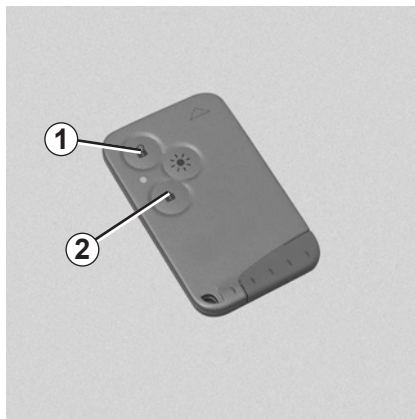
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ



Dvojité zamykání otevíratelných částí (pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit tak otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (například při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).



Pro aktivaci dvojitého zamknutí můžete:

- buď dvakrát krátce stisknout tlačítko **2**,
- nebo jednou dlouze stisknout tlačítko **2**.

Zamknutí je signalizováno čtyřmi bliknutími nouzových světel.

Poznámka: Dvojité zamknutí není umožněno, pokud jsou rozsvícena nouzová nebo obrysová světla vozidla.

Zvláštnosti automatického režimu

Aktivace dvojitého zamykání ukončí automatický režim.

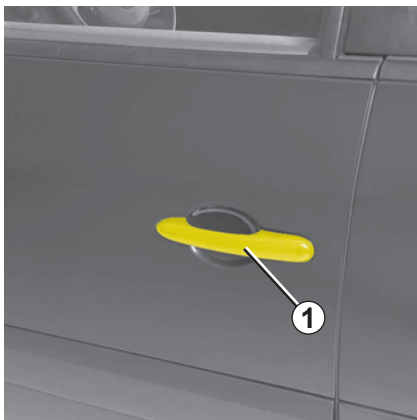
Pro odemknutí dveří musíte stisknout tlačítko **1** (viz odstavec „Karta RENAULT v automatickém režimu: použití“).

Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ



Otevření dveří zvenku

Pokud budou dveře odemknuty pomocí karty RENAULT, uchopte rukojeť **1** a táhněte ji k sobě až do otevření dveří.



Otevření zevnitř

Otáčejte rukojetí **2**.

Zvuková signalizace při nezasnutých světlech

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (pokračování)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3 s integrovanou kontrolkou

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce ovládání zadních oken a otevření zadních dveří.

Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí dveří.

Zvláštnost

Tato funkce rovněž zablokuje zadní ovládání klimatizace (přejděte na odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).



Podle vozidla v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

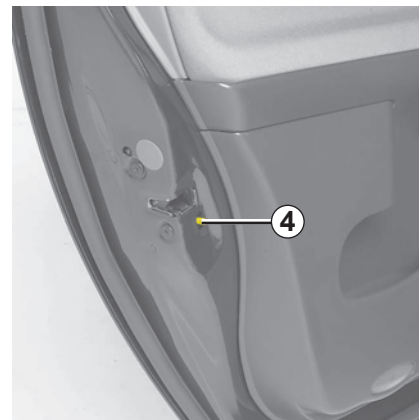


Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 3 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.



Ostatní případy

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

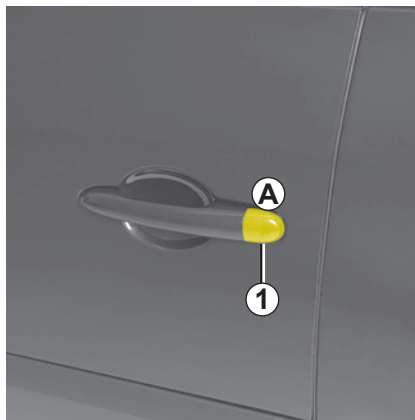
Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ v kapitole 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- vliv použití přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.

V tomto případě je možné:

- použít rezervní klíč (integrovaný v kartě nebo - podle typu vozidla - nezávislý) pro otevření dveří na levé straně,
- otevřít všechny dveře ručně,
- použít ovládání pro zamknutí/odemknutí dveří zevnitř (přejděte na odstavce „ovládání zamykání/odemykání zevnitř“ v kapitole 1).



Použití integrovaného rezervního klíče 2

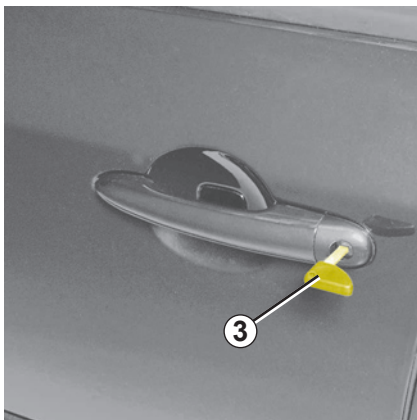
Odstraňte kryt **A** levých předních dveří (pomocí konce rezervního klíče) v oblasti zářezu **1**.

Kryt **A** sejměte pohybem směrem nahoru.



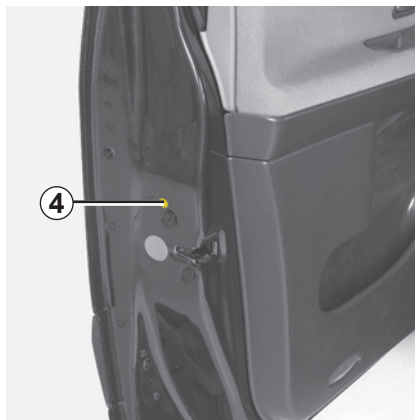
Vložte klíč **2** do zámku a zamkněte nebo odemkněte dveře.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Použití nezávislého rezervního klíče 3 (podle vybavení vozidla)

Zasuňte klíč 3 do zámku dveří na levé straně a zamkněte je nebo je odemkněte.



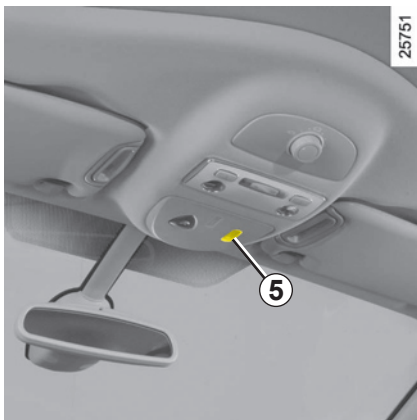
Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroubem 4 (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) a opět dveře zavřete.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Znovu otevřít dveře je pak možné pouze zevnitř.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **5** ovládá zároveň dveře, zavazadlový prostor a víko palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Zamykání otevíratelných částí bez použití karty RENAULT

Při vypnutí zapalování otevřete jednu **přední dveře** a na více než pět sekund stiskněte spínač **5**.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvončí bude možné pouze kartou RENAULT.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování kontrolka integrovaná ve spínači informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícená a potom zhasne.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

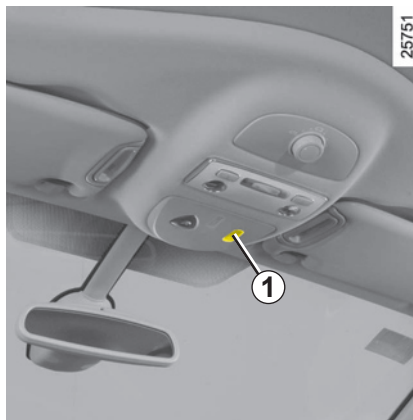
Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro zamknutí (na straně zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro zamknutí (na straně protilehlé zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdřív, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Zabránění ve spuštění motoru vozidla každé osobě, která nemá k dispozici kartu RENAULT k vozidlu.

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.

24045



Funkční princip

Jakmile systém rozpozná přítomnost karty, kontrolka **1** se na několik vteřin spojitě rozsvítí a poté zhasne.

Vozidlo rozpoznalo kód a spuštění motoru je umožněno.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.

25776



Pokud kód není vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** a čtečka karty **2** blikají (rychlé blikání) a motor vozidla nelze spustit.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ (pokračování)



24045

Kontrolky

Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí motoru kontrolka **1** neustále bliká.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka **1** neustále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, zatímco karta je přítomna, ale nebyla rozpoznána, znamená to funkční poruchu systému.

V případě rušení a/nebo nerozpoznání karty RENAULT s automatickým režimem ji vložte do čtečky karty **2**.



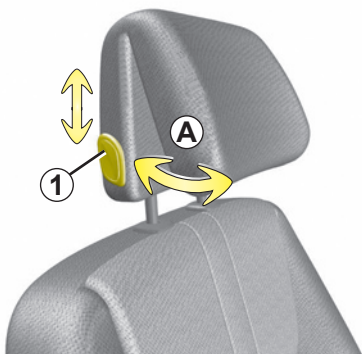
25776

V případě poruchy karty RENAULT (rychlé blikání kontrolky **1** a čtečky karty) - pokud je to možné - použijte druhou kartu RENAULT (dodanou s vozidlem).

Obracejte se výhradně na zástupce RENAULT, který jediný je schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

24852



Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

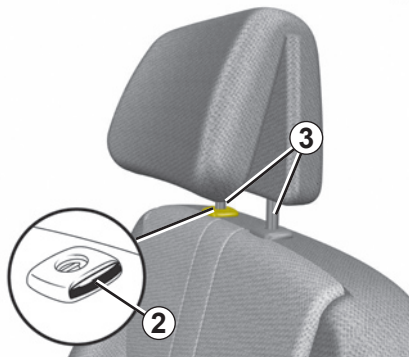
Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybuje částí **A** dopředu i dozadu až do nejpohodlnějšího stavu.

25115



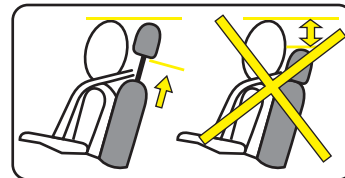
Odstranění opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **2** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Poznámka: když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí **3**.

Nasazení opěrky hlavy

Pokud bylo seřízení tyčí změněno, vytáhněte tyče **3** na maximum tahem shora. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.



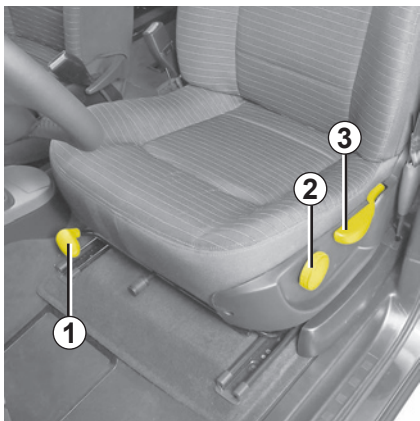
Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM



Posunutí dopředu nebo dozadu

Pro odblokování nadzvedněte páku **1**. Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Nastavení sklonu opěradla

Zvedněte páku **4** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Otáčejte rukojetí **2**.



Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče:

Pohněte pákou **3**, kolikrát bude třeba:

- směrem nahoru pro zvednutí sedáku,
- směrem dolů pro snížení sedáku.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskláňet opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

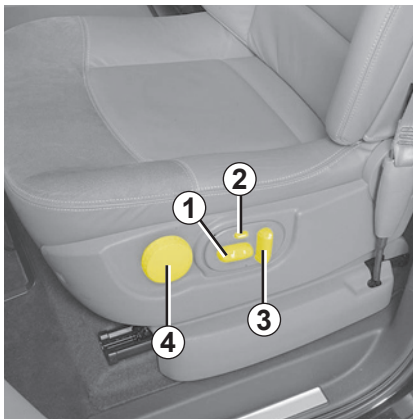
PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM

Spínače **1** a **3** ovládají tvar sedadla: spínač **1** slouží pro seřízení sedáku a spínač **3** slouží pro seřízení opěradla.

U vozidel, která jsou jím vybavena, slouží tlačítko **2** pro uložení seřízení místa řidiče do paměti. Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Systém je aktivován:

- detekována karta RENAULT s automatickým režimem nebo, podle vybavení vozidla, karta RENAULT s dálkovým ovládáním v poloze „příslušenství“ ve čtečce karty;
- u vozidel vybavených tlačítkem **2** je rovněž aktivován při otevření dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.



Seřízení sedáku: spínač 1

- **Posun dopředu**
Pohněte spínačem směrem dopředu.
- **Posun dozadu**
Pohněte spínačem směrem dozadu.
- **Zvýšení**
Nadzvedněte zadní část spínače.
- **Snížení**
Stlačte zadní část spínače.

Seřízení opěradla: spínač 3

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte spínačem směrem dopředu nebo dozadu.

Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder

Pohněte rukojetí **4**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskláňet opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ULOŽENÍ SEŘÍZENÍ SEDADLA ŘIDIČE DO PAMĚTI

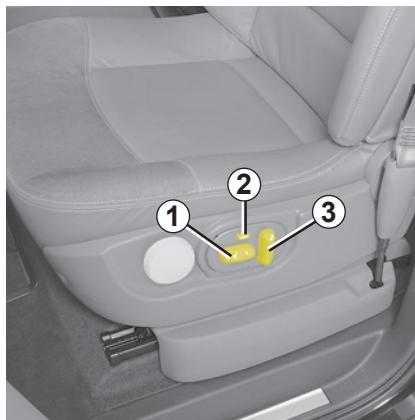
Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Seřízení místa řidiče zahrnuje seřízení sedadla řidiče a seřízení vnějších zpětných zrcátek.

Když je poloha místa řidiče uložena do paměti, odemknutí dveří kartou RENAULT a otevření dveří vedou k automatickému vyvolání seřízení sedadla a vnějších zpětných zrcátek z paměti použité karty RENAULT.

Systém je aktivován:

- detekována karta RENAULT s automatickým režimem nebo, podle vybavení vozidla, karta RENAULT s dálkovým ovládáním v poloze „příslušenství“ ve čtečce karty;
- otevřením dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.



Postup uložení seřízení sedadla řidiče do paměti

Při zapnutém zapalování seřídte sedadlo prostřednictvím spínačů **1** a **3** (viz odstavec „Přední sedadla s elektrickým ovládáním“ v kapitole 1).

Stiskněte tlačítko **2** až do zaznění zvukového signálu: poloha sedadla řidiče je uložena do paměti.

Zopakujte tento postup u každé z karet RENAULT.

Vyvolání uložené polohy z paměti

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko **2**.

Poznámka: Vyvolání polohy uložené v paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

Během jízdy lze seřizovat polohu místa řidiče, avšak nelze provést vyvolání polohy místa řidiče z paměti.

Zvláštní případ

Přítomnost několika karet s automatickým režimem ve vozidle.

V takovém případě:

- není provedeno automatické vyvolání polohy,
- nelze provést vyvolání polohy vložení karty RENAULT do čtečky karty a stisknutím tlačítka **2**.

PŘEDNÍ LOKETNÍ OPĚRKY



Nastavení loketních opěrek

Je-li jimi vozidlo vybaveno, zcela zvedněte loketní opěrku **1**. Zcela ji stlačte dolů a pak opět zvedněte až do požadované výšky.

VYHŘÍVÁNÍ SEDADEL



Při běžícím motoru stiskněte spínač **2**. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Systém se zabudovaným termostatem určí, zda je třeba funkci spustit, nebo ne.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění své bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.

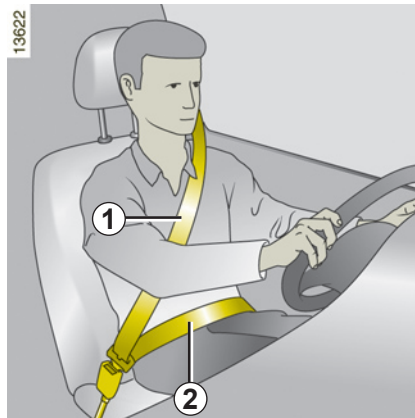


Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena dodatečná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
Výška vrcholku opěrky hlavy musí odpovídat výšce temene hlavy.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)

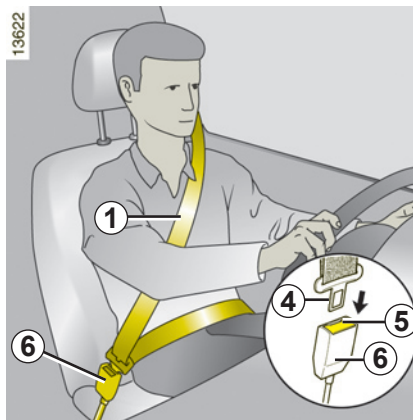


Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Pro zvolení výšky seřízení pásu použijte tlačítko **3** takovým způsobem, aby byl hrudní pás **1** veden, jak bylo popsáno dříve:

- pro spuštění pásu sevřete ovládání **3** a zároveň pás táhněte dolů,
- pro zvednutí pásu táhněte ovládání **3** směrem nahoru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajistěte připnutí západky **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). Pokud se pás před připnutím zablokuje, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokovaný:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.



Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

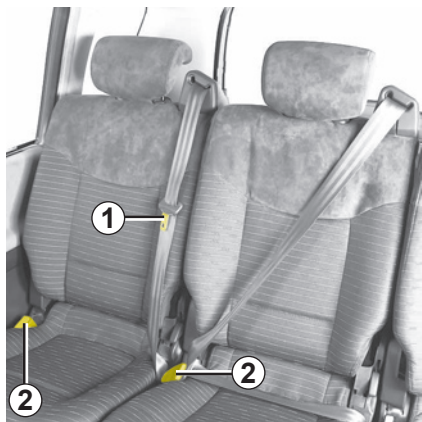
Zhasnutí této kontrolky na palubní nebo přístrojové desce Vás informuje o správném zapnutí předních bezpečnostních pásů.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6**, pás bude navinut navijedem.

Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Zadní bezpečnostní pásy

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.

Pomalů pás odvíjte.

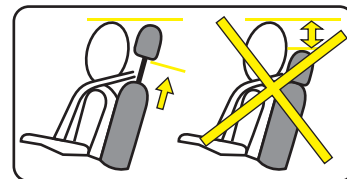
Zapněte západku **1** do zajišťovacího pouzdra **2**.



Zadní opěrka hlavy

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložnou polohou: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

Přejděte na odstavec „Seřízení zadních sedadel“ v kapitole 3.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temeni hlavy.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napnutí pásu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

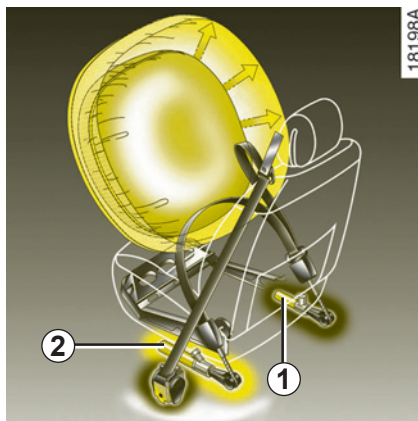
Jsou tvořeny:

- **předpínači spon,**
- **břišními předpínači na předních místech,**
- **omezovači síly,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač spony (pro upravení vůle pásu),
- břišní předpínač, čelní airbag „na malý objem“ a omezovač síly,
- čelní airbag „na velký objem“.



Předpínače

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- píst **1**, který pás okamžitě stáhne,
- píst **2**.

Předpínače slouží pro přitisknutí pásu na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.

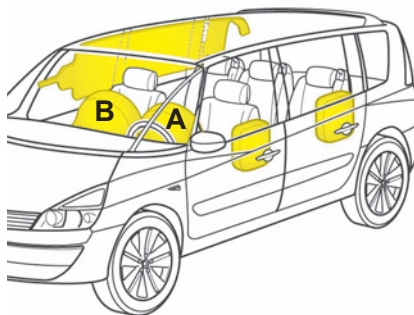


- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.




Airbag řidiče A a spolujezdce B

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

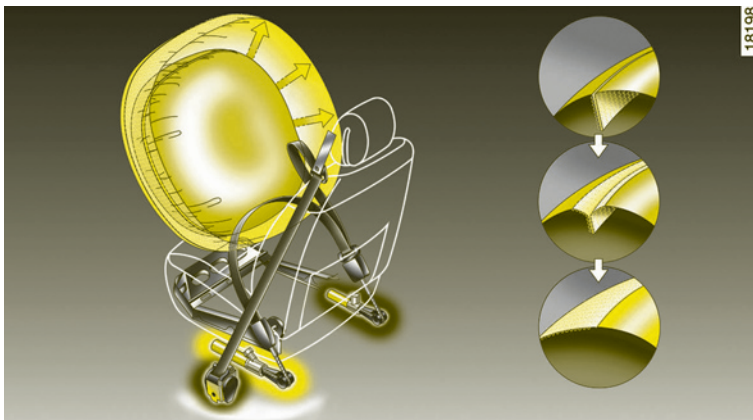
Označení „Airbag“ na volantu, palubní desce a v dolní části čelního skla indukují přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněčovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.

Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se vak nebo vaky rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Ihned po nárazu se opět vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

Provozní závady



Tato kontrolka se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejit těžkým zraněním způsobným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

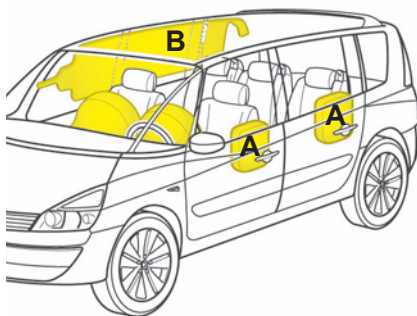
Upozornění týkající se airbagu spolujezdce:

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu A.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.

JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(přejděte na odstavec „Deaktivace airbagů spolujezdce na předním sedadle“ v kapitole 1 „Bezpečnost dětí“)

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ



Boční airbagy A

Jsou jimi vybavena sedadla na předních místech a, podle vybavení vozidla, panely zadních dveří u první zadní řady. Nafouknou se na boku sedadla (na straně dveří), aby byly osoby sedící ve vozidle chráněny v případě silného bočního nárazu.



Otvory na opěradlech (na straně ke dveřím) odpovídají zóně aktivace airbagu: je zakázáno do nich umísťovat předměty.

Clonové airbagy B

Je jimi vybavena každá horní část vozidla. Nafoukne se podél oken předních a zadních dveří, aby byly v případě silného bočního nárazu chráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočních a clonových airbagů

– **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obráťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.

- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 10 let⁽¹⁾ povinně připoutány homologovaným zařízením, které je upraveno vzhledem k hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití tohoto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem **E**, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů.

Jinak řečeno, neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí v pátém patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě o hmotnosti 30 kg stává jednotunovou střelou. Nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Na některá místa spolujezdců není montáž dětské sedačky povolena.

Která místa jsou uzpůsobena pro montáž dětských sedaček se dozvíte, když přejdíte na tabulku na následujících stranách.

Před montáží dětské sedačky na přední místo (je-li montáž dovolena) deaktivujte airbag.

Pokud je sedadlo spolujezdce náležitě vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce maximálně dozadu,
- narovnejte opěradlo do co možná nej-svislejší polohy,
- maximálně zvedněte sedák,
- posuňte opěrku hlavy na maximum nahoru,
- umístěte výškové nastavení bezpečnostního pásu do dolní polohy.

(1) Bezpodmínečně dodržujte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se lišit od zde uvedených indikací.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

| Druh dětských sedaček | Velikost sedadla (2) | Místa uzpůsobená pro instalaci dětských sedaček | | |
|--|-------------------------|---|-------------------------------|-------------------------------|
| | | Místo předního spolujezdce (1) (3) (4) | Zadní místa 1. řady (4) | Zadní místa 2. řady (4) |
| Skořepina Homologováno pro skupinu 0 < 10 kg | F – G | X | U – IL (6) | U – IL (6) |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+ < 13 kg | E | U (5) | U – IL | U – IL |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0+ < 13 kg | D | U (5) | U – IL | U – IL |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1 9 kg až 18 kg | C | U (5) | U | U – IL |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1 9 kg až 18 kg | B, B1 | X | U – IUF – IL (7) (8) | U – IUF – IL (7) (8) |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1 9 kg až 18 kg | A | X | U – IUF – IL (7) (8) | U – IUF – IL (7) (8) |
| Sedačka Homologováno pro skupinu 2 15 kg až 25 kg | – | X | U (7) (8) | U (7) (8) |
| Sedačka Homologováno pro skupinu 3 (9) 22 kg až 36 kg | – | X | U (7) (8) | U (7) (8) |



(1) NEBEZPEČÍ. RIZIKO OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY NA TOTO MÍSTO ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE PŘEDNÍ AIRBAG URČITĚ DEAKTIVOVÁN.

Přejděte na odstavec „Deaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

X = Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Universal“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující upevnění dětské sedačky úchytkami ISOFIX, homologované jako „Universal“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo umožňující úchytkami ISOFIX upevnit dětskou sedačku, homologovanou jako „Semi-universal“ nebo „Specific“ u automobilu RENAULT. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejně sítě RENAULT.

(2) Velikost dětské sedačky s úchyty ISOFIX je označena logem  a písmenem (A, B, B1, C, D, E, F, G).

(3) Na toto místo smí být nainstalována pouze jedna dětská sedačka zády ke směru jízdy.

(4) Sedadlo auta doporučujeme umístit do nejzazší pozice a opěradlo naklonit přibližně o 25°.

(5) Instalaci dětské sedačky umožňují pouze vozidla vybavená sedadlem s výškovým seřízením sedáku.

(6) Gondola se instaluje příčně přes 2 místa - hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

(7) Opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy a v případě potřeby ji sejměte.

(8) Z důvodů bezpečnosti dítěte neposouvajte sedadlo (sedadla) umístěné pod dětskou sedačkou dále než do poloviny vodicích lišt a opěradlo nenaklánějte o více než 25°.

(9) Od 10 let nebo při váze nad 36 kg nebo při výšce nad 1,36 m může být dítě, stejně jako dospělá osoba, připoutáno bezpečnostním pásem přímo na sedadlo vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

Vaše vozidlo je vybaveno systémem Isofix, homologovaným podle právní úpravy ECE 14, ECE 16.

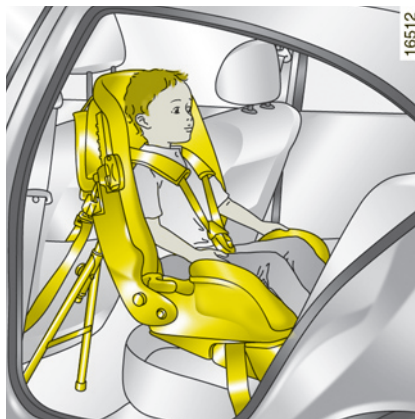
Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste svému dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky Isofix nabízené v prodejní síti RENAULT.

Viz kapitola 1, odstavec „Systém upevnění dětských sedaček – Isofix“.

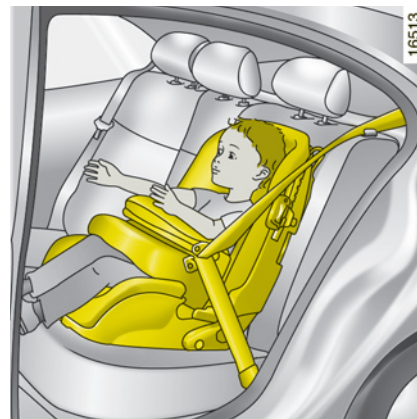
K dispozici jsou zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech RENAULT.

Poradte se se svým zástupcem RENAULT a požádejte jej o pomoc při instalaci.



Kategorie 0 a 0+ (0 až 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. Raději dítě usadte do vaku zády ke směru jízdy. Tato poloha je bezpečnější.



Kategorie 1 (9 až 18 kg)

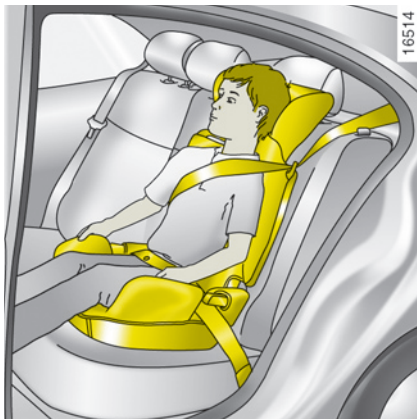
Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Použijte sedačku, která dítě přidrží pomocí popruhu.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.



Aby bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná výrobcem RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako na jediná vztahuje záruka RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a kategorie 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte do 10 let věku, menšího než 1,36 m a vážícího méně než 36 kg. Použijte raději sedačku s vodítky pásu, aby tříbodový bezpečnostní pás vozidla procházel naplocho přes stehna dítěte.

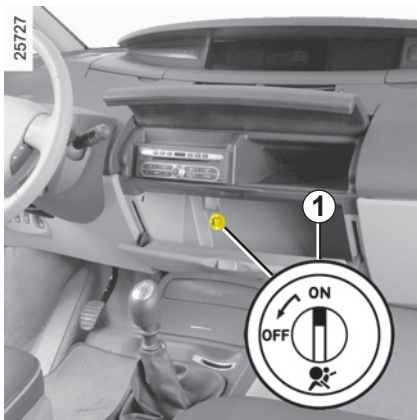
Sedačka vybavená výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbliže ke krku, aniž by se však s ním dostal do styku.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřizována podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte - nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

| | | |
|--------------|------|-------------|
| Kategorie 0 | : od | 0 do 10 kg |
| Kategorie 0+ | : od | 0 do 13 kg |
| Kategorie 1 | : od | 9 do 18 kg |
| Kategorie 2 | : od | 15 do 25 kg |
| Kategorie 3 | : od | 22 do 36 kg |



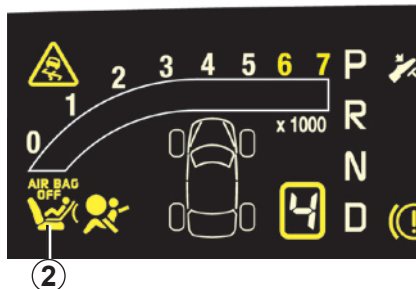
Deaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat doplňkové zádržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce (čelní airbag, boční airbag a břišní předpísače).

Sedadlo spolujezdce se seřízením výšky sedáku

Bezpodmínečně seřídte sedák do horní polohy.



Pro deaktivaci airbagů: při stojícím vozidle stiskněte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.

Při zapnutém zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda je na přístrojové desce správně rozsvícena kontrolka **2 AIRBAG OFF**.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.

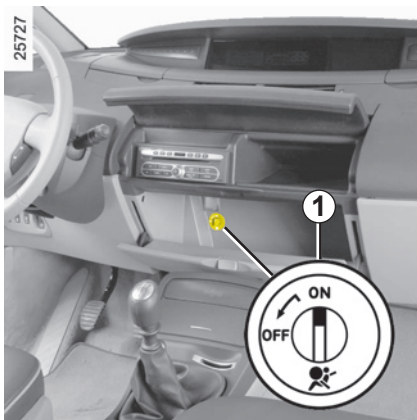


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce vám připomíná etiketa (na palubní desce) a označení (na slunečních clonách).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

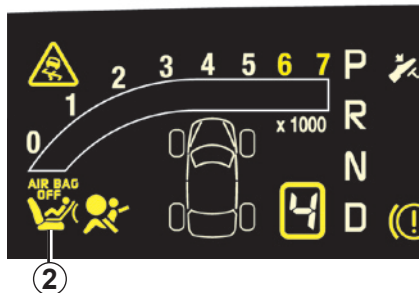


Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagů: při stojícím vozidle stiskněte a otočte zámek **1** do polohy **ON**.

Po opětném zapnutí zapalování zkontrolujte, zda je kontrolka **2 AIRBAG OFF** zhasnuta. Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Aktivaci nebo zpětnou aktivaci airbagu provádějte, jen když vozidlo stojí.

Současné rozsvícení kontro-

lek



a indikuje poruchu systému.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček - Isofix

Abyste zjistili, která sedadla jsou jimi vybavena, přejděte na tabulku „Místa působilá k instalaci dětských sedaček“ na začátku odstavce „Bezpečnost dětí“.

Tento systém se skládá:

- ze dvou kroužků umístěných mezi sedákem a opěradlem pro upevnění základny dětské sedačky,
- z kroužku umístěného pod sedákem pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze „zády ke směru jízdy“,
- z kroužku umístěného za opěradlem pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze čelem ke směru jízdy,
- ze specifické dětské sedačky RENAULT vybavené dvěma západkami, které se upevní na dvou dolních kroužcích, a popruhem pro upevnění opěradla dětské sedačky.

Pro toto vozidlo jsou schváleny pouze specifické sedačky RENAULT.

Ohledně zakoupení těchto sedaček se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Způsob instalace

Isofix čelem ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.

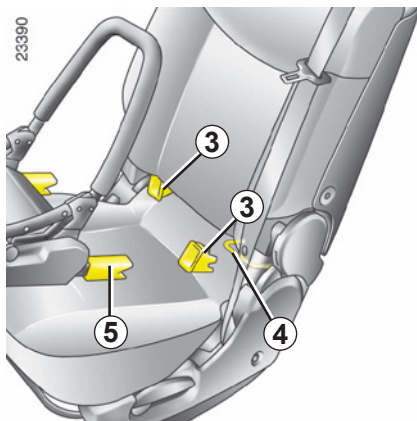
Isofix zády ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, opěradlo předního sedadla musí být blízko rámu dětské sedačky nebo ve styku s ním.



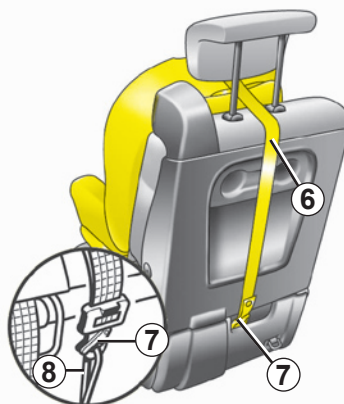
- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. šterk, hadry, hračky apod.).
- Ve všech případech nezapomeňte zajistit systém připoutání dítěte v sedačce proti jakémukoliv přemístění.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Instalace dětské sedačky

- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Upevněte vodítka 3 (dodaná spolu se sedadlem nebo zakoupená zvlášť) na kroužky 4.
- Zasuňte západky 5 sedadla do vodítek 3 a silně zatlačte na sedačku, abyste ji zajistili na kroužky 4.
- Zkontrolujte správné zajištění sedačky zatlačením doleva/doprava a dopředu/dozadu.



Sedačka Isofix namontovaná po směru jízdy

- Proveďte popruh 6 (dodaný se sedačkou) mezi dvěma tyčemi zadní opěrky hlavy.
- Upevněte háček 7 do kroužku 8.



Sedačka Isofix namontovaná proti směru jízdy

Upevněte háček 7 popruhu na kroužek 9.

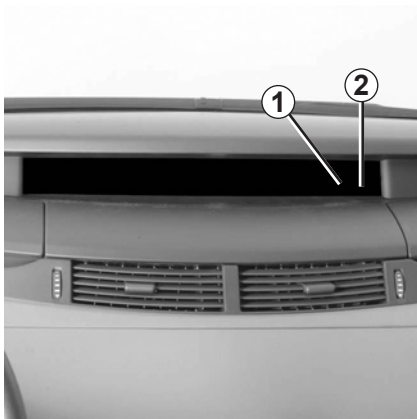
Etikety na západkách 4 Vám umožní je rozpoznat.



BEZPEČNOST DĚTÍ

- Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených v montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhňte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřizeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy nebo upevnění Isofix sedaček a vyměňte dětské sedačky.
- Nikdy ve vozidle nenechávejte dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v bezpečnostním zádržném systému.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně do silnice.
- Buďte svému dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Při zapnutém zapalování se zobrazí čas a (u některých vozidel) venkovní teplota.

Seřízení času na hodinách 1

Vozidlo s tlačítkem 2

- Stiskněte tlačítko **2** na přibližně **tři** sekundy.
- Jakmile se hodiny rozblikají, stiskněte znovu tlačítko **2** pro jejich seřízení.
- Vyčkejte zhruba **tři** sekundy. Poté, co se minuty rozblikají, stiskněte tlačítko **2** pro jejich seřízení.
- Poté vyčkejte zhruba **tři** sekundy, minuty přestanou blikat a hodiny jsou nastaveny.

Vozidlo bez tlačítka 2 (vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem atd.)

Pro další informace ohledně těchto vozidel přejděte na zvláštní uživatelskou příručku daného vybavení.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

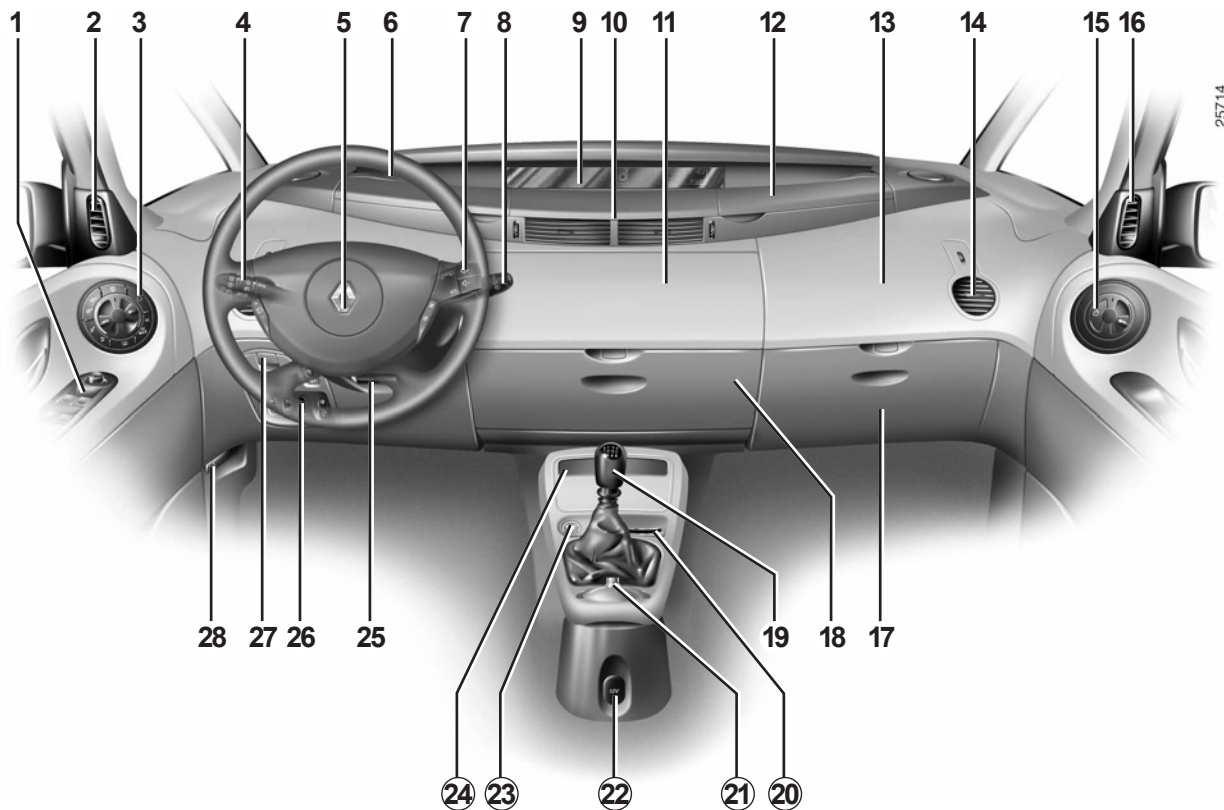
Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

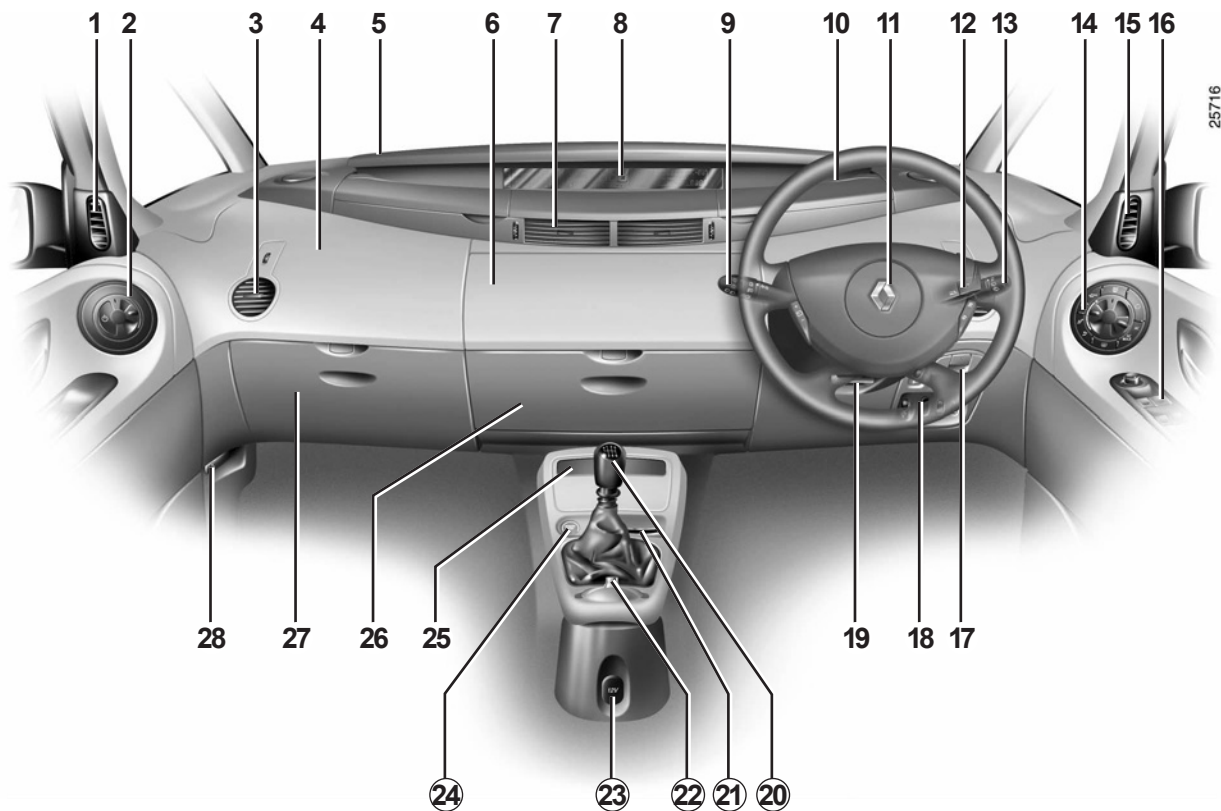


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení popsaných dále závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Elektrická ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– oken,– vnějších zpětných zrcátek. <p>2 Boční větrací otvor.</p> <p>3 Ovládání klimatizace.</p> <p>4 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel. <p>5 Houkačka. Úložný prostor pro airbag řidiče.</p> <p>6 Levá horní odkládací přihrádka. Úložný prostor pro pojistky.</p> <p>7 Dálkové ovládání autorádia.</p> <p>8 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,– přepínání informací palubního počítače. <p>9 Přístrojová deska.</p> | <p>10 Střední větrací otvory.</p> <p>11 Horní střední odkládací přihrádka (jedno nebo víceprostorová, podle vybavení vozidla, s integrovaným displejem navigačního systému).</p> <p>12 Pravá horní odkládací přihrádka.</p> <p>13 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p>14 Větrací otvor.</p> <p>15 Ovládání klimatizace.</p> <p>16 Boční větrací otvor.</p> <p>17 Odkládací schránka spolujezdce.</p> <p>18 Dolní střední odkládací přihrádka.</p> <p>19 Řadicí páka.</p> <p>20 Čtečka karty RENAULT.</p> <p>21 Ovládání multimediálních zařízení (podle vybavení vozidla).</p> | <p>22 Zapalovač cigaret.</p> <p>23 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru.</p> <p>24 Úložné prostory pro držák na pohárky a/nebo popelník.</p> <p>25 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.</p> <p>26 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky světlých kuželů,– reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,– dynamické kontroly stability (ESP),– pomocného parkovacího systému,– regulátoru a omezovače rychlosti. <p>27 Automatická parkovací brzda.</p> <p>28 Ovládání odemknutí kapoty motoru.</p> |
|---|--|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



25716

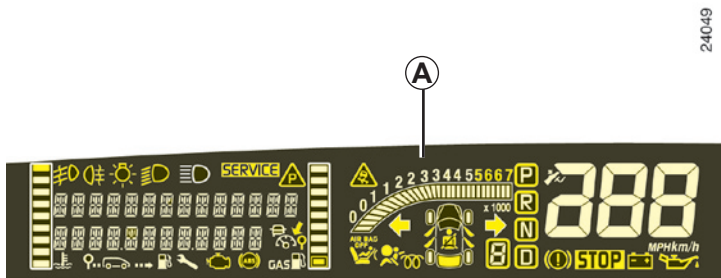
MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení popsaných dále závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Boční větrací otvor.</p> <p>2 Ovládání klimatizace.</p> <p>3 Větrací otvor.</p> <p>4 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p>5 Levá horní odkládací přihrádka, úložný prostor pro pojistky.</p> <p>6 Horní střední odkládací přihrádka (jedno nebo víceprostorová, podle vybavení vozidla, s integrovaným displejem navigačního systému).</p> <p>7 Střední větrací otvory.</p> <p>8 Přístrojová deska.</p> <p>9 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel. <p>10 Pravá horní odkládací přihrádka.</p> | <p>11 Houkačka. Úložný prostor pro airbag řidiče.</p> <p>12 Dálkové ovládání autorádia.</p> <p>13 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,– přepínání informací palubního počítače. <p>14 Ovládání klimatizace.</p> <p>15 Boční větrací otvor.</p> <p>16 Elektrická ovládání oken a vnějších zpětných zrcátek.</p> <p>17 Automatická parkovací brzda.</p> <p>18 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky světlých kuželů,– reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,– dynamické kontroly stability (ESP),– pomocného parkovacího systému,– regulátoru a omezovače rychlosti. | <p>19 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.</p> <p>20 Řadicí páka.</p> <p>21 Čtečka karty RENAULT.</p> <p>22 Ovládání multimediálních zařízení (podle vybavení vozidla).</p> <p>23 Zapalovač cigaret.</p> <p>24 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru.</p> <p>25 Úložné prostory pro držák na pohárky a/nebo popelník.</p> <p>26 Dolní střední odkládací přihrádka.</p> <p>27 Odkládací schránka spolujezdce.</p> <p>28 Ovládání odemknutí kapoty motoru.</p> |
|--|---|--|

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



24049

Přístrojová deska A



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka obrysových světel

Kontrolka **SERVICE** doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrollek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne. Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami nebo zprávami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, znamená to nezbytnou návštěvu u zástupce RENAULT.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Zhasne, jakmile se rozběhne motor.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu).



Kontrolka poruchy automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavec „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou



a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte zástupce RENAULT.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při spouštění motoru a musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně

s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.



Kontrolka zatažení automatické parkovací brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění společně

s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrollek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka stavu otevíratelných částí.

Svítlí, pokud jsou některé dveře nebo zavazadlový prostor otevřeny nebo špatně zavřeny.



Kontrolka systému kontroly pneumatik

Přejděte na odstavec „Systém kontroly pneumatik“ kapitoly 2.



Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a bezpečnostního pásu spolujezdce vpředu

Pokud není zapnut bezpečnostní pás, kontrolka se spojitě rozsvítí, a když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, bliká a na asi 120 sekund se ozve zvukový signál. Potom kontrolka znovu přejde na spojitě svícení.

Poznámka: Výstražnou kontrolku může rozsvítit i předmět položený na sedadlo spolujezdce.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Při zapnutém zapalování se musí rozsvítit. Signalizuje, že jsou napájeny žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Airbag spolujezdce OFF

Tato kontrolka se rozsvítí několik sekund po spuštění motoru, když jsou airbagy (podle vybavení vozidla) předního spolujezdce deaktivovány.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.



Nepoužito



Kontrolka protiblokovacího systému (ABS)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a potom zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při spouštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane.
Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

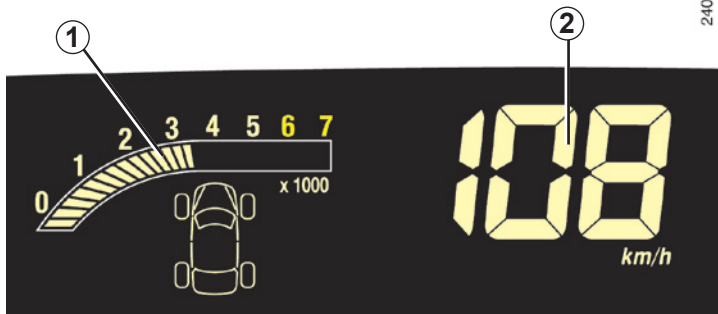
Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

Kontrolka **SERVICE** doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace, je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele



Otáčkoměr 1 (stupnice × 1000)

Ukazatel rychlosti 2

V kilometrech nebo mílích za hodinu.

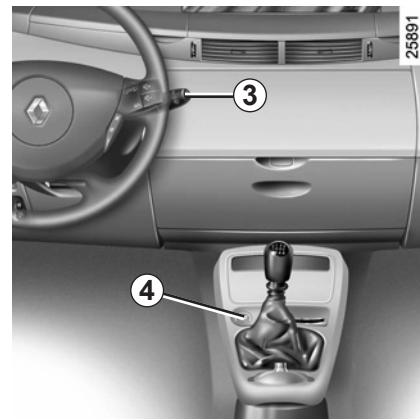
Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

Přístrojové desky pracující v mílích:

můžete přejít na km/h.

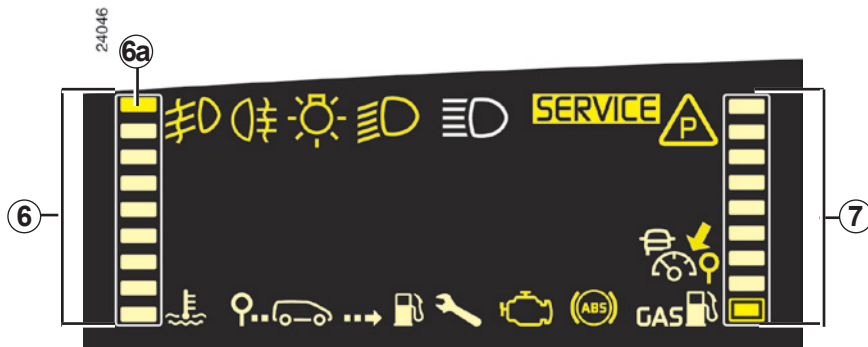
- Při vypnutém zapalování stiskněte tlačítko 3 a startovací tlačítko 4.
- Ukazatel jednotky měření rychlosti se na dobu přibližně pěti sekund rozbliká a poté se zobrazí nová jednotka: uvolněte tlačítko 3.



Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.

Poznámka: po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



Ukazatel teploty chladicí kapaliny 6

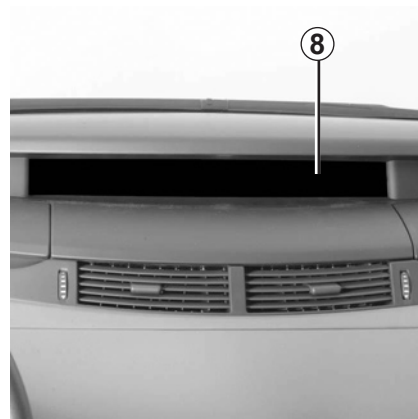
V normálním provozu se hladiny musí nacházet pod čtverečkem **6a**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je indikována, až když se rozsvítí kontrolka

STOP doprovázená zprávou „přehřátí motoru“ na přístrojové desce, zvukovým signálem a kontrolkou **6a**.

Ukazatel hladiny paliva 7

Počet rozsvícených čtverečků indikuje zbývající hladinu paliva.

Když je minimální, rozsvítí se dolní čtvereček, bliká a ozve se zvukový signál: co nejdříve natankujte.

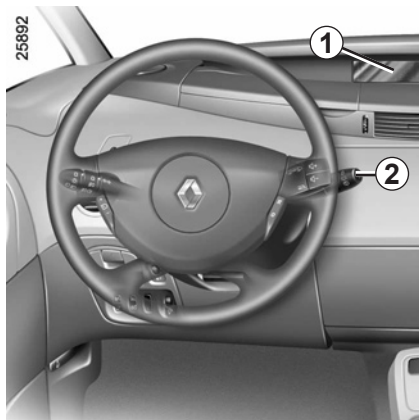


Informační displej 8

U některých vozidel zobrazuje:

- čas,
- venkovní teplotu,
- informace autorádia,
- informace navigačního systému.

PALUBNÍ POČÍTAČ



Palubní počítač

Na displeji **1** přístrojové desky sdružuje:

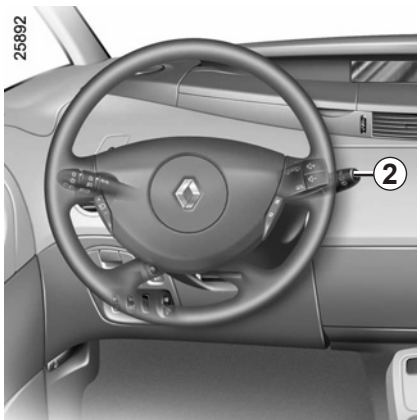
- informační zprávy (jízdní údaje),
- zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou **SERVICE**),
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).

Tlačítka pro přepínání zobrazení 2.

Krátkým postupným několikanásobným stisknutím můžete listovat následujícími informacemi.

- a) počítadla celkové a dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - okamžitá spotřeba,
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost,
 - průměrná rychlost,

- c) limit pro výměnu oleje,
- d) tlak vzduchu v pneumatikách,
- e) prázdný displej (žádná zpráva na displeji),
- f) požadovaná rychlost (omezovač rychlosti a regulátor rychlosti),
- g) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



Tlačítka pro vynulování počítadla denně ujetých kilometrů 2

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zvoleno zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“, potom stiskněte tlačítko 2 až do vynulování počítadla.

Tlačítka pro vynulování jízdních parametrů 2

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte tlačítko 2 až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje.

To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:

- když je ukončena fáze akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.

- Že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

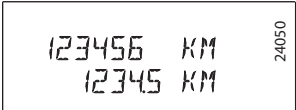
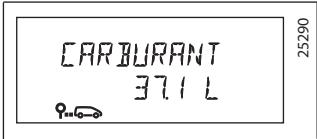

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry



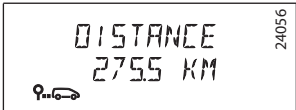

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

| Příklady volby | Interpretace zvoleného zobrazení |
|---|---|
|  | a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy. |
|  | b) Jízdní parametry. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. |
|  | Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. |

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry (pokračování)

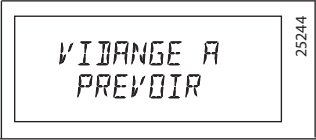

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

| Příklady volby | Interpretace zvoleného zobrazení |
|--|--|
|  | Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h. |
|  | Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů. |
|  | Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. |
|  | Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů. |

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry (pokračování)





Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

| Příklady volby | Interpretace zvoleného zobrazení |
|---|---|
|  | <p>c) Limit pro výměnu oleje/údržbu (viditelné zobrazení s blížící se potřebou doplnění oleje)</p> <p>Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.</p> <p>Může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none">– Limit je menší než 1 500 km nebo během dvou měsíců nastane datum příští servisní prohlídky. Zobrazí se zpráva „Brzy vyměňte olej“.– Limit pro výměnu oleje je roven 0 km, nebo nastalo datum servisní prohlídky. <p>Je zobrazena zpráva „Rychle proveďte výměnu oleje“, když je zvoleno zobrazení „Limit pro výměnu oleje“, doprovázená symbolem  a kontrolkou SERVIS.</p> <p>Poznámka: Podle vozidla se vzdálenost do prohlídky uzpůsobí stylu jízdy (časté jízdy nízkou rychlostí, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení atd.). Zbývajících vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby Vzdálenost do prohlídky nesmí být vynulována, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky.</p> <p>Pokud se rozhodnete provést výměnu dřív, neprovádějte vynulování tohoto údaje. Tím zamezíte překročení časového limitu pro výměnu ostatních dílů, v souladu s programem údržby.</p> <p>Zvláštnost: Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu přibližně 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.</p> |

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

| Příklady volby | Interpretace zvoleného zobrazení |
|---|---|
|  | d) Tlak vzduchu v pneumatikách (viz kapitola 2 odstavec „systém kontroly tlaku v pneumatikách“). |
| | e) Prázdný displej Pokud zvolíte tuto stránku, nebude na displeji zobrazena žádná zpráva. |
|  | f) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla) Přejděte na kapitolu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“. |
|  | |
|  | g) Palubní deník Postupné zobrazení: <ul style="list-style-type: none">– informačních zpráv (podle vybavení vozidla: automatické rozsvícení světlometů atd.),– zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstříkování atd.). |

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při rozjíždění vozidla nebo informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

| Zprávy | Interpretace zpráv |
|--|---|
| <div data-bbox="117 364 412 473"><p>INSERER LA CARTE</p><p>24090</p></div> <div data-bbox="117 568 412 678"><p>NIVEAU HUILE A REGLER</p><p>24160</p></div> <div data-bbox="117 762 412 872"><p>ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF</p><p>24092</p></div> | <p>„Vložte kartu“ Požadavek na vložení karty RENAULT do čtečky.</p> <p>„Doplnit hladinu oleje“ Výstraha minimální hladiny motorového oleje: při spuštění motoru a poté 30 sekund displej zobrazí výstrahu o minimální hladině oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.</p> <p>„Vypnutí funkce automatického rozsvícení světel“ Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.</p> |

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zprávy o provozních poruchách

Indikují nutnost co nejdříve navštívit zástupce RENAULT pro provedení zásahu na Vašem vozidle. Tyto zprávy se objevují s kontrolkou

 Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku.

Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

| Zprávy | Interpretace zpráv |
|--|--|
| <div><div>ESP DEACTIVE</div><div>25249</div></div> | „ESP deaktivován“ Deaktivace protipokluzového systému ASR (viz odstavec „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2). |
| <div><div>CAPTEURS PNEUS ABSENTS</div><div>25250</div></div> | „Chybějící snímač pneumatiky“ Porucha snímače kola, jehož zobrazení chybí na přístrojové desce: případ zobrazení, např. když je na vozidle namontováno rezervní kolo (viz odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2). |
| <div><div>PRESSION PNEUS A REAJUSTER</div><div>24095</div></div> | „Tlak v pneumatikách je třeba upravit“ Nedostatečný tlak v pneumatikách pro kolo indikované na multifunkčním displeji nebo na přístrojové desce, co nejdříve tlak upravte. |
| <div><div>FILTRE GAZOLE A PURGER</div><div>25295</div></div> | „Potřeba vyčištění naftového filtru“ Signalizuje přítomnost vody v naftě. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT. |




PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zprávy o provozních poruchách (pokračování)

Indikují nutnost co nejdříve navštívit zástupce RENAULT pro provedení zásahu na Vašem vozidle. Tyto zprávy se objevují s kontrolkou

. Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku.

Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

| Zprávy | Interpretace zpráv |
|---|--|
|  | „Potřeba kontroly převodovky“ Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na svého zástupce RENAULT. |
|  | „Karta není detekována“ Karta RENAULT typu s automatickým režimem není přítomna v oblasti detekce nebo se ji vozidlu nedaří detekovat. Vložte ji do čtečky, pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT. |
|  | „Potřeba výměny baterie karty“ Baterie karty RENAULT má životnost přibližně dva roky. Když je baterie slabá, objeví se tato zpráva (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5). |





PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Výstražné zprávy

Indikují nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu) a kontaktování zástupce RENAULT.

Zobrazují se s kontrolkou **STOP**. Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále.

Poznámka: Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

| Zprávy | Interpretace zpráv |
|--|--|
|  | „Porucha vstřikování“ Indikuje závažný problém na motoru vozidla. |
|  | „Defekt pneumatiky, vyměňte kolo“ Signalizuje defekt kola zobrazeného na displeji systému kontroly tlaku v pneumatikách. |
|  | „Přehřátí motoru“ Indikuje přehřátí motoru vozidla. |
|  | „Zkontrolovat řízení“ Indikuje problém na posilovači řízení vozidla. |





PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Výstražné zprávy (pokračování)

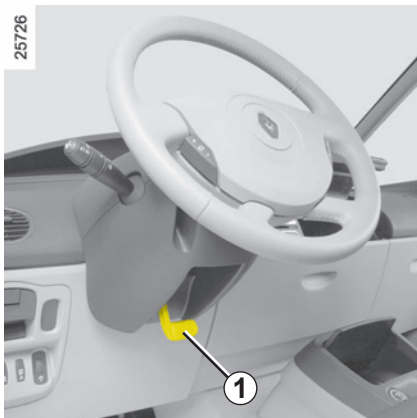
Indikují nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu) a kontaktování zástupce RENAULT.

Zobrazují se s kontrolkou **STOP**. Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále.

Poznámka: Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

| Zprávy | Interpretace zpráv |
|--|--|
|  | „Chyba při nabíjení akumulátoru“ Signalizuje problém nabití akumulátoru. |
|  | „Porucha tlaku oleje“ Signalizuje chybu tlaku oleje. |
|  | „Závada na parkovací brzdě“ Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. |
|  | „Porucha brzd“ Signalizuje poruchu na brzdovém okruhu. |

VOLANT



Výškové a hloubkové seřízení

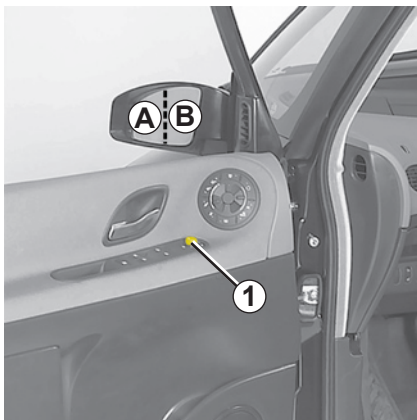
Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

VNĚJŠÍ ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

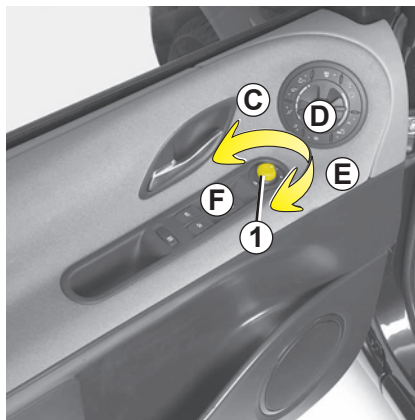


Seřízení

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **1**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **D** je neaktivní poloha.



Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač **1** do polohy **F**: venkovní zpětná zrcátka se sklopí.

Pro jejich zpětné uvedení do provozní polohy se vraťte do polohy **C**, **D** nebo **E**.



Podle vybavení vozidla se při zamknutí dveří vnější zpětná zrcátka automaticky sklopí.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.

Elektricky tónovaná zpětná zrcátka

V noci automaticky ztmavnou, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými světly.



Zpětné zrcátko na straně řidiče se skládá ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

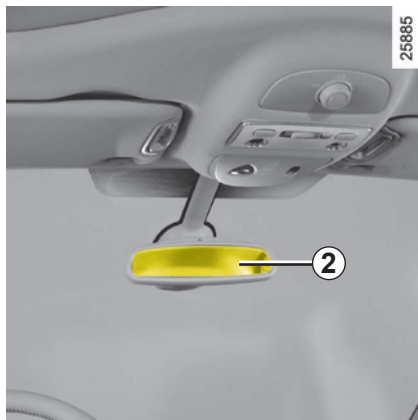
Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslnění světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**, která je umístěna za zpětným zrcátkem.



Elektricky tónované zpětné zrcátko

Zpětné zrcátko **2** v noci automaticky ztmavne, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými dálkovými světly.



Houkačka

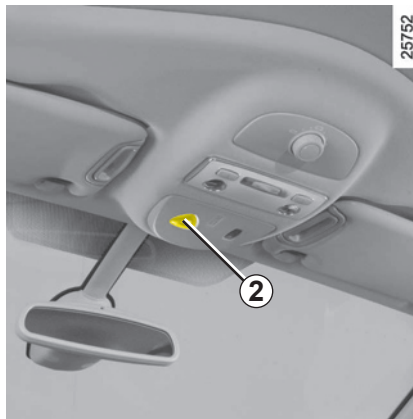
Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku **1** směrem k sobě.

Zvláštní případ

Pokud je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světel, zatáhněte jedenkrát za páčku **1** směrem k sobě pro rozsvícení dálkových světel a potom podruhé pro jejich zhasnutí.



Signál „nebezpečí“

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení zapne všechna čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitli ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

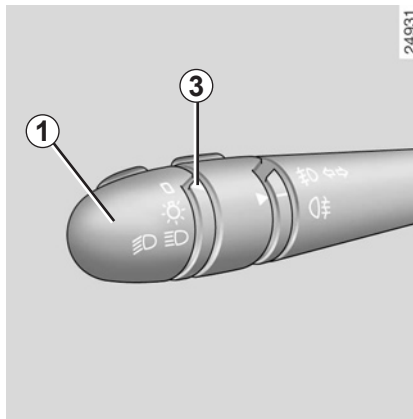
Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Přístrojová deska se rozsvítí a intenzita světla může být seřízena kolečkem **2**.



Tlumená světla

Automatická funkce

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- Pro její deaktivaci otočte **při zapnutém zapalování a zastaveném motoru** dvakrát za sebou páčkou **1** z polohy **0** do polohy obrysových světél. Tato akce bude potvrzena zvukovým signálem.

Automatická funkce (pokračování)

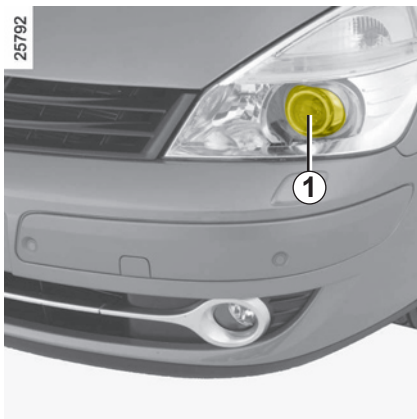
- Pro její aktivaci otočte **při zapnutém zapalování a zastaveném nebo běžícím motoru** páčkou **1** dvakrát po sobě z polohy **0** do polohy obrysových světél. Tato akce bude potvrzena zvukovým signálem.
- Pro přepnutí na dálková světla zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě. Pro návrat na tlumená světla znovu zatáhněte za páčku směrem k sobě.
- Světla zhasnou, pokud je vypnut motor, při otevření dveří řidiče nebo při zamknutí vozidla pomocí karty RENAULT.

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Pohyblivé směrové světlomety

Podle vybavení vozidla se při jízdě v zatáčkách s rozsvícenými tlumenými světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, dopředný chod atd.) tlumená světla **1** nasměrují, aby svítila dovnitř zatáčky.

Poznámka:

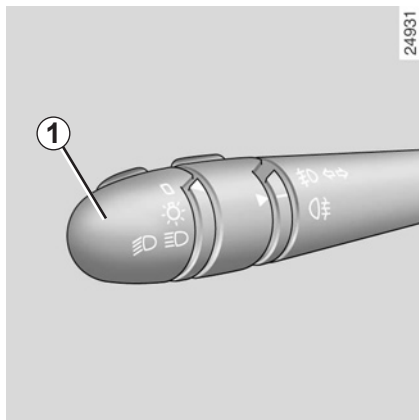
- Když byla tlumená světla zapnuta ručně, pokud je intenzita světla dostatečná, směrové světlomety **1** zůstanou pevné.
- Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světel, směrové světlomety **1** fungují od následující zatáčky.
- Při běžícím motoru a stojícím vozidle provedou světlomety při rozsvícení tlumených světel inicializační pohyb. V opačném případě to indikuje poruchu systému.

Funkční porucha

Pokud se zobrazí zpráva „zkontrolovat osvětlení“ doprovázená blikáním kontrolky, indikuje to poruchu systému. Aby bylo eliminováno riziko oslnění, světlomet se sklopí.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech přitáhněte páčku k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.



Zhasnutí

Uvedte páčku 1 do počáteční polohy.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a kartě RENAULT vyjmuté ze čtečky zatáhněte za páčku 1 směrem k sobě: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

Tato funkce je omezena na čtyři rozsvícení po dobu maximálně dvou minut.

Vypnutí funkce

Pro vypnutí funkce proveďte:

- druhé stisknutí tlačítka 4;
- stisknutí tlačítka 5.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli upozorněni, že světla zůstala rozsvícena (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a, podle vybavení vozidla, seřadte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem).

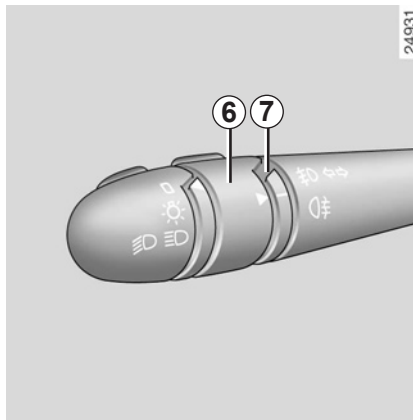
Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zablouhena (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).



Přední mlhová světla

Při rozsvícených světlech otáčejte středním kroužkem **6** páčky až do uvedení symbolu proti značce **7**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla

Při rozsvícených světlech otáčejte středním kroužkem **6** páčky až do uvedení symbolu proti značce **7**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

Zvláštní případ

Použití předních a/nebo zadních mlhových světel, když je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světel.

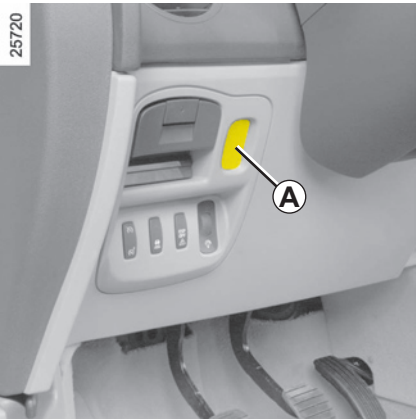
Rozsvícení mlhových světel

Je nezbytné zvolit polohu tlumených světel **před** uvedením středního kroužku **6** do polohy mlhových světel.

Zhasnutí mlhových světel

Uvedte střední kroužek **6** do polohy **0**, přičemž otočte koncem páčky **1** z polohy tlumených světel do polohy **0** pro obnovení automatické funkce tlumených světel.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



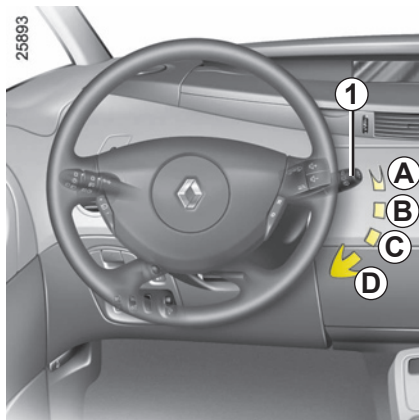
U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídít výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U všech ostatních verzí je seřízení automatické.

| | Příklady polohy nastavení ovládání A | | | |
|---|--------------------------------------|--------|-----------------|--------|
| | Normální podvozek | | Dlouhý podvozek | |
| | 5 míst | 7 míst | 5 míst | 7 míst |
| Řidič s nebo bez předního spolujezdce | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Řidič s předním spolujezdcem a zadními spolujezdcí zcela vzadu | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Řidič s předním spolujezdcem a všemi zadními spolujezdcí | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Řidič s předním spolujezdcem, všemi zadními spolujezdcí a zavazadly | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Řidič se zavazadly nebo nákladem dosahujícím maximálního přípustného zatížení | 4 | 4 | 4 | 4 |

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou 1.

A vypnutí

B přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením středního kroužku páčky 1.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou 1.

A vypnutí

B poloha „Funkce automatického stírání“

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém dopad vody na přední sklo a spustí stírání na přiměřenou rychlost.

Střední kroužek páčky 1 umožňuje měnit citlivost automatického stírání od – do ■:

- představuje minimální citlivost.
- představuje maximální citlivost.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

Vozidla s automatickou volbou rychlosti stírání

Pokud je **při jízdě** zvolena rychlost stírání, každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání na nižší stupeň:

- z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání,
- z pomalého souvislého stírání na přerušované stírání.

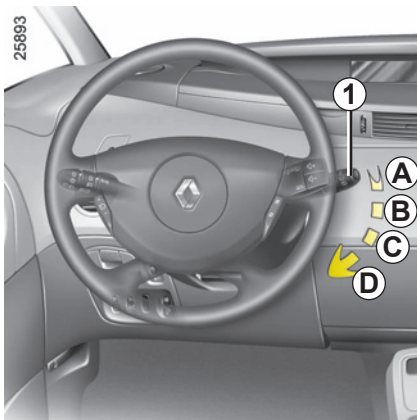
Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Při zastavení má každá manipulace s páčkou 1 přednost, a ruší tedy automatickou volbu.

Poznámka

V případě mechanického zablokování (namrzlé čelní sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)



Ostřikovače skel a světlometů

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

- **Při zhasnutých světlometech**
Spustíte ostřikovače předního skla.
- **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

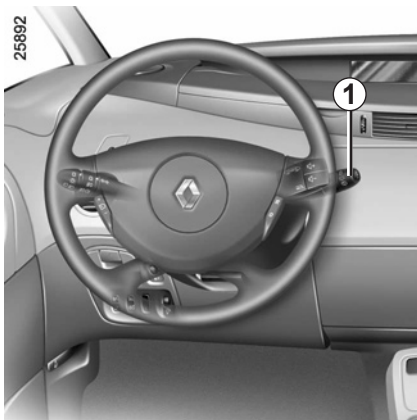
V případě nefunkčnosti stěračů se obraťte na zástupce RENAULT.

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy **A** (vypnutí), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění automatického stírání.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s cyklickým pohonem

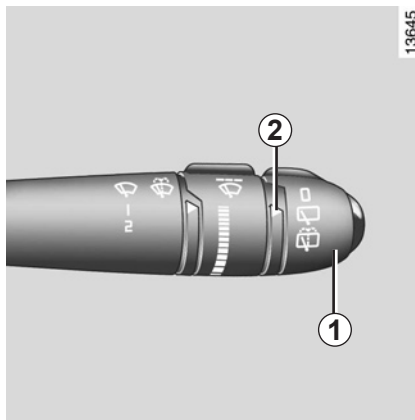
Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1**, až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1**, až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu při zapnutí zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátk.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátk stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Plnění nádrže musí být prováděno při vypnutém zapalování.

Objem palivové nádrže: přibližně 80 litrů.

Pro otevření příklopu **A** stiskněte místo označené šipkou.

Příklop se pootevře. Nyní jím otočte.

Uzávěr je umístěn v plnicím potrubí.



Zvláštnost karty s automatickým režimem

Příklop se zamkne několik minut po ostatních otevíratelných částech vozidla.



Nikdy **netlače** prsty na kovovou klapku.

Oblast tankování neumývejte vysokotlakým čisticím zařízením při otevřeném příklopu a teplotě pod bodem mrazu. Mohlo by dojít k zablokování klapky zamrznutím.



Výjimečný případ

V případě poruchy karty RENAULT lze odemknout dvířka **A** ruční manipulací s odmykacím táhlem **1** (uvnitř zavazadlového prostoru).

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzín. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **A**.

Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **A**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Nepřimíchejte do nafty benzín, ani v minimálním množství.

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zátkou s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

- Vložte pistoli tak, abyste otevřeli kovovou klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **na doraz**.
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- v souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah, ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstříkovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

| | |
|---|------|
| Záběh | 2.2 |
| Spuštění a zastavení motoru | 2.3 |
| Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem | 2.7 |
| Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem | 2.8 |
| Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem | 2.9 |
| Automatická parkovací brzda | 2.10 |
| Řadicí páka | 2.13 |
| Posilovač řízení | 2.13 |
| Rady proti znečištění okolí, úspora paliva | 2.14 |
| Životní prostředí | 2.17 |
| Systém kontroly tlaku v pneumatikách | 2.18 |
| Dynamická kontrola stability: ESP | 2.22 |
| Protiprokluzový systém: ASR | 2.23 |
| Protiblokovací systém: ABS | 2.25 |
| Brzdový asistent | 2.27 |
| Omezovač rychlosti | 2.28 |
| Regulátor rychlosti | 2.31 |
| Pomocný systém parkování | 2.35 |
| Použití automatické převodovky | 2.39 |

ZÁBĚH

– Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Po ujetí 1 000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

– Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelrujte, pokud je motor studený, ani motor ne- nechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM



Při otevření dveří se rozsvítí čtečka karty RENAULT **1**.

Vložte kartu RENAULT do čtečky karty **1**, která je vybavena dvěma drážkami: první odpovídá poloze „Příslušenství“ a druhá poloze „Spuštění motoru“. U vozidel, která jsou příslušně vybavena, se na matricovém displeji přístrojové desky zobrazí zpráva „vlozte kartu“.

Poloha „Příslušenství“

(První drážka)

Motor neběží, případná příslušenství (autorádio atd.) fungují.

Poloha „Spuštění motoru“

(Druhá drážka)

Karta RENAULT zcela zatlačena ve čtečce karty **1** (až zaslechnete zvuk odemknutí sloupku řízení), tlačítko **2** se rozsvítí, aby bylo potvrzeno povolení spuštění motoru: pro spuštění motoru krátce stiskněte tlačítko **2**.

Poznámka: tlačítko **2** je zhasnuto, pokud nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru (například probíhá žhavení, je zařazen rychlostní stupeň atd.).


Poznámka: v obou případech je nutné sešlápnutí pedálu během celé doby spouštění motoru.

Výjimečný případ

V některých případech je nezbytné otáčet volantem při stisknutí tlačítka **2**, aby byl odemknut sloupek řízení.

Poloha „spuštění motoru“ (pokračování)

U vozidel se vznětovým motorem počkejte

do zhasnutí kontrolky žhavení  na přístrojové desce, než stisknete tlačítko **2**.

Jakmile se motor spustí, tlačítko **2** zhasne (karta RENAULT je pak zablokována ve čtečce karty, která zhasne).

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM (pokračování)

Vypnutí motoru

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko **2**: zapalování je vypnuto.

U některých vozidel s automatickou převodovkou uveďte páku do parkovací polohy **P**.

Vyjměte kartu ze čtečky karty **1**.

Vytažení karty způsobí rozsvícení stropního svítidla (pokud je v poloze „Automatické rozsvícení“), zamknutí sloupku řízení a vypnutí příslušenství.

Poznámka: Pokud ponecháte kartu ve čtečce karty, ozve se při otevření dveří řidiče zvukový signál a čtečka karty bliká.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, **ověřte, zda je motor vypnutý.**



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce nebo v kabině, je-li uvnitř dítě (nebo zvíře), protože by mohlo dojít ke spuštění motoru nebo uvedení elektrických zařízení (např. ovládání oken) do chodu, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutím karty RENAULT se zamkne řízení.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM



Polohy „stop“, „příslušenství“ a „plus po zapnutí zapalování“

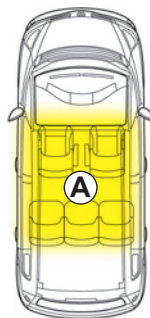
Při neběžícím motoru a bez zásahu na pedálech (brzdovém a spojkovém) umožňují postupná stisknutí tlačítka **1** postupně zvolit tyto polohy.

Spuštění motoru

Karta RENAULT je uvnitř vozidla (obvod **A**) mimo určité horní oblasti, jako jsou sluneční clony, držák na brýle atd.:

- sešlápněte spojkový pedál a stiskněte tlačítko **1**,
- nebo
- nastavte řadicí páku na neutrál (u vozidla s mechanickou převodovkou) nebo do polohy **P** nebo **N** (u vozidla s automatickou převodovkou), sešlápněte brzdový pedál a stiskněte tlačítko **1**.

Poznámka: v obou případech je nutné sešlápnutí pedálu během celé doby spuštění motoru.



Vypnutí motoru

Při stojícím vozidle stiskněte tlačítko **1**. Příslušenství, jako např. autorádio, používané v tomto okamžiku nadále funguje.

Při otevření dveří řidiče se příslušenství vypne a sloupek řízení se uzamkne.



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce nebo v kabině, je-li uvnitř dítě (nebo zvíře), protože by mohlo dojít ke spuštění motoru nebo uvedení elektrických zařízení (např. ovládání oken) do chodu, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU pomocí karty RENAULT s automatickým režimem (pokračování)

Přesné použití

- Při běžícím motoru, některé dveře vozidla jsou otevřena a karta je mimo vozidlo (například, když řidič vystoupí, aby otevřel garážová vrata): motor nadále běží.
- Pokud motor běží, dveře jsou zavřené a karta je mimo vozidlo (například když spolujezdec vystoupí z vozidla a má kartu RENAULT u sebe), zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Karta nerozpoznána“, na nouzové čtečce karty se rozblíká kontrolka **3** a zazní zvukový signál, jakmile se vozidlo znovu rozejede, abyste byli upozorněni na tuto skutečnost.
- V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístroje, který používá stejnou frekvenci jako karta RENAULT) může být funkce karty RENAULT rušena.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, **ověřte, zda je motor vypnutý.**



24045

Provozní porucha automatického režimu

Světelná kontrolka **2** a čtečka karty **3** blikají.



25776

Vložte kartu RENAULT do čtečky karty **3**. Sešlápněte brzdový a/nebo spojkový pedál a postupujte podle popisu uvedeného v části „Spuštění/zastavení motoru pomocí karty s dálkovým ovládáním“.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte svého zástupce RENAULT co nejrychleji provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULT podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULT.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování provedeném po **úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že akumulátor je správně nabitý, můžete motor znovu normálně spustit: přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palivová nádrž“, kde jsou popsány zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem vybavených systémem common-rail (vysokotlakým).

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dohlédněte, aby Váš akumulátor byl vždy správně nabitý.
- Dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.




Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S ČÁSTICOVÝM FILTREM

Zpráva: „Potřeba regenerace katalyzátoru“ se zobrazí na přístrojové desce pro oznámení nebezpečí zaplnění filtru.

Vyčištění částicového filtru: 100 km následujících po zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost 60 km/h v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti až do zhasnutí kontrolky. Zastavení vozidla ještě před zhasnutím zprávy může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se rozsvítí kontrolka  spolu se zprávou „Zkontrolovat emise“, kontaktujte co nejdříve zástupce RENAULT.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA



Zatažení automatické parkovací brzdy

Ruční režim

Zatáhněte za destičku **1** a uvolněte ji.

Automatický režim (podle země)

Automatická parkovací brzda zajišťuje automatické znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno spojitým svícením kontrolky **2** na palubní desce a kontrolky **3** na přístrojové desce. Po zamknutí dveří kontrolky **3** a **2**. U některých typů vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „parkovací brzda zatažena“.

Poznámka:

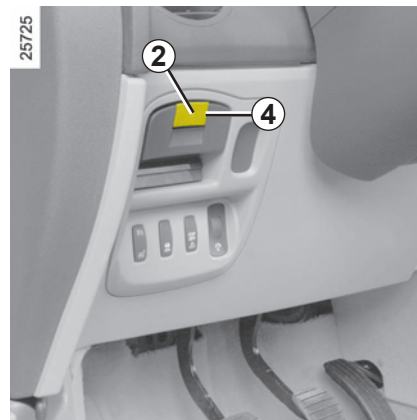
Při otevření dveří řidiče, pokud není parkovací brzda zatažena, zazní zvukový signál a, podle vybavení vozidla, se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Zatáhněte parkovací brzdu“. V takovém případě je pro znehybnění vozidla nutné zatáhnout a následně uvolnit destičku **1**.

V určitých zemích není zatažení v automatickém režimu aktivováno. Přejděte na odstavec „Ruční režim“.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy.

Zatažení je znázorněno rozsvícením kontrolky **2** na palubní desce a kontrolkou **3** na přístrojové desce.



Uvolnění automatické parkovací brzdy

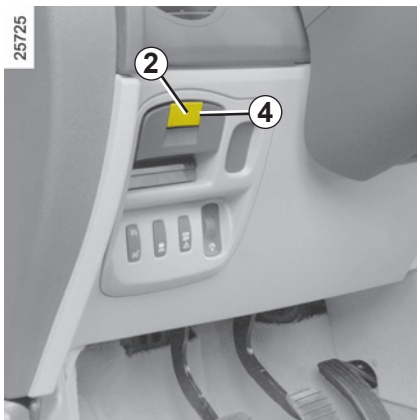
Ruční režim

Uvolnění automatické parkovací brzdy: při běžícím motoru zatáhněte za destičku **1** se stisknutým odjišťovacím tlačítkem **4** a pusťte. Kontrolka **3** a kontrolka **2** zhasne.

Automatický režim

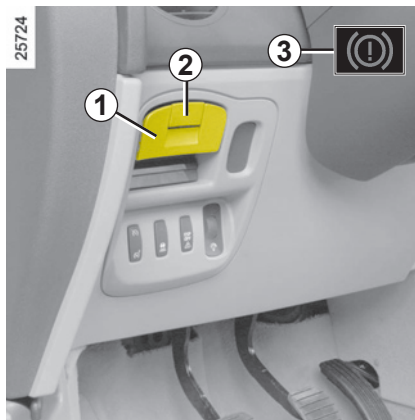
Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při rozjezdu vozidla.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)



Zvláštní případy

Pokud musíte stát na nakloněné rovině nebo pokud jste nuceni parkovat například s převěsem, podržte destičku **1** zataženou po dobu několika sekund, čímž získáte maximální zatažení brzdy.



Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru vložte kartu RENAULT do čtečky nebo zkontrolujte její přítomnost ve čtečce,
- zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí motoru,
- zařaďte rychlost (mechanická převodovka) nebo zvolte pozici **P** (automatická převodovka),
- zatáhněte za destičku **1** spolu se stisknutím tlačítka pro odjištění **4** a povolte,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

Přechodné zastavení

Automatická parkovací brzda se nezatahuje automaticky při běžícím motoru.

Ve všech případech lze pomocnou parkovací brzdou ovládat ručně, například při stání na červenou na skloněné vozovce.

Za tímto účelem zatáhněte za destičku **1** a uvolněte ji.

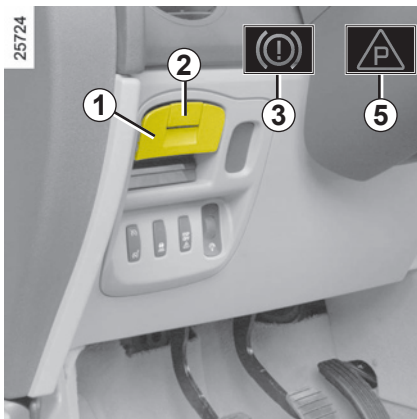
Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při dalším rozjezdu vozidla.



Pokud opouštíte vozidlo a motor necháváte běžet, je nutné znehybnit vozidlo ručním zatažením automatické parkovací brzdy.

Zatažení je znázorněno rozsvícením kontrolky **2** na palubní desce a kontrolkou **3** na přístrojové desce.

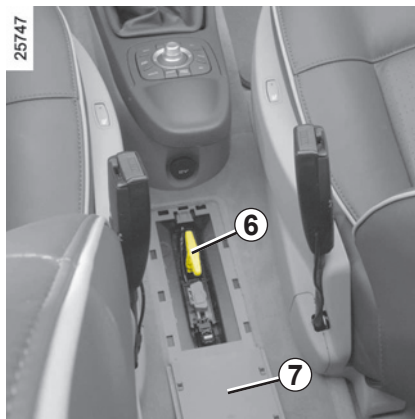
AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)



Vozidla s automatickou převodovkou

Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **N** nebo **P**.

Z bezpečnostních důvodů je mimo tyto polohy, pokud jsou dveře řidiče otevřeny nebo špatně zavřeny, funkce automatického uvolnění deaktivována.



Nouzové uvolnění

(při vybití akumulátoru nebo nefunkčnosti systému)

Pro uvolnění automatické parkovací brzdy: nadzvedněte kryt 7 a zatáhněte za rukojeť 6, až uslyšíte zvuk doprovázející odjištění.

Toto ovládání neumožňuje opětné zatažení.

Po výměně akumulátoru bude systém funkční po prvním ručním ovládní uvolnění.

Provozní závady

- V případě závady se na matricovém displeji zobrazí výstražná zpráva (podle vybavení vozidla) a podle případu kontrolka 2 bliká a kontrolka 5 spojitě svítí.
- V případě nefunkčnosti automatické parkovací brzdy bliká kontrolka 3 přibližně 10 sekund při spouštění motoru a následně zhasne.

Při každém zásahu na destičce 1 a při každém vypnutí motoru se kontrolky 2 a 3 rozblíkají, přibližně na 10 sekund.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce karty nebo v kabině, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo odblokovat automatickou parkovací brzdu a vyvolat nechtěné rozjetí vozidla.

ŘADICÍ PÁKA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadicí páku na neutrál a následně ji přestavte na zpětný chod.

Vozidla s mechanickou převodovkou: dodržte schéma vyznačené na rukojeti a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **1** proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem: přejděte na kapitolu 2, odstavec „Pomoc při parkování“, a seznámte se se zvláštnostmi jejich použití.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformaci zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte zkontrolovat své vozidlo zástupcem společnosti RENAULT.

Při stání nevytáčejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevyplínejte motor (posilovač by nefungoval).

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřizením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla závisí i na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě svého vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce RENAULT provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Zástupce je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte se svým zástupcem RENAULT.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

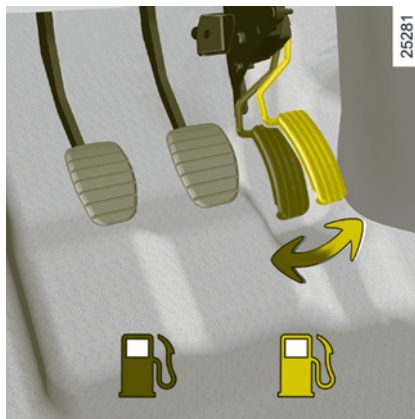
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jedte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)



Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Pro maximální snížení spotřeby a pro ochranu prostředí: doporučujeme jízdu s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny. Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- U benzinové stanice se vyhněte tankování po okraj, předejdete tak přetečení.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.

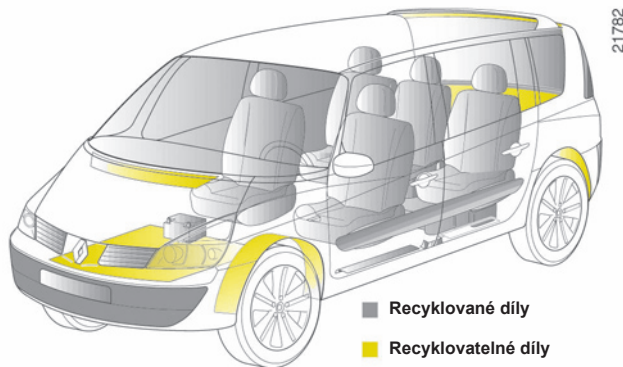


- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem odstraňování emisí, který **obsahuje katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostoru).
- Společnost RENAULT využila technologie pro recyklaci, aby byly maximálně sníženy negativní vlivy na životní prostředí vzhledem k životnosti Vašeho vozidla.

- Vaše vozidlo je z 90 % tvořeno z **recyklovatelných dílů** a již obsahuje díly z **recyklovaných plastů nebo textilií**. Pro usnadnění recyklace jsou všechny plastové díly označeny.
- Kvůli ochraně životního prostředí je Vaše vozidlo opatřeno lakem a brzdovými destičkami, které neobsahují olovo ani kadmium.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte opotřebované díly, díly vyměněné při běžné údržbě (např. akumulátor, baterie, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) spolu s běžným domácím odpadem.

Ukládejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlak musí být upraven zastudena (hodnoty naleznete v odstavci „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač, integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

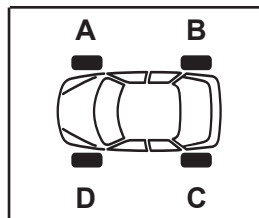


Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- A** žlutý kroužek
- B** černý kroužek
- C** červený kroužek
- D** zelený kroužek

Montáž pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.

Čtení tlaku v pneumatikách na přístrojové desce (u vozidel s příslušnou výbavou)

Po kontrole tlaku v pneumatikách vozidla jsou výstražné zprávy na přístrojové desce a hodnoty zobrazené na palubním počítači **A** znovu aktualizovány při překročení rychlosti **25 km/h**.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obraťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem a k dostání v prodejnách RENAULT. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

Na následujících stranách naleznete podrobné údaje k rozsvícením kontrolky a zobrazením symbolů a zpráv.

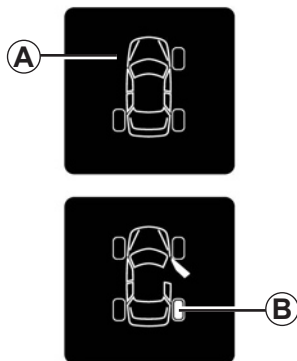


Zobrazení

Displej 1 na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady zpráv, které se mohou objevit na displeji



23491

„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“

Kolo **B** po nahuštění signalizuje, že je vypuštěno.

„Nahuštění pneumatik pro jízdu na dálnici“

Tlak v pneumatikách není uzpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahuštěte všechny **čtyři** pneumatiky na tlak pro jízdu na dálnici (přejděte na tabulku „Tlak v pneumatikách“).

„Snímač chybějících pneumatik“

Piktogram kola **A**, který zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole nebo poruchu snímače (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).

„Defekt - nutná výměna kola“

Vyměňte kolo **B** nebo se obraťte na zástupce RENAULT.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou

STOP

Funkční porucha

V určitých podmínkách při doplňování tlaku v pneumatikách se může zobrazit chybová zpráva (až do přibližně 1 hodiny 45 minut po zastavení vozidla).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

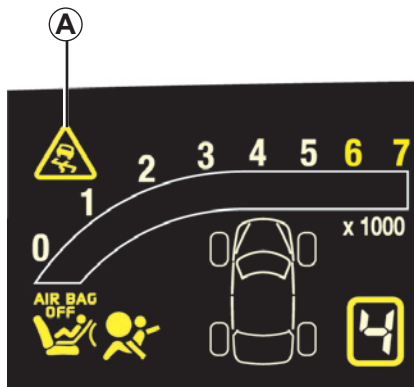
Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „kontrola nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru rozsvítí tato kontrolka spolu se zprávou „ESP deaktivován“, otočte volantem do dorazové polohy a inicializujte systém.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP/ASR“ doprovázená rozsvícením kontrolky **SERVICE** a kontrolky **A**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR

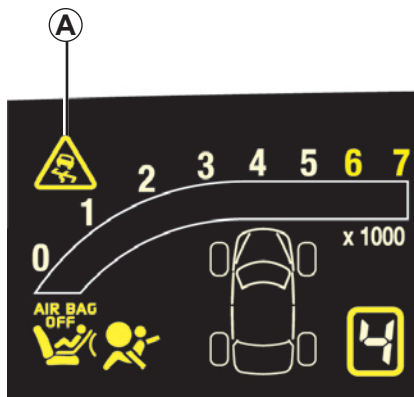
Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

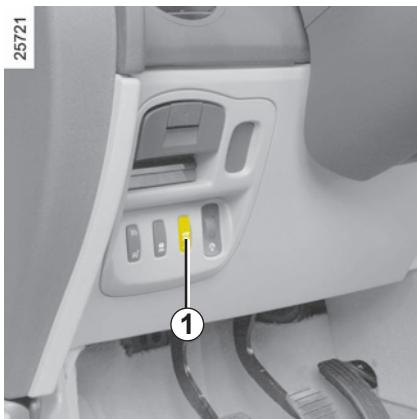
Prostřednictvím snímačů kol, systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

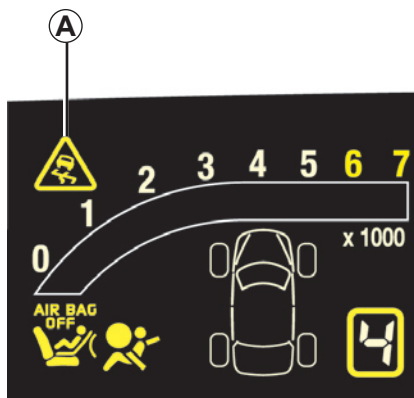
PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Zobrazí se zpráva „ESP deaktivován“ doprovázená kontrolkou **A**, abyste byli uvědoměni o této skutečnosti.



Zablokování této funkce způsobí rovněž deaktivaci funkce ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.

Funkční porucha

Když systém zjistí provozní poruchu, na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP“ doprovázená rozsvícením kontrolky **SERVICE** a kontrolky **A**.

Obrat'te se na svého zástupce RENAULT.

Pokud se při spouštění motoru rozsvítí tato kontrolka spolu se zprávou „ESP deaktivován“, otočte volantem do dorazové polohy a inicializujte systém.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonné vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Oranžová kontrolka  je rozsvícena na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.



2 – Oranžová kontrolka



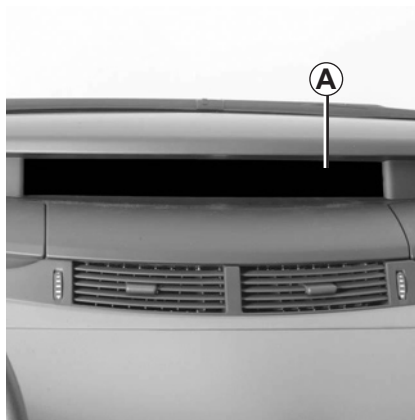
a červená kontrolka



poruchy brzdového systému
jsou rozsvíceny na

přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. **Je však nebezpečné prudce brzdit, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu.** Kontaktujte zástupce RENAULT.



Navíc se u vozidel, která jsou příslušně vybavena, zobrazí zpráva „Zkontrolovat ABS“ na displeji **A**.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a spojitě**. Není třeba brzdit přerušovaně.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Tento systém umožňuje prostřednictvím snímače měřícího míru sešlápnutí brzdového pedálu detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě se posilovač brzd okamžitě spustí na maximální výkon.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Mohou se rozsvítit v případě silného zpomalení.

V takovém případě je můžete zhasnout dvojím stisknutím spínače nouzových světel.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a zvýšení omezené rychlosti.
- 3 Vyvolání omezené rychlosti z paměti.
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti).
- 5 Uložení omezené rychlosti do paměti a snížení omezené rychlosti.



Kontrolka


Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Informace o rychlosti uložené v paměti se zobrazí na palubním počítači 6.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a, podle vybavení vozidla, palubní počítač nebo multifunkční displej přejdou na funkci „Omezovač rychlosti“.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilizované rychlosti (od přibližně 30 km/h) a při správném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota maximální doporučené rychlosti (palubní počítač).

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- tlačítkem **4**, v tomto případě zůstane omezená rychlost uložena v paměti,
- tlačítkem **1**, v tomto případě omezená rychlost není nadále uložena v paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je rychlost uložena v paměti, lze ji vyvolat stisknutím tlačítka **3**.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižovatkách nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.




Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Zvýšení regulované rychlosti
- 3 Vyvolání regulované rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložení regulované rychlosti do paměti)
- 5 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Snížení regulované rychlosti

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a, podle vybavení vozidla, palubní počítač nebo multifunkční displej přejdou na funkci „Regulátor rychlosti“.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než 30 km/h) a správně zařazeném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2** nebo **5**: funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota maximální doporučené rychlosti (palubní počítač).

Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost

Za určitých podmínek jízdy (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být rychlost regulace systémem udržena: na přístrojové desce se rozbliká údaj o rychlosti, což Vás o této skutečnosti informuje.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnete-li spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou,
- tlačítkem 4.

V těchto třech případech je regulovaná rychlost uložena do paměti.

Vyvolání regulované rychlosti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné si ji vyvolat stisknutím tlačítka 3 za podmínky, že jedete rychlostí nad 30 km/h, pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).

Stisknutí tlačítek 2 nebo 5 funkci regulátoru opět aktivuje bez ohledu na rychlost uloženou v paměti. Zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Vypnutí funkce

Stiskněte hlavní spínač spuštění/vypnutí 1. V tomto případě již není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

Funkční princip

Ultrazvukové snímače zabudované, jak u kterých vozidel, v předních a/nebo zadních náraznících vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

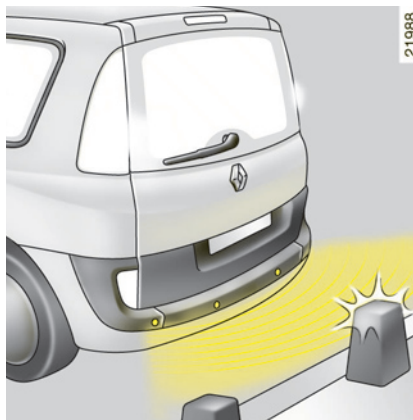
Při přechodu na zpětný chod se rozezní zvukový signál.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Hlasitost těchto zvukových signálů se liší od hlasitosti předešlých zvukových signálů.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Když rychlost vozidla klesne pod 12 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.



Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční závadu, rozezní se na přibližně 5 sekund při přechodu na zpětný chod zvukový signál. Je doprovázen zprávou „Zkontrolovat pomocný parkovací systém“, abyste byli uvědoměni o této skutečnosti. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.



Tato funkce je dodatečná pomoc, která prostřednictvím zvukových signálů signalizuje vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo zda překážka není příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vzadu

Funkce

Zadní pomocný parkovací systém se aktivuje pouze při zařazení zpětného chodu.

Deaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a na přibližně 10 sekund se na přístrojové desce zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy. Kontrolka spínače zhasne a na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte zkontrolovat své vozidlo zástupcem společnosti RENAULT.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vpředu a vzadu

Funkce

Dokud vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 12 km/h, pomocný systém pro parkování je aktivní.

Jakýkoli předmět nacházející ve vzdálenosti kratší než přibližně 60 centimetrů před vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

Při přechodu na zpětný chod systém automaticky přejde do manévrovacího režimu.

Jakýkoli objekt nacházející se méně než přibližně 1 m před a/nebo méně než přibližně 1,50 m za vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíž, a rozezní se zvukový signál.

Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Stiskněte jednou krátce spínač **1**, čímž systém deaktivujete.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a přibližně na 10 sekund se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformaci zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte zkontrolovat své vozidlo zástupcem společnosti RENAULT.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím spínače **1** na dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém deaktivován“.

V tomto případě, pro jeho opětovnou aktivaci, stiskněte na déle než tři sekundy spínač **1** a kontrolka integrovaná ve spínači zhasne a na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém aktivován“.

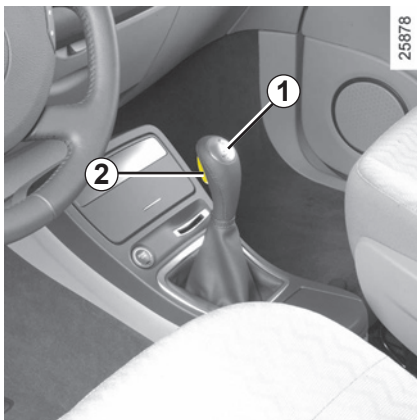
Automatická aktivace/deaktivace systému

Systém se aktivuje, jakmile rychlost vozidla klesne přibližně pod 12 km/h.

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí 12 km/h,
- když vozidlo déle než přibližně pět sekund stojí (například v dopravní zácpě nebo při zastavení na semaforu atp.),
- pokud máte zařazen neutrál nebo polohu **N** a **P** u automatické převodovky,
- pokud je nainstalováno tažné zařízení vybavené systémem detekce karavanu nebo přívěsu.


AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadící páka 1

Lišta kontrol ek **A** Vás informuje o poloze páky **1**.



- P** parkovací
 - R** zpětný chod
 - N** neutrál
 - D** automatický režim
 - 4** zobrazení rychlostního stupně zařazeného v ručním režimu
-  kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu pro přestavení páky z polohy **P**

Rozjždění

Uved'te páku do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení páky do polohy D nebo R lze provádět pouze při stojícím vozidle. Brzdový pedál musí být sešlápnut a pedál akcelerace uvolněn.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy P nezbytné nejprve sešlápnout brzdový pedál a potom stisknout odjišťovací tlačítko 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních situací, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

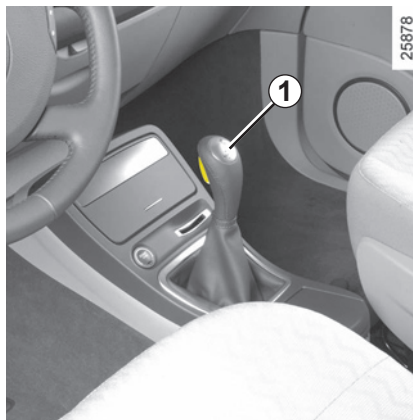
Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní předřadit na optimální rychlostní stupeň.



Jízda v ručním režimu

Při páce v poloze **D** pohněte pákou směrem doleva.

Postupné pohyby páky **1** umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu,
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Zařazené rychlostní stupně se zobrazí na přístrojové desce.

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Při použití rezervního kola může být funkce automatické převodovky narušena.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.
Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů, požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu, a dosažení brzdění motorem, v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno proti-prokluzovým systémem**: Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Ujistěte se, že je parkovací brzda správně zatažena (přejděte na odstavec „Parkovací brzda“ kapitoly 2).

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Provozní závady

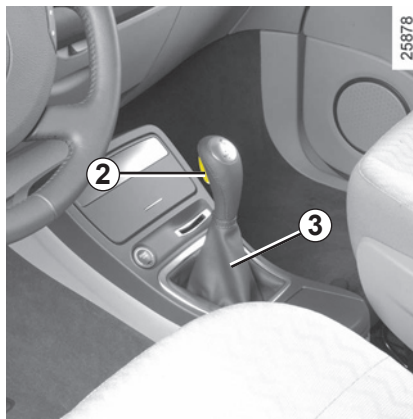
- Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „Zkontrolovat převodovku“, znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

- Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“, nenechávejte, pokud jste nuceni zastavit, páku v poloze **D** (nebo **R**). Vždy ji po dobu stání vraťte do polohy **N**.

Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

- Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou: přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.




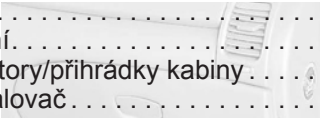




Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. Za tímto účelem odepněte horní část manžety **3**.**

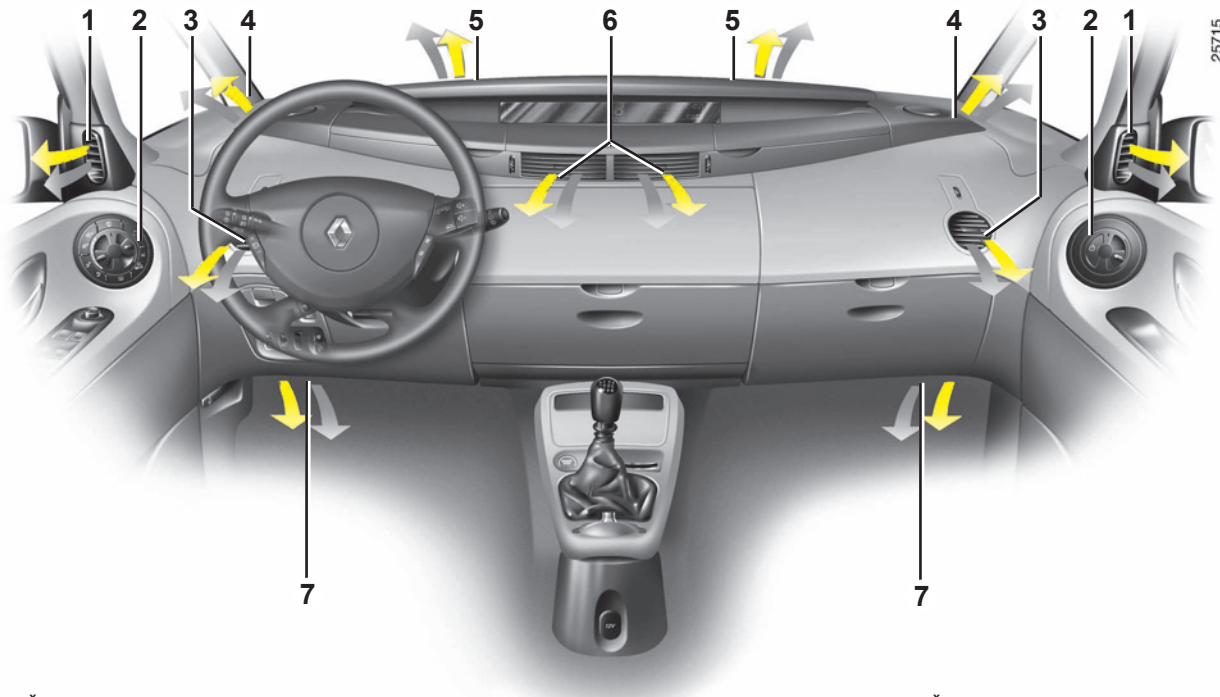


Současně stiskněte tlačítko **4 umístěné pod manžetou a odjišťovací tlačítko **2**, abyste přemístili páku z polohy **P**.**

Kapitola 3: Vaše pohodlí

| | | |
|---|--|------|
| Větrací otvory |  | 3.2 |
| Topení a klimatizace |  | 3.5 |
| Ovládání oken |  | 3.26 |
| Čelní sklo - střešní okno s pevným sklem | | 3.30 |
| Elektricky ovládané střešní okno | | 3.31 |
| Sluneční clona |  | 3.33 |
| Vnitřní osvětlení |  | 3.35 |
| Odkládací prostory/příhrádky kabiny |  | 3.37 |
| Popelník - zapalovač | | 3.42 |
| Zadní sedadla | | 3.43 |
| Zavazadlový prostor | | 3.52 |
| Otvíratelné zadní okno | | 3.53 |
| Kryt na zavazadla | | 3.54 |
| Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru | | 3.56 |
| Dělicí síťka | | 3.57 |
| Střešní nosič | | 3.58 |
| Integrované ovládání hands-free sady telefonu | | 3.60 |

VĚTRACÍ OTVORY



1 a 4 Štěrbiny pro odmrazování bočních oken

2 Ovládání klimatizace

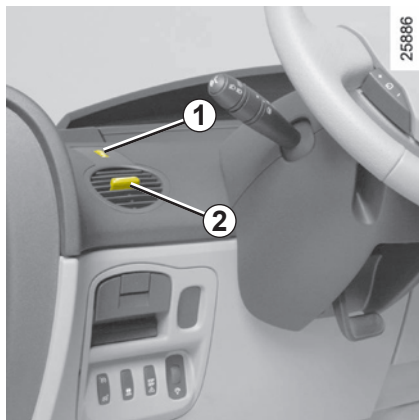
3 Boční větrací otvory

5 Štěrbiny pro odmrazování čelního skla

6 Střední větrací otvory

7 Výstupy topení do předních prostorů pro nohy

VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



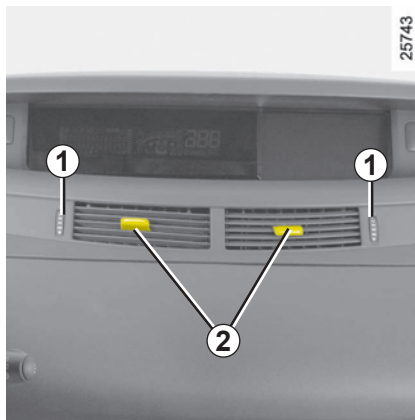
Větrací otvory palubní desky

Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem **1** (za pevnou polohu).

Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.

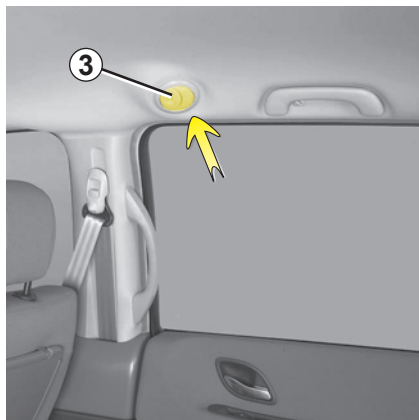


Nasměrování

Doprava a doleva: pohybujte jezdci **2**.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdce **2**.

VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



Zadní vzduchové výstupy 3

Pro otevření zatlačte na vzduchový výstup.



Pro jeho nasměrování uchopte vzduchový výstup a otočte jím až do požadované polohy.

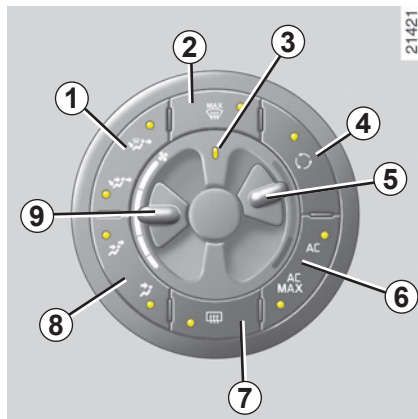


Vzduchové výstupy zadních míst

Vzduchový výstup 4 rozvádí vzduch na první zadní řadu. Vzduchový výstup 5 rozvádí vzduch na druhou zadní řadu.

Zamezte ucpání těchto vzduchových výstupů, když jsou spolujezdcí na zadních místech.

TOPENÍ A KLIMATIZACE



Ovládání

na straně řidiče

- 1 a 8 Volba rozvodu vzduchu
- 2 Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmražení a odmražení skel
- 3 Kontrolka funkce oddělené regulace teploty na straně řidiče/spolujezdce
- 4 Zapnutí recirkulace vzduchu
- 5 Jezdec regulace teploty vzduchu

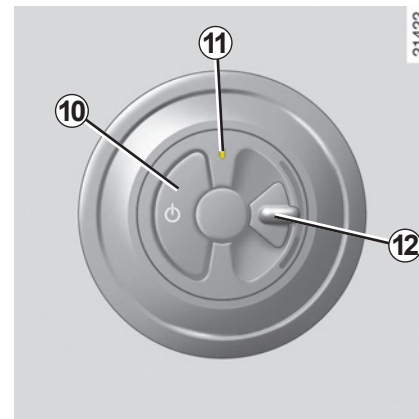
- 6 Zapnutí klimatizace
- 7 Zapnutí odmrazování zadního okna
- 9 Jezdec pro regulaci rychlosti ventilace

Informace a rady pro provoz:

Přejděte na odstavec „Topení/klimatizace“.

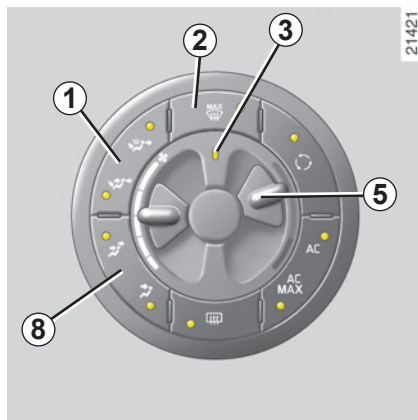
Tlačítka **1, 2, 4, 6, 7, 8 a 10** jsou opatřena provozními kontrolkami:

- rozsvícení kontrolky indikuje, že je funkce v provozu,
- zhasnutí kontrolky indikuje, že funkce není v provozu.



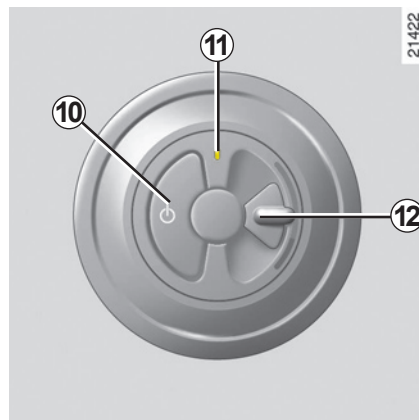
Strana spolujezdce

- 10 Tlačítko zapnutí regulace teploty vzduchu pro spolujezdce
- 11 Kontrolka funkce oddělené regulace teploty na straně řidiče/spolujezdce
- 12 Jezdec regulace teploty vzduchu pro spolujezdce



Regulace teploty vzduchu

Jezdce **5** a **12** slouží pro regulaci teploty vzduchu v kabině. Čím více je jezdec umístěn nahoru, tím je teplota vzduchu vyšší.



Jsou možné dva případy použití:

- **provozní kontrolky 3 a 11 jsou zhasnuty.**

Jezdec **5** na straně řidiče nastavuje teplotu pro **celou** kabinu (jezdec **12** na straně spolujezdce pak nemá žádný vliv),

- **provozní kontrolky 3 a 11 jsou rozsvíceny.**

Jezdec **5** nastavuje teplotu na straně řidiče a jezdec **12** nastavuje teplotu na straně spolujezdce.

Jste spolujezdce a přejete si odlišnou regulaci teploty než řidič, stiskněte tlačítko **10**: provozní kontrolky **3** a **11** se rozsvítí a nyní můžete nastavit teplotu prostřednictvím jezdec **12**.

Pro návrat na regulaci teploty vzduchu pro **celou** kabinu existují dvě možnosti:

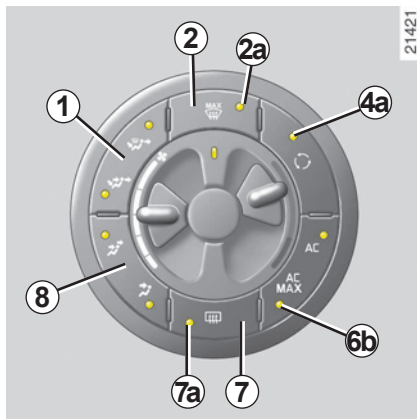
- na straně řidiče stiskněte některé z tlačítek rozvodu vzduchu **1** nebo **8** na přibližně dvě sekundy,
- na straně spolujezdce znovu stiskněte tlačítko **10**.

Provozní kontrolky **3** a **11** zhasnou.

Poznámka

- Při každém zapnutí zapalování se regulace teploty obnoví pro **celou** kabinu: kontrolky **3** a **11** jsou zhasnuty.
- Jezdec **12** může být aktivován, pouze pokud je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ (tlačítko **2**). V takovém případě kontrolky **3** a **11** zhasnou.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **2**, kontrolka funkce **2a** se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení čelního skla, předních bočních oken, elektrických zpětných zrcátek a elektrického zadního okna (provozní kontrolka **7a** rozsvícena).

Pro vyšší účinnost vyžaduje automatický režim klimatizace (provozní kontrolka **6b** rozsvícena) a vypnutí recirkulace vzduchu (provozní kontrolka **4a** zhasnuta).

V takovém případě směřuje k čelnímu sklu a předním bočním oknům optimální tok vzduchu.

Tuto funkci lze vypnout dvěma způsoby:

- znovu stiskněte tlačítko **2**,
- stiskněte některé z tlačítek rozvodu vzduchu **1** nebo **8**.

Odmrazování/odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek

Stiskněte tlačítko **7**, kontrolka funkce **7a** se rozsvítí.

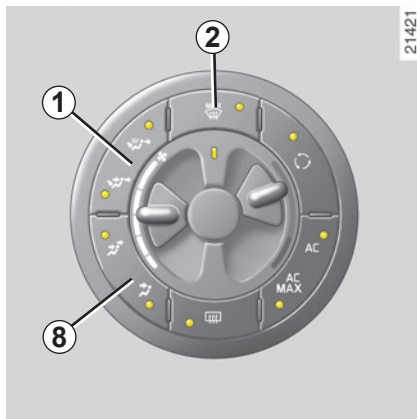
Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování zadního okna a odmrazování zpětných zrcátek.

Pro její vypnutí existují dvě možnosti:

- vypne se automaticky po uplynutí doby stanovené systémem,
- opětovné stisknutí tlačítka **7**.

Poznámka

Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek je automaticky aktivováno, když je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ (tlačítko **2**).



Rozvod vzduchu v kabině, tlačítka 1 a 8

Rozsvícení provozní kontrolky indikuje zvolenou polohu.

Poznámka

Pokud je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ tlačítkem 2, vzduch je automaticky směřován na čelní sklo a boční okna: provozní kontrolky tlačítek 1 a 8 jsou zhasnuty.

Tlačítko 1

Postupná stisknutí tlačítka 1 umožňují přechod z jednoho rozvodu vzduchu na druhý.



Rozvod vzduchu

Vzduch je směřován na čelní sklo, boční okna a do předních a zadních prostorů pro nohy.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: přednostně jej použijte při chladných nebo nepříznivých povětrnostních podmínkách.



Rozvod vzduchu

Vzduch je veden do předních a zadních vzduchových výstupů a do předních a zadních prostorů pro nohy.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: přednostně jej použijte při teplých nebo slunečných povětrnostních podmínkách.

Tlačítko 8

Postupná stisknutí tlačítka 8 umožňují přechod z jednoho rozvodu vzduchu na druhý.



Rozvod vzduchu

Vzduch je směřován do předních a zadních větracích otvorů.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: použijte jej přednostně při velmi slunečných povětrnostních podmínkách nebo pro rychlé ochlazení kabiny, jestliže vozidlo stálo dlouho na slunci.

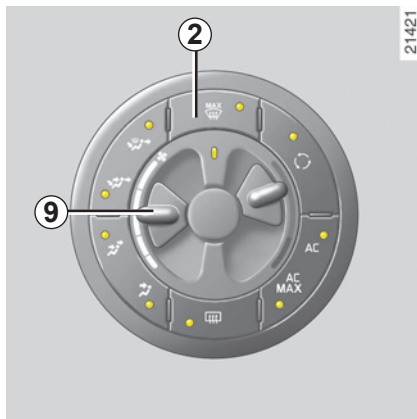


Rozvod vzduchu

Vzduch je směřován do předních větracích otvorů.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: použijte jej, když chcete zastavit tok vzduchu do zadních vzduchových výstupů.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení rychlosti ventilace

Pro nastavení rychlosti ventilace pohněte jezdcem **9**.

Čím více je jezdec **9** umístěn nahoru, tím je rychlost ventilace vyšší.

Pokud je jezdec **9** umístěn zcela dolů:

- rychlost ventilace je nulová,
- klimatizace se automaticky vypne.

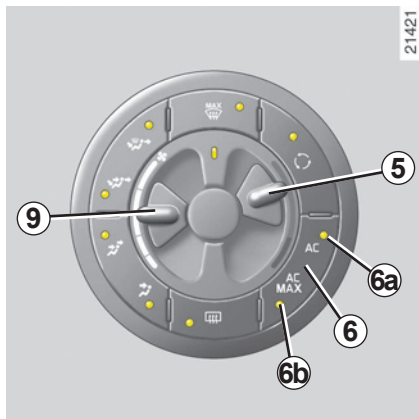
Rada pro použití této funkce

Pro Vaše pohodlí se doporučuje udržovat minimální ventilaci, aby bylo zajištěno obnovení vzduchu v kabině a aby tak bylo usnadněno zajištění stabilní teploty vzduchu.

Poznámka

Když je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ tlačítkem **2**, je normální, že se rychlost ventilace zvýší, aby bylo odmrazování a odmlžování čelního skla a bočních oken účinnější.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)



Ovládání klimatizace

Tlačítko **6** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Postupná stisknutí tlačítka **6** umožňují zvolit:

– **funkci „klimatizace“.**

Provozní kontrolka **6a** je rozsvícena.

Toto použití je nejběžnější: systém podle venkovních podmínek určuje potřebnou úroveň ochlazování.

– **Funkci „maximální klimatizace“.**

Provozní kontrolka **6b** je rozsvícena.

Úroveň ochlazování je maximální.

– **Vypnutí klimatizace.**

Provozní kontrolky **6a** a **6b** jsou zhasnuty.

Poznámka

- vzduch není ochlazován, když je jezdec **9** umístěn zcela dole,
- teplotu vzduchu v kabině můžete v každém okamžiku změnit působením na jezdcu **5** pro nastavení teploty,
- funkce „Zvýšení viditelnosti“ zapne klimatizaci, provozní kontrolka **6b** je rozsvícena.

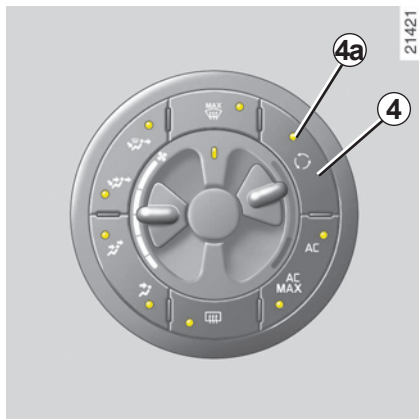
Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jsou v pořádku, vypněte klimatizaci (stiskněte tlačítko **6** tak, aby byly integrované provozní kontrolky **6a** a **6b** zhasnuty) a obraťte se na zástupce RENAULT.



Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)



Zapnutí recirkulace vzduchu (izolace vnitřního prostoru vozidla)

Stiskněte tlačítko **4**, kontrolka funkce **4a** se rozsvítí.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Rada pro použití recirkulace vzduchu

Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- rychleji dosáhnout požadované teploty v kabině.

Poznámka

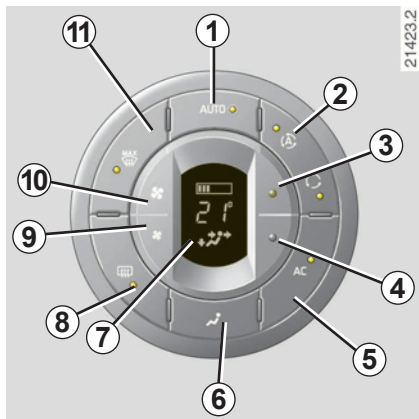
Když je aktivována funkce „Zvýšení viditelnosti“, recirkulace vzduchu je automaticky vypnuta.

Dlouhodobé použití recirkulace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se, opětovným stisknutím tlačítka **4**, přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

Podle venkovních podmínek, systém omezuje dobu trvání recirkulace vzduchu: provozní kontrolka **4a** zhasne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

na straně řidiče

- 1 Tlačítko pro zapnutí automatického režimu
- 2 Tlačítko recirkulace vzduchu pro zapnutí nucené recirkulace nebo automatické recirkulace
- 3 a 4 Tlačítka pro nastavení teploty vzduchu

- 5 Tlačítko pro zapnutí klimatizace
- 6 Tlačítko pro změnu rozvodu vzduchu v kabině
- 7 Displej ovládacího panelu řidiče
- 8 Tlačítko pro zapnutí odmrazování zadního okna
- 9 a 10 Tlačítka pro změnu rychlosti ventilace
- 11 Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmížení a odmrazení skel

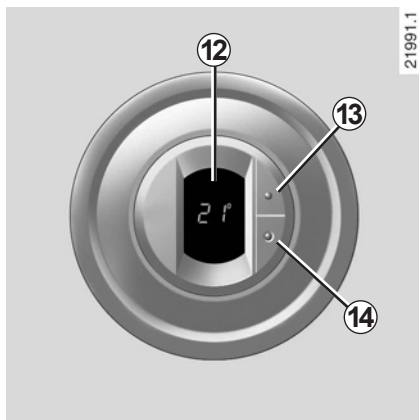
Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Topení/klimatizace“.

Tlačítka **1, 2, 5, 8 a 11** jsou opatřena provozními kontrolkami:

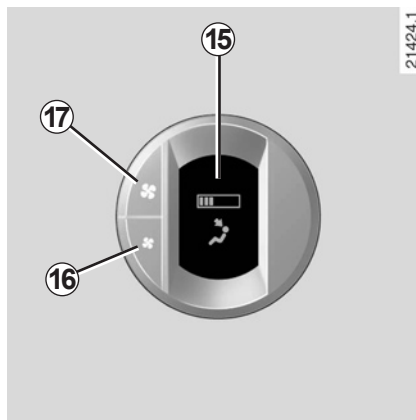
- rozsvícení kontrolky indikuje, že je funkce v provozu,
- zhasnutí kontrolky indikuje, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Strana předního spolujezdce

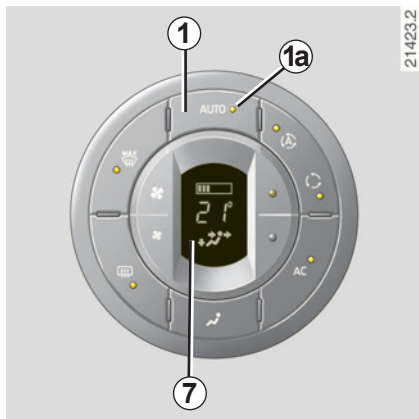
- 12** Displej ovládacího panelu předního spolujezdce
- 13** a **14** Tlačítka pro nastavení teploty vzduchu



Strany zadních spolujezdců

- 15** Displej ovládacího panelu zadního spolujezdce
- 16** a **17** Tlačítka pro nastavení rychlosti ventilace

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

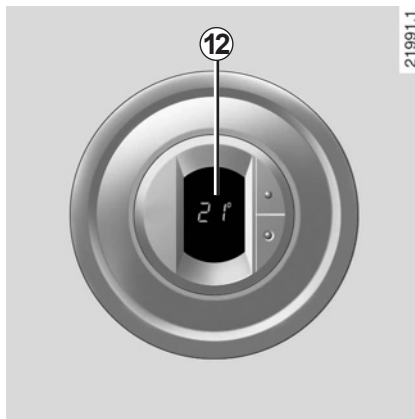


Zapnutí automatického režimu

Stiskněte tlačítko **1**. Provozní kontrolka **1a** se rozsvítí.

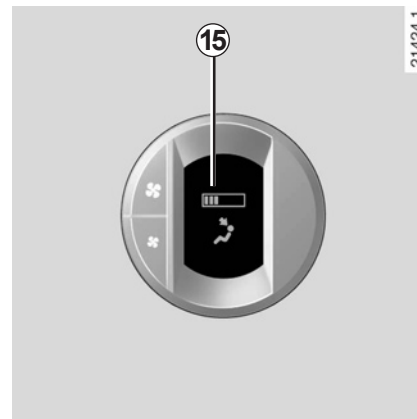
Systém automatické klimatizace zaručí (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

Toto je doporučený způsob používání.



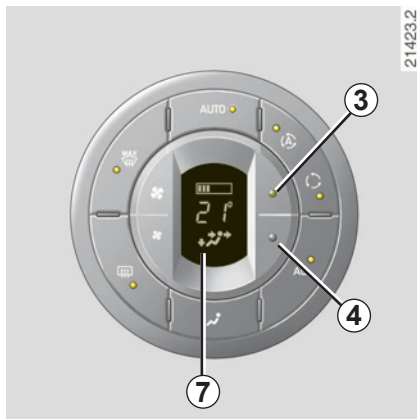
Za tímto účelem systém ovládá:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu vpravo nebo vlevo.



Provozní kontrolky a rovněž informace obsažené v displejích **7**, **12** a **15** Vás informují o volbách systému a Vašich nastaveních.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

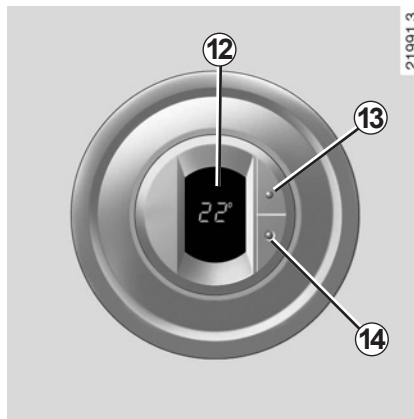


Nastavení teploty

Na straně řidiče

Pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko **3**.

Pro snížení teploty stiskněte tlačítko **4**.



Strana předního spolujezdce

Pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko **13**.

Pro snížení teploty stiskněte tlačítko **14**.

Teplota může být nastavena v rozsahu od 16 do 26 °C.

Okrajové hodnoty „16 °C“ a „26 °C“, zároveň vpravo i vlevo, umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

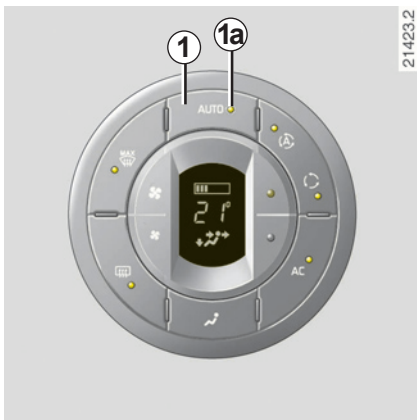
Pokud je nastavení krajní teploty stejné na straně spolujezdce i řidiče, může změna nastavení teploty na jedné straně vyvolat změnu teploty vháněného vzduchu na straně, kde zůstala zadána původní hodnota.

Pokud je venkovní teplota vyšší než přibližně 2 °C, je normální, že systém nefunguje.

Jsou možné dva případy použití:

- použitím tlačítek **3** a **4** na straně řidiče nastavíte teplotu pro **celou** kabinu, teploty indikované na displejích **7** a **12** jsou stále stejné,
- použitím tlačítek **13** a **14** nastavíte teplotu **nezávisle** pro levou a pravou stranu. Tlačítka **3** a **4** nastavují teplotu na straně řidiče, tlačítka **13** a **14** nastavují teplotu na straně spolujezdce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Aby řidič mohl znovu nastavit teplotu pro **celou** kabinu, existují dvě možnosti:

- po vypnutí zapalování počkat alespoň 20 minut,
- dlouhým stisknutím tlačítka **AUTO 1** až do rozblikání provozní kontrolky **1a**, i když je již rozsvícena.

Poznámka: Teplota zobrazená na straně spolujezdce přejde na stejnou hodnotu jako na straně řidiče.

Zvláštnost

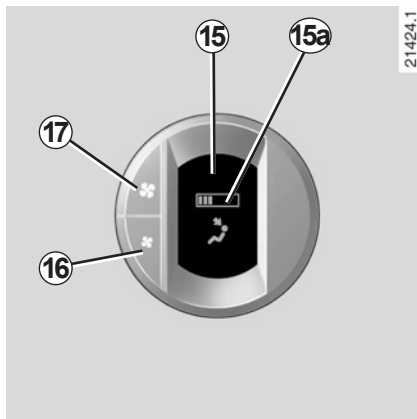
Karta RENAULT ukládá do paměti nastavení zvolenou uživatelem. Doporučuje se tedy používat vždy stejnou kartu RENAULT, aby byla obnovena osobní nastavení.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjíždění za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu).

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory stále otevřeny, za všech klimatických podmínek.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení rychlosti ventilace na zadních místech (podle vybavení vozidla)

Ovládání na každých zadních dveřích umožňuje nastavit rychlost ventilace vzduchových výstupů pro zadní spolujezdce.

Ukazatel **15a** skládající se z několika světelných segmentů indikuje požadovanou rychlost ventilace.

Pro zvýšení rychlosti ventilace stiskněte tlačítko **17**.

Pro snížení rychlosti ventilace stiskněte tlačítko **16**.

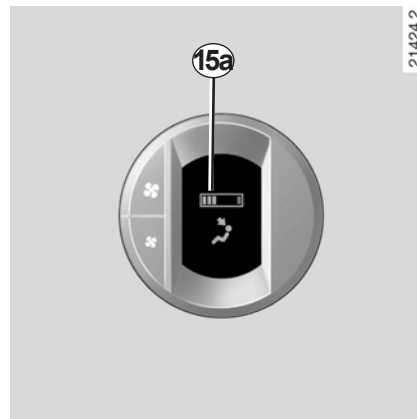
Pro zastavení toku vzduchu na zadních místech stiskněte tlačítko **16** až do zmizení posledního segmentu na displeji **15a**.

Pro návrat na normální rychlost ventilace (minimální nastavení rychlosti definované systémem) na zadních místech existují dvě možnosti:

- po vypnutí zapalování,
- dlouhým stisknutím tlačítka AUTO **1** až do rozblíkání provozní kontrolky **1a** (i když je již rozsvícena).

Zvláštnost

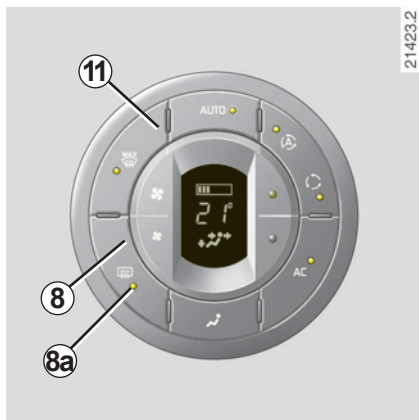
Podle vybavení vozidla, když je aktivován spínač dětské pojistky (kontrolka na spínači je rozsvícena), zadní ovládání klimatizace jsou zablokována. Poslední červený segment na ukazateli **15a** se rozsvítí a rychlost ventilace vzadu odpovídá minimálnímu nastavení definovanému systémem.



Podmínky použití

V některých případech (např. velmi horký vzduch v kabině), pokud je rozsvícen poslední segment na ukazateli **15a**, znamená to, že rychlost ventilace nelze dále zvýšit. To bude znovu možné, jakmile červený segment zhasne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Odmrazování/odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek

Stiskněte tlačítko **8**, kontrolka funkce **8a** se rozsvítí.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrázování a odmlžování zadního okna a odmrázování zpětných zrcátek.

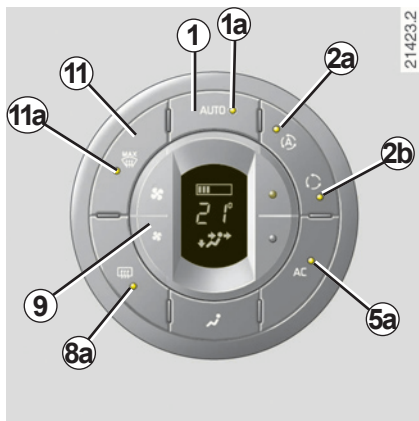
Pro vypnutí této funkce:

- vypne se automaticky po uplynutí doby stanovené systémem,
- znovu stiskněte tlačítko **8**.

Poznámka

Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek je automaticky aktivováno, když je stisknuto tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ **11**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **11** „Zvýšení viditelnosti“, provozní kontrolka **11a** se rozsvítí. Kontrolka **1a** tlačítka AUTO **1** zhasne.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla, předních bočních oken, vyhřívaných zpětných zrcátek a vyhřívaného zadního okna.

Pro vyšší účinnost je nastaveno automatické zapnutí klimatizace (provozní kontrolka **5a** je rozsvícena), odmrazování zadního okna (provozní kontrolka **8a** je rozsvícena) a je zastavena recirkulace vzduchu (provozní kontrolky **2a** a **2b** jsou zhasnuty).

V takovém případě směřuje k čelnímu sklu a předním bočním oknům optimální tok vzduchu.

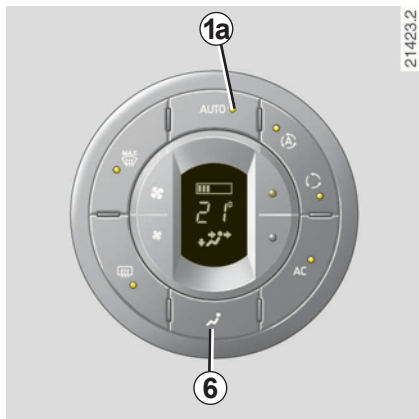
Poznámka

Pokud si budete přát změnit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **9**.

Tuto funkci lze vypnout dvěma způsoby:

- Stiskněte tlačítko AUTO **1** (kontrolka **1a** se rozsvítí).
- Znovu stiskněte tlačítko **11** (kontrolka **11a** zhasne).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení automatického režimu

Rozvod vzduchu v kabině, tlačítko 6

V automatickém režimu systém řídí rozvod vzduchu v kabině (kontrolka **1a** je rozsvícena), ale máte možnost změnit volbu nastavenou systémem.

Stisknutím tlačítka **6** ukončíte automatický režim (kontrolka **1a** zhasne). V tomto případě však systém automaticky nekontroluje pouze rozdělení proudu vzduchu.

Opakovaným stiskem tlačítka **6** je pak možné si vybrat ze čtyř druhů rozvodu vzduchu.



Vzduch je směřován do předních větracích otvorů.



Vzduch je směřován do předních a zadních větracích otvorů.



Vzduch proudí všemi větracími otvory směrem k nohám cestujících.

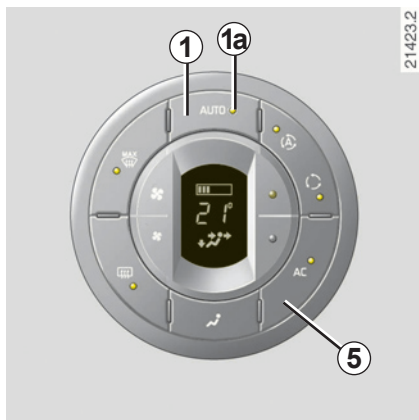


Proud vzduchu je směřován k nohám cestujících a na čelní sklo vozidla.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení automatického režimu (pokračování)

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

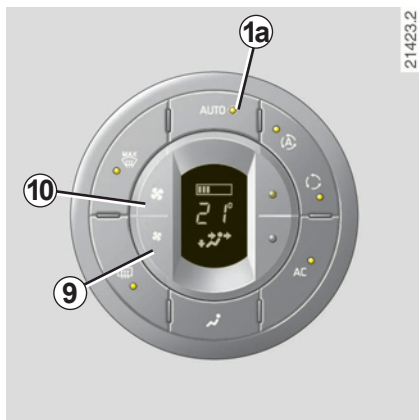
V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **5** ukončíte automatický režim (kontrolka **1a** zhasne).

Tlačítko **5** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení automatického režimu (pokračování)

Rychlost ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítka **9** nebo **10** ukončíte automatický režim (kontrolka **1a** zhasne).

Tato tlačítka **9** a **10** umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

V automatickém režimu se při chladném venkovním prostředí ventilace nespustí okamžitě na maximální rychlost. Stoupá, až bude teplota motoru dostatečná pro umožnění ohřevu vzduchu uvnitř kabiny. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

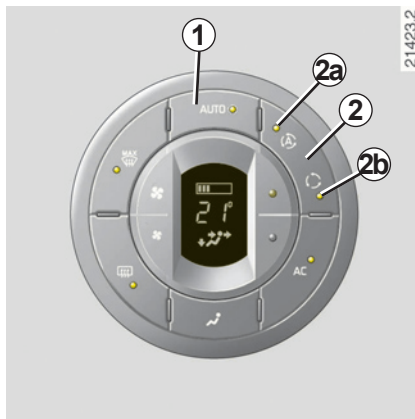
Zapnutí recirkulace vzduchu (izolace vnitřního prostoru vozidla)

Klimatizace používá vnější vzduch pro ochlazování nebo ohřívání vnitřního prostoru vozidla.

Přesto je však použitím funkce „recirkulace“ možné zajistit úplnou izolaci od vnějšího prostředí, např. při jízdě oblastmi se znečištěným vzduchem.

Poznámka

Stisknutí tlačítka AUTO **1** zapne funkci automatické recirkulace (rozsvítí se kontrolka **2a**).



Postupná stisknutí tlačítka **2** umožňují zvolit:

- automatická recirkulace,
- nucená recirkulace,
- venkovní vzduch.

Automatická recirkulace

Kontrolka **2a** se rozsvítí. Systém analyzuje kvalitu vnějšího vzduchu, a pokud je to nezbytné, automaticky izoluje vnitřní prostor vozidla.

Pevně nastavená recirkulace

Kontrolka **2b** se rozsvítí. Vzduch je uzavřen v kabině a je zde cirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

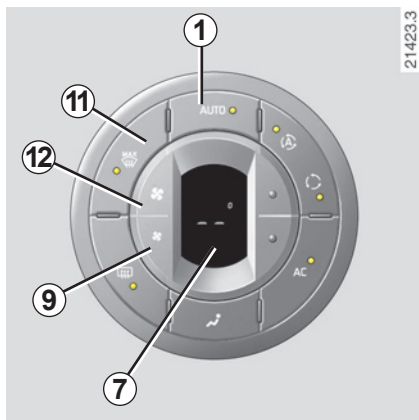
Poznámka

Dlouhodobé použití pevně nastavené recirkulace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a čelního skla a ke vzniku nepříjemných pachů, způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Doporučuje se tedy přejít zpět na automatickou recirkulaci (kontrolka **2a** rozsvícena), nebo na přívod venkovního vzduchu, jakmile nebude pevně nastavená recirkulace nadále nezbytná.

Přívod venkovního vzduchu

Kontrolky **2a** a **2b** jsou zhasnuty.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



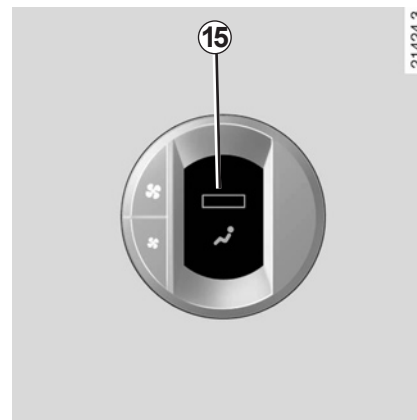
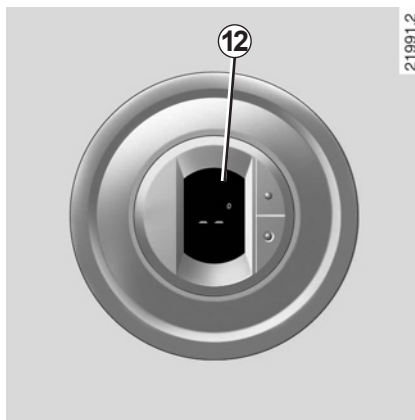
Vypnutí funkce

Stiskněte tlačítko **9** až do obdržení displejů **7**, **12** a **15**.

System je pak zastaven.

V této situaci je kabina izolována od venkovního prostředí.

Pro ukončení této funkce stiskněte tlačítko AUTO **1**, tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ **11** nebo tlačítko **10**.



KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté pusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na svého zástupce RENAULT.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.
- **Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

Vozidla vybavená přídavným ohřivačem

Některá vozidla jsou vybavena přídavným ohřivačem, který umožňuje dosáhnout rychlejšího vytopení vnitřního prostoru vozidla.

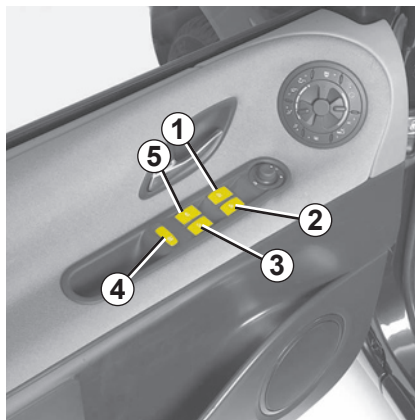
Toto zařízení je funkční pouze při běhícím motoru a za chladného počasí.

Během jeho provozu je normální, že zjistíte přítomnost malého množství kouře na pravé straně vozidla, který pochází z výfukového systému ohřivače.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN

Zapalování je zapnuto.

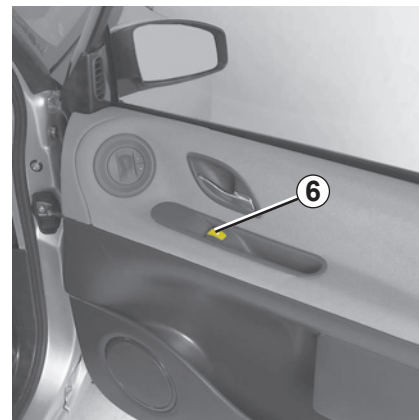
- Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření na požadovanou výšku (poznámka: zadní okna se zcela neotevřou).
- Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.



Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

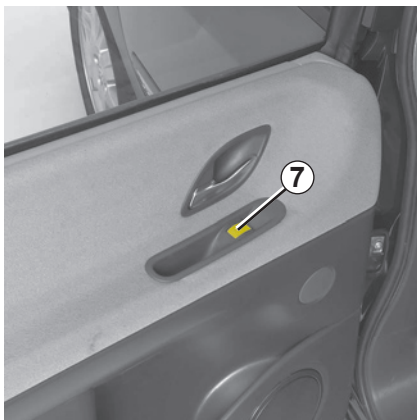
- 1** pro stranu řidiče,
- 2** pro stranu předního spolujezdce,
- 3** a **5** pro zadní spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

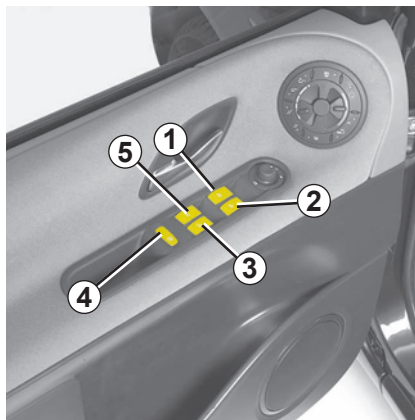
Aktivujte spínač **6**.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)



Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.



Použití spínače 4

Spínač 4 umožňuje z místa řidiče zakázat funkci ovládání zadních oken, zadních dveří a zadních ovládání klimatizace (přejděte na odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).



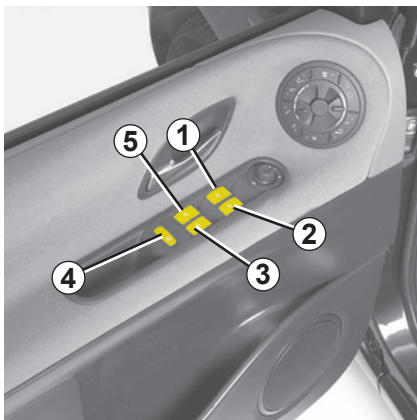
Bezpečnost spolujezdců

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 4 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



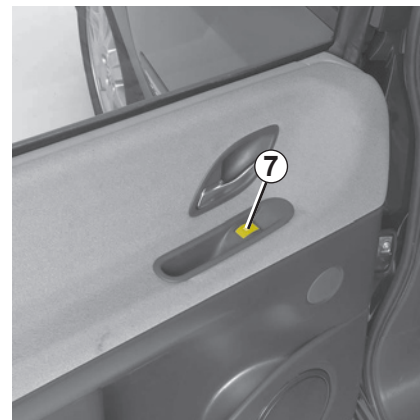
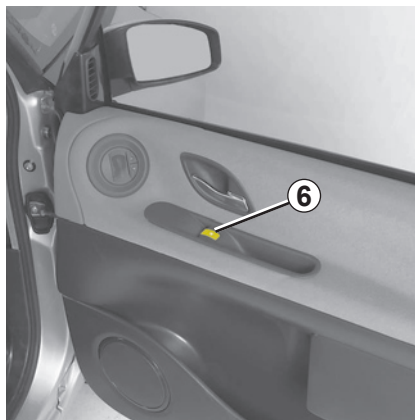
Impulzní režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken.

Pokud je součástí výbavy vozidla, je jím vybaveno buď okno řidiče, anebo všechna čtyři okna.

Pohněte spínači **1, 2, 3, 5, 6** nebo **7**.

Systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření některých předních dveří (omezeno přibližně na 20 minut).



Bezpečnost spolujezdců

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače **4** na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)

Impulzní režim

Krátce a na doraz stiskněte příslušný spínač: okno se zcela otevře.

Krátce a na doraz stiskněte příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Neimpulzní režim

Stiskněte na půl zdvihu příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Zvedněte na půl zdvihu příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě nezavření některého okna nebo po odpojení akumulátoru přejde systém do neimpulzního režimu: stiskněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna, a následně držte spínač ve stisknuté poloze (stále na straně pro zavření) po dobu jedné sekundy, abyste systém znovu inicializovali. V případě potřeby se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Dálkové zavírání oken

(u vozidel vybavených impulzním elektrickým ovládáním oken)

Když při zamykání dveří zmáčknete na dobu delší než **2 sekundy tlačítko pro zamykání na kartě RENAULT**, okna se automaticky zavřou.

Zvláštnost

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapka zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Systém může být spuštěn pouze v případě, pokud si je uživatel jist, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

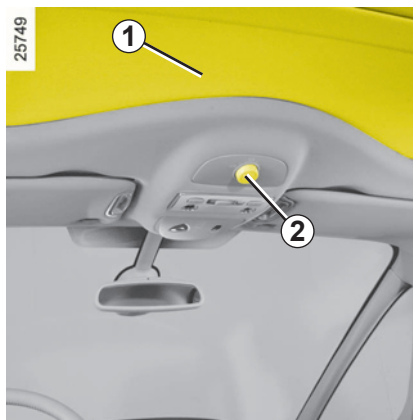
ČELNÍ SKLO

Čelní sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava čelního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Existují dvě oblasti pro umístění známek povolujících přístup (například dálniční známky, parkovací známky atd.), které se nacházejí po stranách zpětného zrcátka.

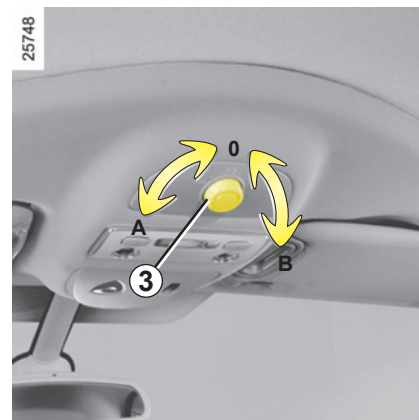
PEVNÁ SKLENĚNÁ STŘECHA



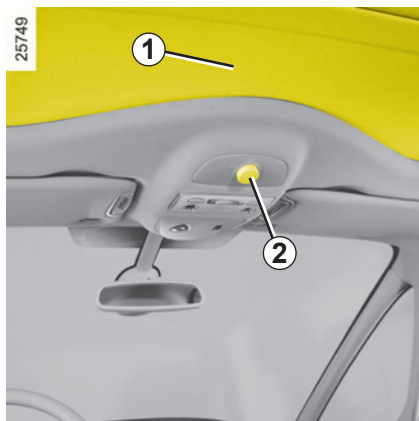
Ovládání rolety 1

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy A. Přechodné body odpovídají polohám postupného otevření rolety,
- **zavření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy 0.



ELEKTRICKY OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



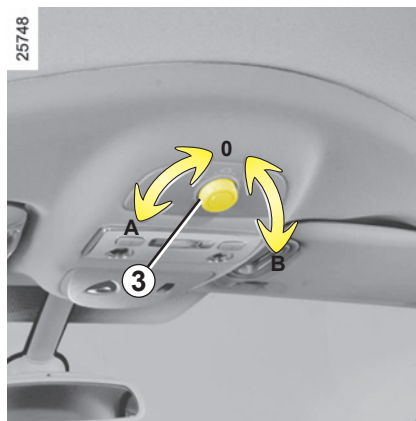
Ovládání rolety 1

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy **A**. Přejídné body odpovídají polohám postupného otevření rolety;
- **zavření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy **0**.

Zvláštnost

Stisknutí ovladače 2 umožní automaticky umístit roletu v závislosti na otevření střešního okna.



Posouvání střešního okna

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** uveďte značku 3 tlačítka 2 do polohy **B** podle požadovaného otevření. Přejídné body odpovídají polohám postupného otevření;
- **zavření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy **0**.

Opatření pro použití

- vozidlo s naloženým střešním nosičem.

Obecně se nedoporučuje se střešním oknem manipulovat.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- **Před** opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Čistěte** těsnění střešního okna každé tři měsíce prostředkem doporučeným výrobcem.
- **Neotvírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO (pokračování)

Dálkové zavírání střešního okna
(vozidla s impulsními elektrickými ovládacími okny).

Když při zamykání dveří zmáčknete na déle než **2 sekundy tlačítko pro zamykání na kartě RENAULT**, okna se automaticky zavřou.

Zvláštnosti

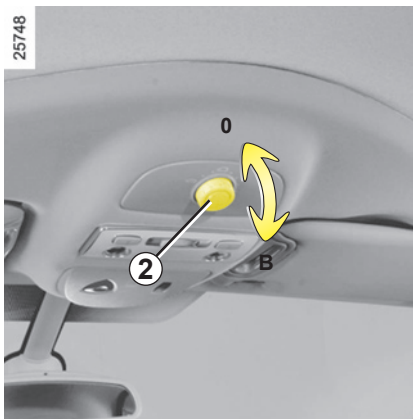
Pokud se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se otevře přibližně o několik cm.

Pokud bylo provedeno zavření střešního okna kartou RENAULT, stisknutí tlačítka **2** umožní obnovit polohu střešního okna zvolenou před zavřením.

Systém může být spuštěn pouze v případě, pokud si je uživatel jist, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.



Zavření střešního okna může způsobit vážná zranění.



Funkční porucha zavírání střešního okna

V takovém případě stiskněte spínač **2** umístěný v poloze **0** až do úplného zavření střešního okna.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

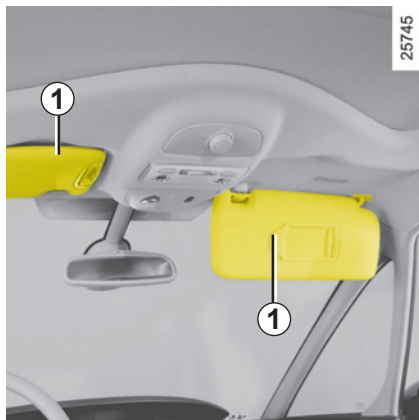


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění elektrického ovládání střešního okna, což by mohlo způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

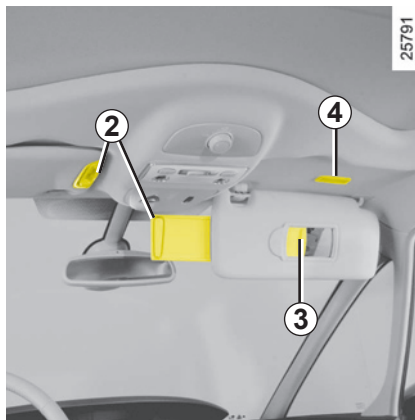
V případě přivření změňte okamžitě směr jeho pohybu otočením tlačítka **2** zcela vpravo (pozice **B**).

SLUNEČNÍ CLONA



Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a sklopte na boční okno. Pro vyplnění prostoru mezi dvěma předními slunečními clonami zatáhněte za klapku **2** každé sluneční clony.



Kosmetická zrcátka **3** bez osvětlení

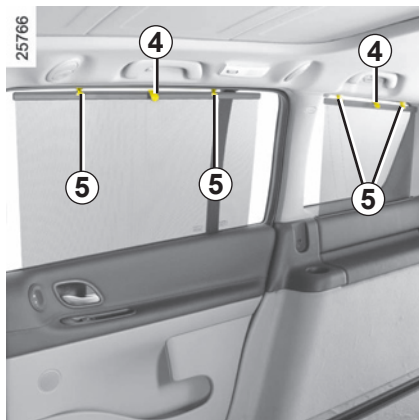
Posuňte kryt **3**.

Osvětlená kosmetická zrcátka

Posuňte kryt **3**.

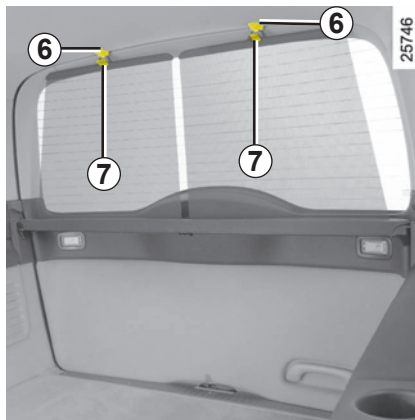
Osvětlení **4** je automatické.

SLUNEČNÍ CLONA (pokračování)



Boční sluneční rolety

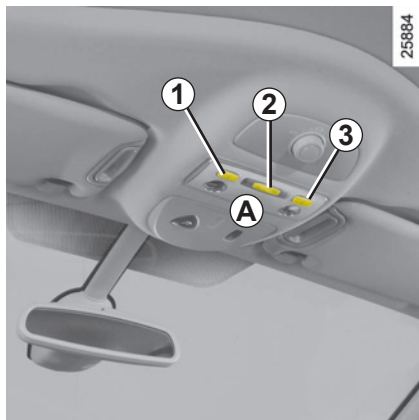
Pomocí jazýčku **4** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru až do zasazení háčků **5** do míst uchycení (zkontrolujte, zda se správně zaklesly).



Zadní sluneční roleta

Pomocí jazýčku **7** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru až do zasazení háčku **6** do jeho umístění (zkontrolujte jejich správné zaháknutí).

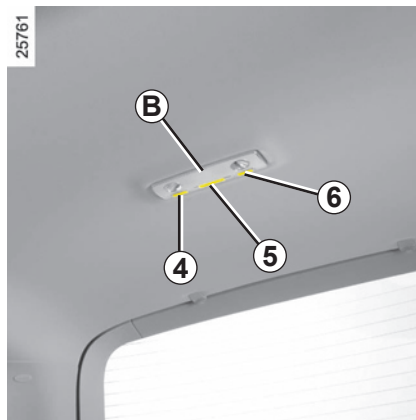
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní svítidlo A nebo B

Stiskněte spínač **2** nebo **5** pro:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- zhasnutí trvalého osvětlení.



Bodová svítidla na čtení

Na předním místě stiskněte spínač **1** pro stranu řidiče nebo **3** pro stranu spolujezdce.

Na zadním místě stiskněte spínač **4** nebo **6**.

Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.

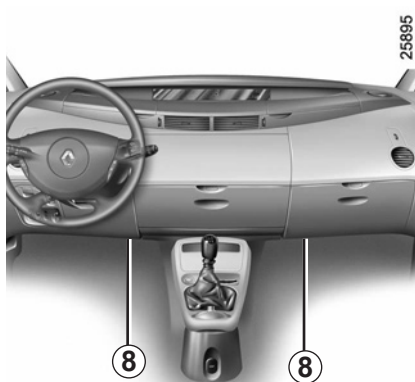
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování)



Stropní svítidla C

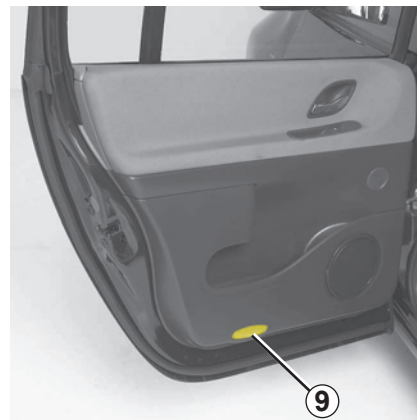
Stiskněte spínač 7 pro:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- zhasnutí trvalého osvětlení.



Svítidla podlahy 8

Jsou umístěna pod palubní deskou: jedno na straně řidiče a jedno na straně spolujezdce.

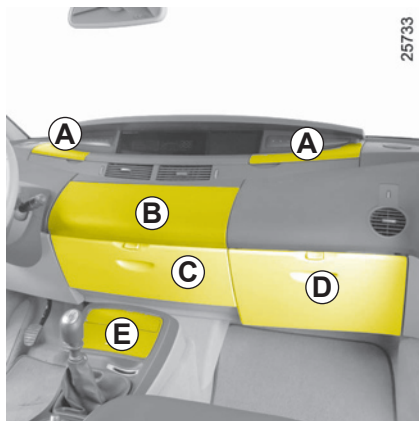


Svítidla dveří nebo odrazky 9

Když je vozidlo vybaveno svítidly, jsou rozsvícena při otevření dveří.

Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY PALUBNÍ DESKY



Úložné prostory a přihrádky palubní desky

Horní přihrádky **A**

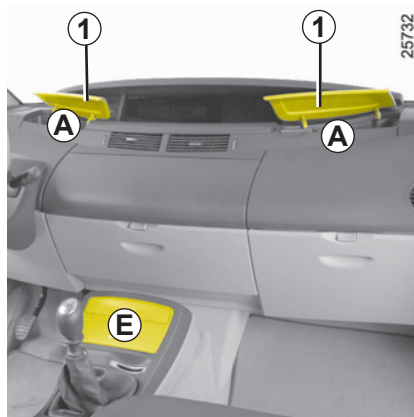
Střední odkládací přihrádka **B**

Střední odkládací přihrádka **C**

Odkládací přihrádka spolujezdce **D**

Držák na pohárky **E**

Navigační systém skládající se z několika prvků, které jsou popsány na následujících stránkách.

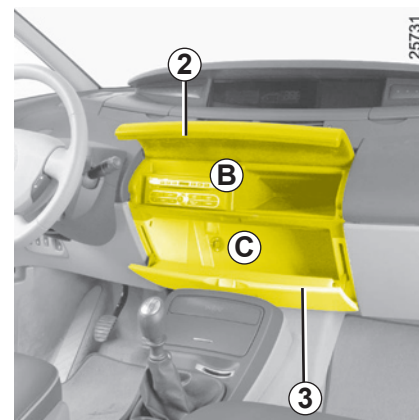


Horní přihrádky **A**

Pro otevření zvedněte víko **1**.

Držák na pohárky **E**

Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.



Střední odkládací přihrádka **B**

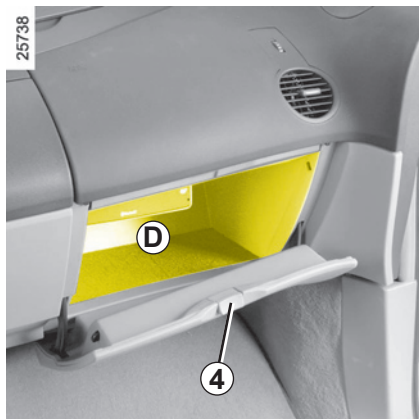
Pro otevření zvedněte víko **2**.

Podle vybavení vozidla může být tato přihrádka jedno nebo víceprostorová.

Střední odkládací přihrádka **C**

Pro otevření stiskněte tlačítko **3** a sklopte víko.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY PALUBNÍ DESKY (pokračování)



Odkládací přihrádka spolujezdce *D*

Pro otevření stiskněte tlačítko **4** a sklopte víko.

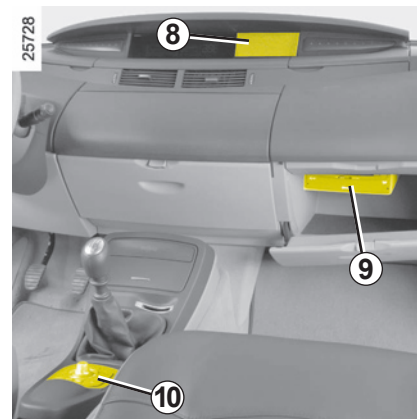


Držák pro mobilní telefon a zásuvka příslušenství

Nadzvedněte kryt **5**.

Úložný prostor **7** je určen pro uložení mobilního telefonu.

Zásuvka **6** je určena pro připojení příslušenství schválených společností RENAULT, jejichž výkon nesmí překročit 180 W (napětí 12 V).

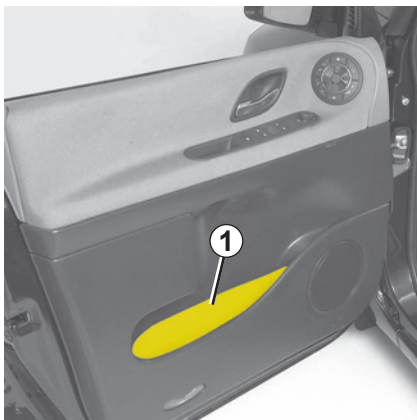


Navigační systém

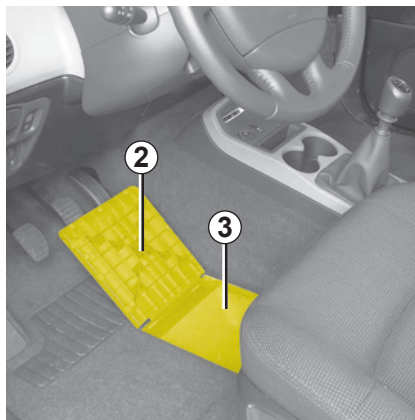
Když je jím vozidlo vybaveno, navigační systém se skládá z:

- displeje **8** v odkládací přihrádce,
- umístěného **9** umístěná na střední konzole,
- jednotky CD-ROM **10**.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY



Odkládací přihrádky dveří 1



Přihrádka v prostoru pro nohy řidiče 3

Podle vybavení vozidla je tento prostor určen pro uložení elektrické skříňky. Jinak slouží jako odkládací přihrádka: zvedněte víko 2.

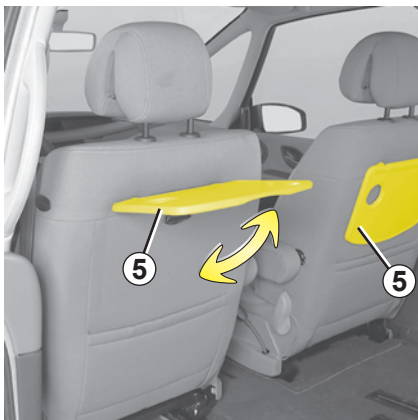


Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Odkládací kapsy 4 předních sedadel

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Zadní plošina 5



Držák na pohárky 6

Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.

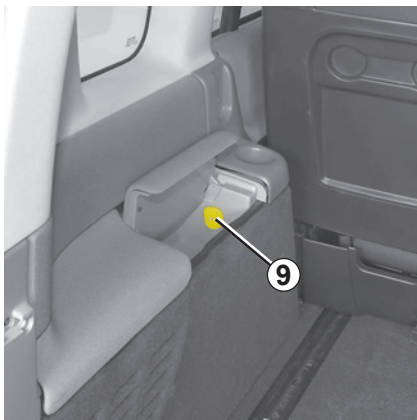


Zadní boční přihrádka 8

Nadzvedněte kryt 7.

Tuto přihrádku je možné vyjmout zvednutím za víko 7 pro dosažení jiného tvaru přihrádky.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



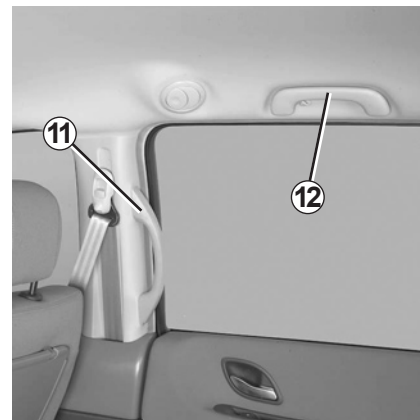
Zásuvka pro příslušenství 9

Zásuvky **9** jsou určeny pro připojení příslušenství, schválených technickým oddělením RENAULT, jejichž výkon nesmí překročit 180 wattů (napětí 12 V).



Úložný prostor pro měnič CD

Když je jím vozidlo vybaveno, měnič **10** je umístěn v zavazadlovém prostoru: pro přístup k němu odstraňte kryt.



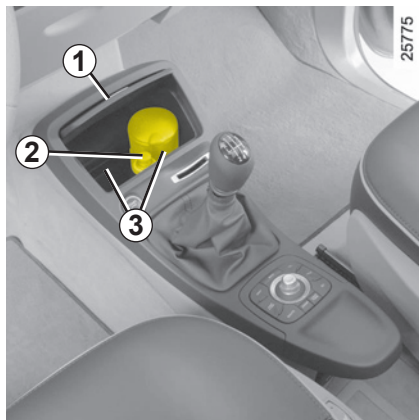
Přidrzná rukojeť 12

Slouží pro přidržení v zatáčkách. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

Přístupová rukojeť 11

Díky této rukojeti se Vám bude snáze nastupovat do vozidla a vystupovat z něj.

POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník

Lze jej libovolně umístit do uložení **3** nebo **4**.

Pro otevření zatlačte na víko **1**.

Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.



Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samičinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačte na doraz.

ZADNÍ SEDADLA: opěrky hlavy



Pro seřízení výšky

Táhněte opěrku k přední části vozidla a současně ji pomalu posouvajte.

Opěrka neklesne až dolů.

Odstranění opěrky

Stiskněte jazýček **1** vodítka opěrky a opěrku zvedněte. Pokud opěrka naráží do střechy vozidla, sklopte opěradlo.

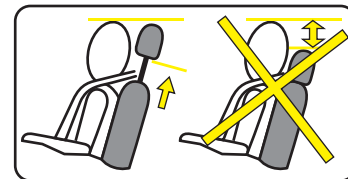
Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder spodním ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.

Úložná poloha zadních opěrek hlavy

Stiskněte jazýček **1** vodítka opěrky a opěrku zcela snižte.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložnou polohou: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

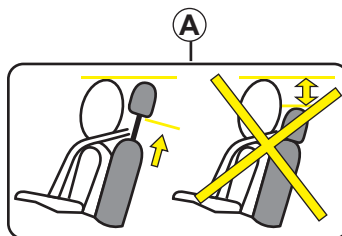


Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejblíže temeni hlavy.

DĚTSKÉ PŘEMĚNITELNÉ OPĚRKY HLAVY



U některých vozidel jsou zadní boční místa (verze s normálním podvozkem) nebo zadní boční místa poslední řady (verze s dlouhým podvozkem) vybavena dětskou opěrkou hlavy.



Pro seřízení výšky

Potáhněte opěrku směrem k sobě a zároveň ji nechte sklouznout až do požadované polohy (viz obrázek **A**).



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění.

Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte jazýčky **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Nasazení opěrky hlavy

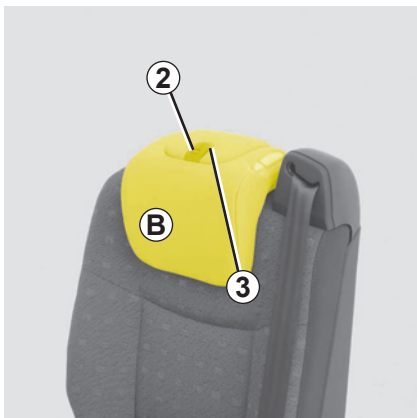
Vložte tyče opěrek do vodicích trubek ozubenou částí dopředu a umístěte opěrku do požadované výšky.



Opěrka hlavy je homologována výhradně pro vozidla, která jsou jí vybavena z výroby.

V žádném případě nesmí být montována na jiné vozidlo.

DĚTSKÉ PŘEMĚNITELNÉ OPĚRKY HLAVY (pokračování)

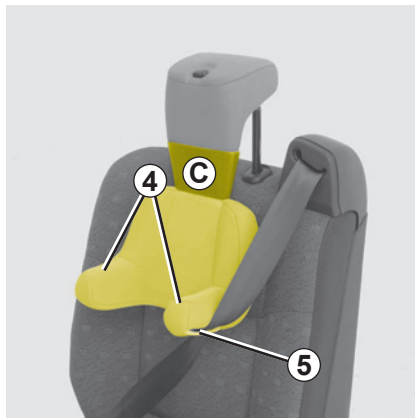


Použití týkající se dětí

Zvedněte západku **2**, uvolněte popruh **3** a následně sklopte západku **2**. Zcela snižte polštář **B**.

Usaďte dítě do sedadla. Oba boční úchyty **4** musí procházet z každé strany krku. Poté nastavte výšku opěrek hlavy: spodní část bočních úchyťů **4** musí být přibližně dva cm nad rameny.

Pro lepší pohodlí spolujezdce umístěte pás do uložení **5**. Štítek **C** Vám připomene, jak postupovat.



Zpětné umístění opěrky hlavy

Zvedněte západku **2**, zcela zavřete polštář **B**, nasadte popruh **3** a následně snižte západku **2**, abyste ji zajistili. Zkontrolujte její zablokování.



Dětská opěrka může být použita pouze jako doplněk nastavitelného sedáku homologovaného pro kategorie 2 (15 až 25 kg) a 3 (22 až 36 kg). Přejděte na odstavec: „Bezpečnost dětí“ v kapitole 1.

Mimo tyto případy musí být polštář **B** vždy ve zvednuté a uzamknuté poloze.



Úložná poloha opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** vodítka opěrky a opěrku zcela snižte.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

ZADNÍ SEDADLA: loketní opěrky



Zadní loketní opěrky

U vozidel, která jimi jsou vybavena, mohou být montovány na zadní sedadla, pokud jsou v jedné řadě maximálně dvě sedadla.

Na kterou stranu loketní opěrky namontovat zjistíte dle čitelného písmene na ose rotace loketní opěrky:

- **L** pro levou stranu,
- **R** pro pravou stranu.

Je zakázáno instalovat loketní opěrky na prostřední zadní sedadlo první řady pokud jsou instalována zadní sedadla druhé řady.



Vyjmutí loketních opěrek

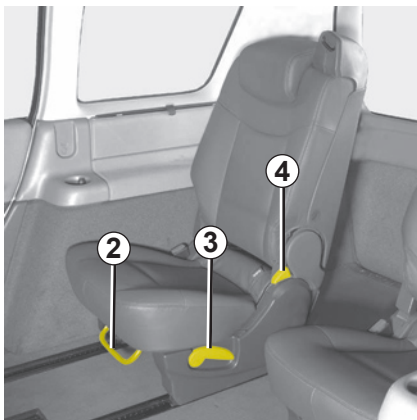
- umístěte loketní opěrku do svislé polohy,
- zároveň: potlačte na loketní opěrku v ose její rotace a sklopte ji dozadu až do krajní polohy,
- povolte tlak, loketní opěrka je uvolněna a lze jí sejmut,
- umístěte zpět uzávěr **1**.



Zpětná montáž

- Odstraňte uzávěr **1**,
- umístěte loketní opěrku svisle (do zákrytu s opěradlem),
- zároveň: potlačte loketní opěrku a sklopte ji.

ZADNÍ SEDADLA: seřízení



Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte ovladač **2**, rukojeť **3** nebo zatáhněte za popruh **6**.

Uvolněte ovladač ve zvolené poloze, sedadlo se zajistí na nejbližším zubu. Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěno.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodící lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).



Seřízení sklonu opěradla

- Pohněte rukojeť **4** a nastavte sklon opěradla.

nebo

- Pohněte popruhem **5** a nastavte sklon opěradla.



Použití opěradla jako stolu

Úplné sklopení opěradla na sedák umožňuje dosáhnout polohy plošiny.

Seřízení doporučujeme provádět, pouze pokud vozidlo stojí.

POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL

Zadní místa jsou tvořena třemi nezávislými sedadly.

Každé sedadlo je zajištěno dvěma vodicími lištami.

V první zadní řadě mohou být až tři sedadla a ve druhé zadní řadě mohou být až dvě sedadla.

Mohou být umístěna „čelem ke směru jízdy“, což je povinná poloha při jízdě nebo v poloze „zády ke směru jízdy“.

Několik příkladů umístění sedadel je zobrazeno a popsáno dále.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodicí lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).



23497.3

První příklad: je instalováno pět zadních sedadel.

Pokud je jimi vozidlo vybaveno, je nezbytné odstranit loketní opěrky pro umístění tří sedadel na první zadní řadu (přejděte na odstavec „Zadní sedadla: loketní opěrky“ na předcházejících stranách).

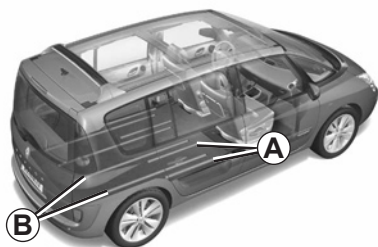


23497.2

Druhý případ: dvě sedadla namontovaná na zadních místech.

POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL (pokračování)

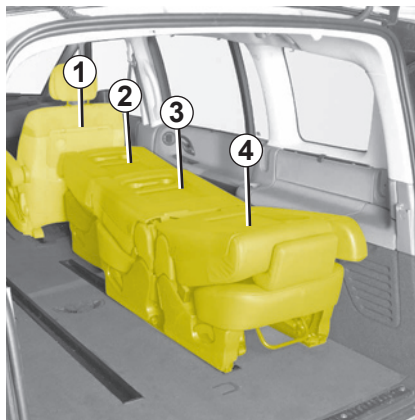
23497



Třetí příklad: všechna sedadla jsou odstraněna.

Čtvrtý příklad: sedadla jsou v úložné poloze.

Posuňte přední sedadlo **1** dopředu. Instalujte sedadlo **2** se sklopeným opěradlem na vodící lišty **A** a posuňte je maximálně dopředu.



Potom instalujte sedadlo **3** se sklopeným opěradlem, posuňte je maximálně dopředu a následně instalujte sedadlo **4**, **zády ke směru jízdy**, se sklopeným opěradlem, na vodící lišty **B** a umístěte je co nejdále k zadní části vozidla, potom posuňte dozadu sedadlo **3** a následně **2** a přední sedadlo **1**.

23386

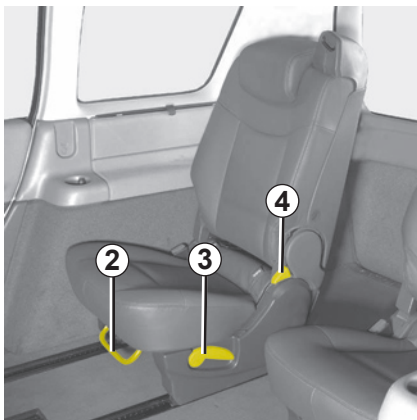


Zvláštní případ sedadel umístěných „zády ke směru jízdy“



Poloha sedadel „zády ke směru jízdy“ smí být použita výhradně při stojícím vozidle.

POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL (pokračování)



Vyjmutí sedadla

Spustíte opěrku hlavy dolů.

Posuňte sedadlo dozadu zvednutím jednoho z ovladačů **2** nebo **3** nebo tahem za popruh **6**.

Sklopte sedadlo do polohy stolku zvednutím rukojeti **4** nebo tahem za popruh **5**.

Vytáhněte pás **6** nadoraz, vyklopte sedadlo dopředu a vyhákněte jej z vodicích lišt.

Pro vyjmutí sedadla z vozidla použijte tyč **7**.



Zkontrolujte, že není za potahem **C** umístěn žádný předmět.

Poznámka: Popruh **6** je možné uvolnit, jakmile sedadlo úplně vyjede z vodicích lišt.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodicí lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).

– Nepokoušejte se vyjmout sedadlo, dokud není v poloze odkládacího stolku.

– Jakmile je sedadlo demontováno mimo lišty, uzamkne se opěradlo v poloze odkládacího stolku.

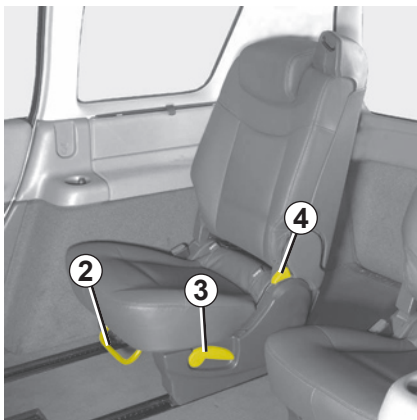
Nepokoušejte se opěradlo otevřít, mohli byste sedadlo poškodit.

– V případě demontáže a skladování sedadel mimo vozidlo dbejte na to, aby byla sedadla uložena na čistém místě tak, aby do jejich mechanismů nemohla vniknout cizí tělesa.

– Sedadla jsou sestavena pouze pro použití uvnitř vozidla. Mechanismy a ostatní vybavení sedadel by se mohla v případě špatného použití nebo pádu poškodit.

V případě pádu sedadla navštivte svého zástupce RENAULT.

POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL (pokračování)



Instalace sedadla

Sedadla mohou být rozmístěna dle výběru na vodící lišty.

Umístěte sedadlo na vodící lišty.

Sedadlo se po nasazení na vodící lišty automaticky zablokuje na nejbližší zub.

Zkontrolujte správné zajištění sedačky vyvinutím pohybu doleva/doprava a dopředu/dozadu.

Poznámka: pokud toto sedadlo nedosedne správně na vodící lišty, potáhněte znovu za popruh **6** a celý systém se upraví.



Z bezpečnostních důvodů po nasazení sedadla zkontrolujte jeho správné zablokování pohybem doleva/doprava a dopředu/dozadu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přístup k zadním sedadlům:

Zvedněte ovladač **2**, rukojeť **3** nebo táhněte za popruh **6**, abyste posunuli sedadlo dopředu a uvolnili přístup k zadním místům.

Výstup z vozidla ze zadních míst

Potáhněte za popruh **6** a potlačte sedadlo směrem dopředu. Sedadlo se posune dopředu, čímž se uvolní přístup ke dveřím.

Také můžete sklopit opěradlo potáhnutím za popruh **5**. Tím si ještě usnadníte přístup.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodící lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).



Z bezpečnostních důvodů provádějte tuto manipulaci při stojícím vozidle.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



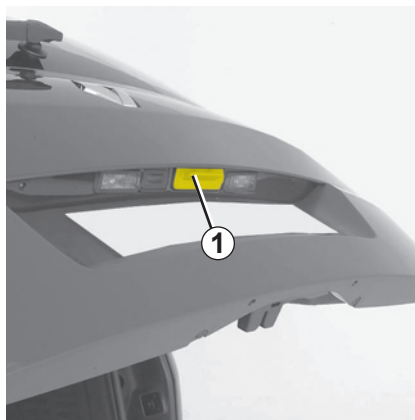
25771

Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odmykají zároveň s bočními dveřmi.

Otevření

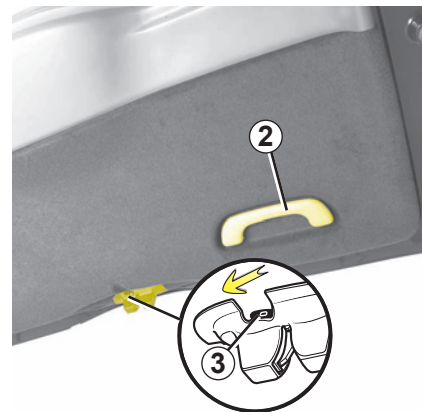
Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

S dveřmi zavazadlového prostoru manipulujte opatrně, pokud máte nainstalované nějaké nosné zařízení (např. nosič na kola). Hmotnost tohoto zařízení může dveře totiž zavřít.



Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřními rukojetmi **2**.



Ruční otevření dveří zevnitř

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

- Přístup do kufru získáte sklopením zadních sedadel.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

OTEVÍRACÍ ZADNÍ OKNO



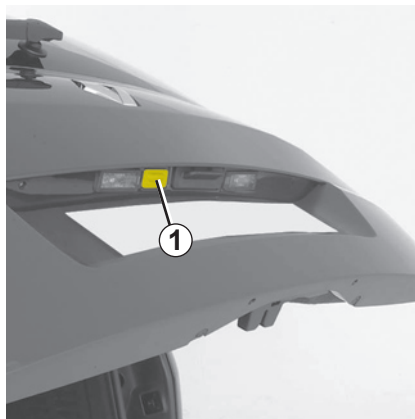
Vozidlo s otevíracím zadním oknem

Zadní okno se zamyká a odmyká zároveň se dveřmi.

Otevření

Stiskněte tlačítko 1.

Zvedněte zadní okno prostřednictvím dolní části stěrače 2.



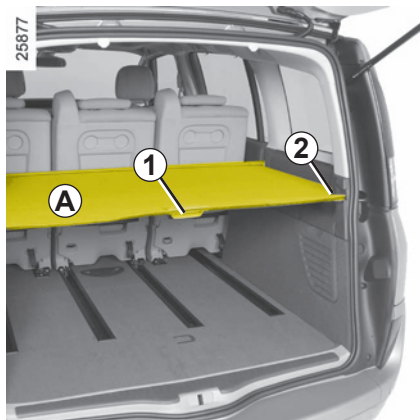
Zavření

Jízda s otevřeným zadním oknem 2 může být pro osoby uvnitř vozidla nepříjemná, vzhledem k možnému průniku výfukových plynů.



V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte ventilaci na střední nebo maximální polohu, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla. Otevření okna musí být vyhrazeno **pro jízdu na krátké vzdálenosti a přepravu rozměrných předmětů** bez nutnosti otevření výklopných zadních dveří. V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla.

KRYT NA ZAVAZADLA



Skládá se podle vybavení vozidla z krytu na zavazadla **A**, nebo z desky **B** a krytu na zavazadla tvořeného pružnou částí **C** s jejím navíječem.

Navinutí krytu na zavazadla **A**

Zatáhněte za rukojeť **1**, abyste uvolnili kolíky **2** z jejich upevňovacího bodu.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



Deska **B** může být namontována izolovaně (např. v případě sedadel instalovaných ve třetí řadě).



Nepokládejte na plošinu zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

KRYT NA ZAVAZADLA (pokračování)



Navinutí pružné části C

Mírně za ni táhněte, abyste uvolnili kolíky 2 z jejich upevňovacího bodu umístěného pod deskou B.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



Demontáž desky B

Při navinuté pružné části mírně táhněte za desku B, abyste ji uvolnili z jejich opěrných bodů.



Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Ve všech případech, jakmile je kryt na zavazadla navinut, uchopte jeden z konců navíječe. Proveďte pohyb směrem dovnitř a následně navíječ zvedněte, abyste jej uvolnili z jeho opěrného bodu. Odstraňte navíječ.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Převážené předměty umístějte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradla zadních sedadel v případě obvyklého naložení (případ **A**).

A



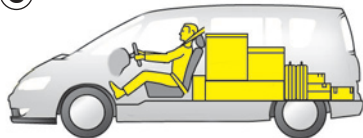
- Na sklopená zadní sedadla v případě většího naložení (případ **B**).

B



- Na místo po odstraněných zadních sedadlech v případě maximálního naložení (případ **C**).

C



Upevňovací body

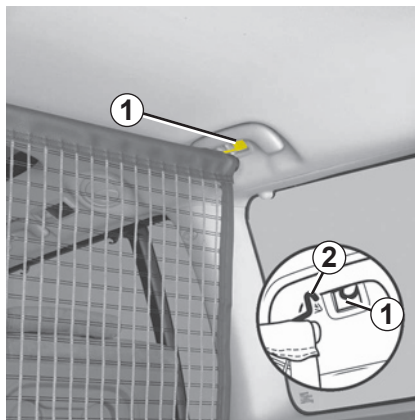


Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Pro znehybnění předmětů použijte vazné háčky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

DĚLICÍ SÍŤKA



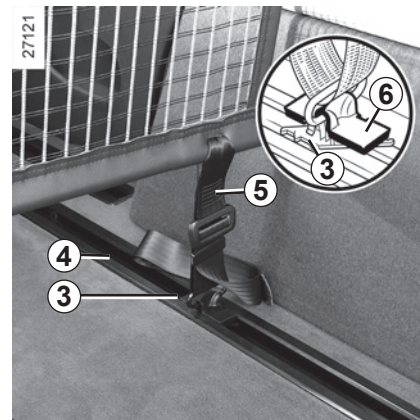
Dělicí síťka **A** se upevní dovnitř vozidla po obou stranách.



Horní upevnění

Posuňte kryt nahoru, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu bodu **1**.

Nasaďte háček **2** sítě na upevňovací bod. Ujistěte se o jeho správném zajištění.



Dolní upevnění:

Nasaďte kulisu **3** do vodící lišty **4** a následně ji otočte proti směru chodu hodinových ručiček. Zapněte západku **6**.

Seřídte pás **5** tak, aby byl správně utažen.

Sejmutí dělicí sítě

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

- povolte pás **5**,
- odstraňte kulisu **3**,
- uvolněte horní háček **2**.

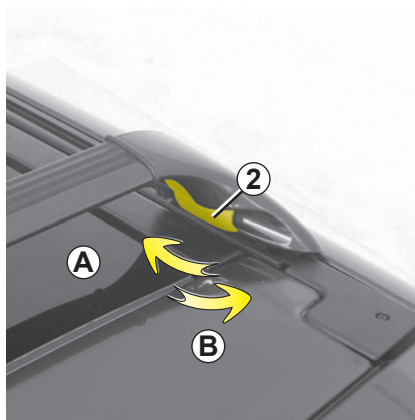
STŘEŠNÍ NOSIČ



25768

Sklopená poloha

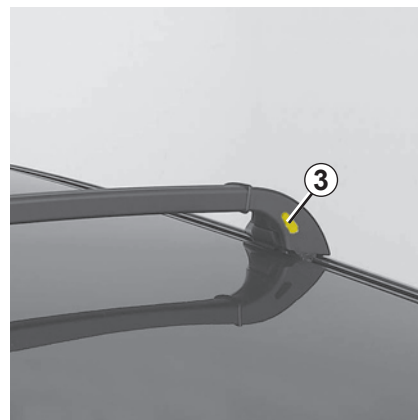
Pro zachování aerodynamiky musí být střešní nosič **1** uložen ve zcela zadní poloze na vozidle.



Přemístění tyčí střešního nosiče

Na obou stranách zatáhněte páku **2** dovnitř vozidla, abyste jej uvolnili (pohyb **A**).

Posuňte tyč střešního nosiče **1** až do požadované polohy. Na obou stranách zatlačte zpět páku **2**, abyste tyč upevnili (pohyb **B**). Ujistěte se o jeho správném zajištění.



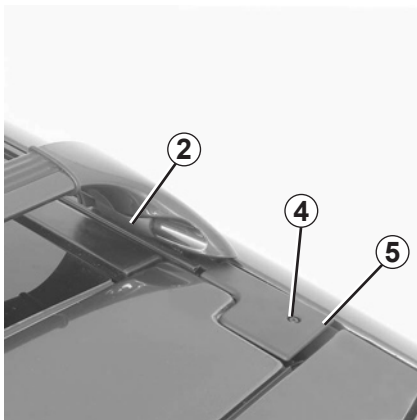
Naložení

Rozložte naložení rovnoměrně a nepřekročte maximální přípustné zatížení pro každou tyč, které je uvedeno na každé z nich (přejděte na odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

Dbejte na správné uvázání přepravovaných předmětů a/nebo příslušenství. Výřezy **3** umožňují protažení popruhu.

Stejně tak musí být obě tyče v dostatečné vzdálenosti od sebe, aby bylo eliminováno riziko naklonění, nebo i ztráty nákladu.

STŘEŠNÍ NOSIČ (pokračování)



Demontáž střešního nosiče

Někdy může být nutné demontovat tyče střešního nosiče, za tímto účelem:

- odšroubujte koncovku **5** prostřednictvím šroubu **4**,
- odjistěte tyče prostřednictvím pák **2** a posuňte je dozadu až do jejich vyjmutí,
- zašroubujte koncovku **5**.

Pro svou bezpečnost, pokud uložíte střešní nosič do vozidla, dbejte, aby byl správně zajištěn.

Zpětná montáž střešního nosiče

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Zkontrolujte správné zajištění tyčí.

Opatření pro použití

Manipulace se střešním oknem (pokud je jím vozidlo vybaveno) **nebo s dveřmi zavazadlového prostoru**

Obecně se nedoporučuje manipulovat se střešním oknem, když je naložen střešní nosič.

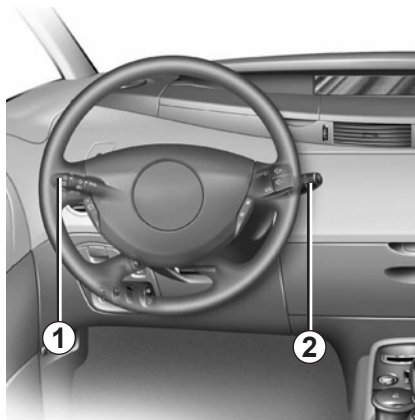
Před manipulací se střešním oknem nebo dveřmi zavazadlového prostoru zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna nebo dveří zavazadlového prostoru.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULT.

OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU

Držák telefonu

U vozidel, která jím jsou vybavena, je umístěn za rychlostní pákou.



Ovládání pod volantem 1 a 2

Každý telefon má zvláštní technické charakteristiky, **je tedy nutné** zvolit držák vyhovující danému vozidlu. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



Umístění mikrofonu 3

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v návodu výrobce.

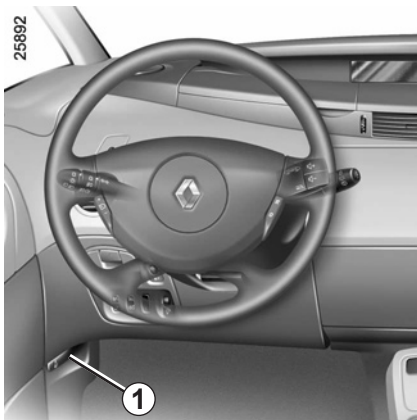
Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Kapitola 4: Údržba



| | |
|--|------|
| Kapota motoru | 4.2 |
| Hladina motorového oleje/výměna motorového oleje | 4.3 |
| Hladiny | 4.8 |
| chladicí kapaliny | 4.8 |
| čerpadlo posilovače řízení | 4.9 |
| brzdové kapaliny | 4.10 |
| nádržky na oštríkovací kapalinu | 4.11 |
| Filtry | 4.11 |
| Akumulátor | 4.12 |
| Údržba karoserie | 4.13 |
| Údržba obložení | 4.15 |

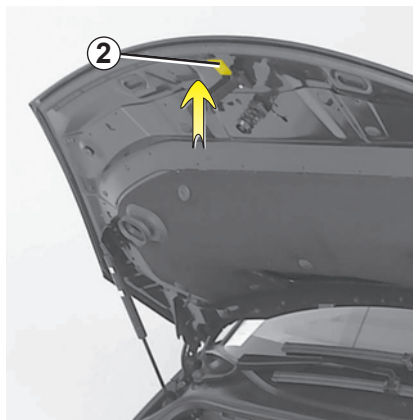
KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



Před otevřením kapoty dbejte na vrácení ovládací páčky stěračů do polohy vypnutí (přejděte na odstavec „Přední stěrače a ostřikovač“ v kapitole 1).



Bezpečnostní zajištění kapoty

Pro odjištění zvedněte destičku **2**.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.



Ujistěte se, že je správně zajištěné.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit. Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Interval: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Pro přesné zjištění hladiny oleje a zajištění, aby nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), je důležité použít měрку: přejděte na odstavce „Hladina oleje v motoru/doplňování a plnění“.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

NIVEAU HUILE
CORRECT

Zpráva 1 Hladina
vyšší než mini

NIVEAU HUILE

Zpráva 2 Úroveň
mini

Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování:

Pokud je hladina nad minimální úrovní, displej zobrazí „Hladina oleje v pořádku“: zpráva 1.

Pro upřesnění: stiskněte tlačítko 3.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Jsou postupně nahrazovány pomlčkami, jak hladina klesá.



Pokud je hladina na minimu, zobrazí se na displeji zpráva „Doplňte olej“ a čtverečky jsou nahrazeny pomlčkami: zpráva 2.

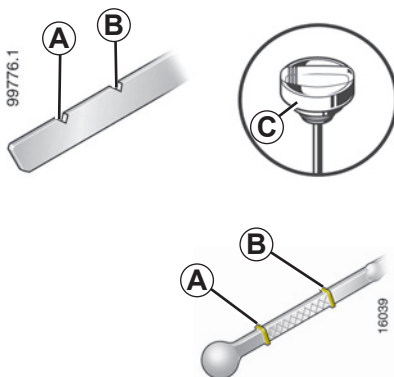
Současně se rozsvítí kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Přečtěte hladinu: **nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ A ani překročit úroveň „maxi“ B.**

Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí zahlcení, nebo dokonce poškození motoru.

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce firmy RENAULT.



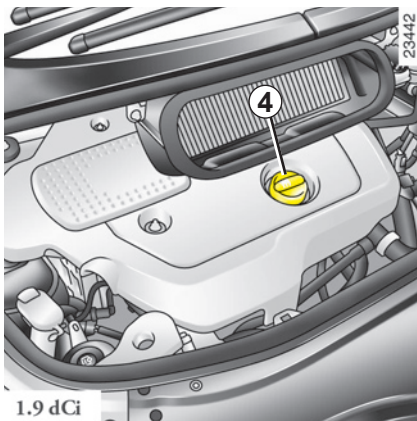
Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

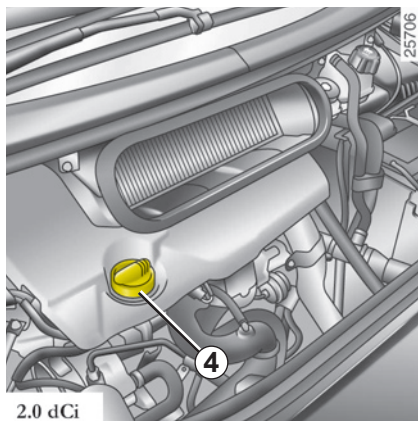
HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



Vznětový motor

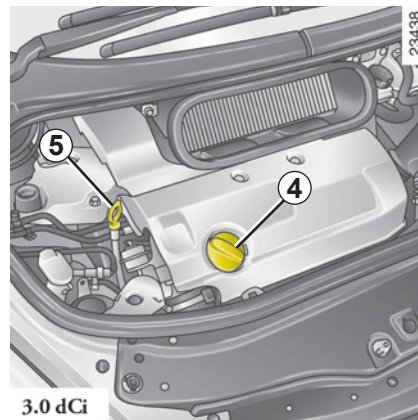
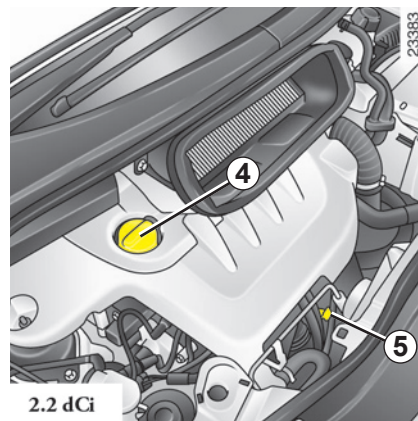
Chcete-li dolít motorový olej nebo změřit jeho hladinu:

- Odšroubujte uzávěr **4**.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **5** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).

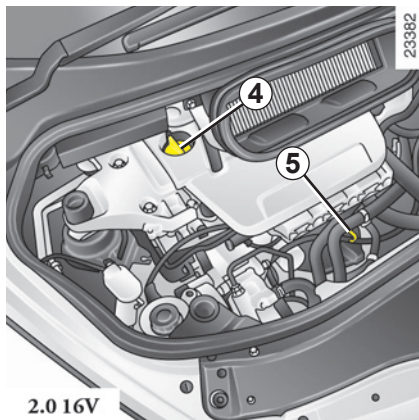


- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **4**.



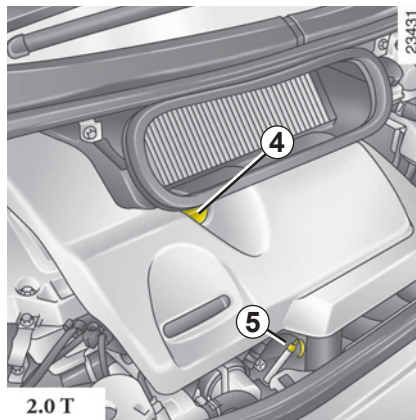
HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



Benzinový motor

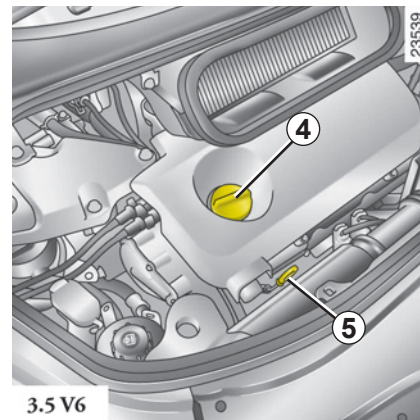
Chcete-li dolít motorový olej nebo změřit jeho hladinu:

- Odšroubujte uzávěr **4**.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **5** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informační údaj).



- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **4**.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování) / VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Průměrné objemy pro výměnu (informa-
tivní údaje)

Motor 2.0 16V: 5,40 litru

Motor 2.0 T: 5,40 litru

Motor 3.5 V6: 5,00 litrů

Motor 1.9 dCi: 4,60 litru

Motor 2.0 dCi: 6,60 litru

Motor 2.2 dCi: 6,30 litru

Motor 3.0 dCi: 7,30 litru

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé ser-
visní prohlídce (informace naleznete v ser-
visní knížce Vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být
použit, naleznete v servisní knížce Vašeho
vozidla.



Doplňování oleje: Při doplňo-
vání dejte pozor, abyste olejem
nepolili součásti motoru,
mohl by vzniknout požár.
Nezapomeňte správně zavřít uzávěr,
jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na
horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje:
Pokud budete provádět výměnu
oleje při zahřátém motoru, dejte
pozor na popálení, ke kterému
by mohlo dojít při vytečení oleje.



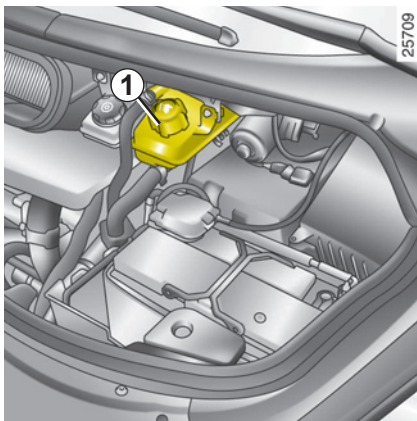
Při práci v motorovém prostoru
se může kdykoliv samovolně
rozběhnout ventilátor chlazení.
Mohlo by tak dojít ke zraně-
ním.



Nikdy nenechávejte motor
běžet v uzavřeném prostoru,
výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakova-
ného snížení hladiny oleje kontaktujte
svého zástupce RENAULT.

HLADINY



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádrži **1**.

Doplňte hladinu **zastudena** dříve, než dosáhne značky MINI.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.

Interval kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti RENAULT, u které je zajištěna:

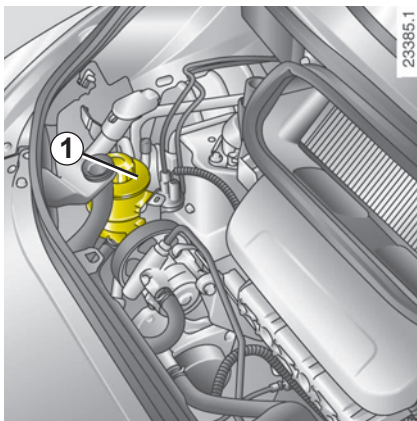
- ochrana před zamrznutím,
- ochrana chladicího systému proti korozi.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINY (pokračování)



Čerpadlo posilovače řízení 1

Intervaly

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Hladina

Správná hladina při studeném motoru musí být viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádrži **1**.

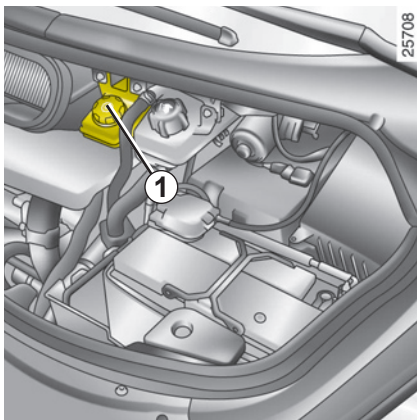
Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením společnosti RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (pokračování)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina normálně klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „**MINI**“.

Pokud si přejete sami zkontrolovat stav opotřebením kotoučů a bubnů, postupujte dle postupu kontroly, který je popsán v příslušném dokumentu, který je k dispozici v síti RENAULT nebo na stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

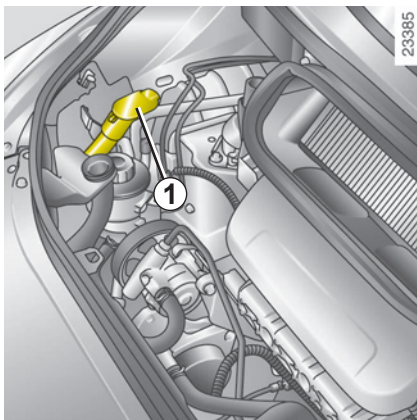
V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (pokračování)



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Prostřednictvím uzávěru **1**.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nasměrování trysek ostřikovačů předního skla použijte nástroj typu plochého šroubováku.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je napláňována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek:

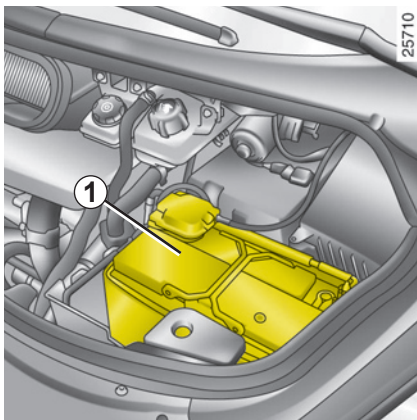
Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR

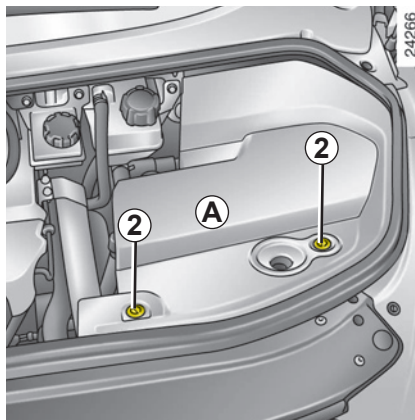


Nevyžaduje údržbu: nikdy neotevírejte víko akumulátoru 1.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

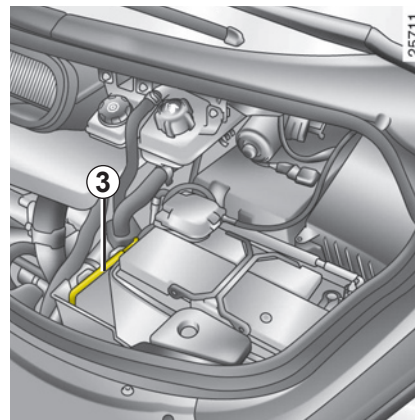


Přístup k akumulátoru

Podle vybavení vozidla demontujte kryt A otočením šroubů 2 o čtvrtinu otáčky pomocí rezervního klíče k vozidlu nebo mince.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.



Protože je u každého typu vozidla **specifický** akumulátor (přítomnost odvětrávacího potrubí 3 umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obrat'te se na svého zástupce RENAULT.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čistícími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte šampony doporučenými výrobcem (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky), přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**,
Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit,
 - sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce,
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „Stěrače / ostříkovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stíratka stěračů a anténu autorádia.
Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.
- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Co je třeba dělat

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia).

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo bělicích prostředků je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

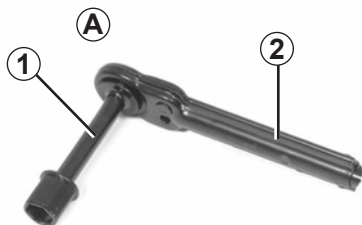
Výslovně se nedoporučuje používat uvnitř vozidla vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémy atd., v oblasti větracích otvorů. Mohly by poškodit obložení palubní desky.

Kapitola 5: Praktické rady

| | |
|---|------|
| Rezervní kolo | 5.2 |
| Blok nářadí (zvedák-klíka) | 5.4 |
| Ozdobné kryty-ráfky | 5.6 |
| Výměna kola | 5.7 |
| Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období) | 5.8 |
| Přední světlomety (výměna žárovek) | 5.11 |
| Zadní světlomety (výměna žárovek) | 5.15 |
| Boční blikáče (výměna žárovek) | 5.18 |
| Vnitřní osvětlení (výměna žárovek) | 5.19 |
| Pojistky | 5.23 |
| Karta RENAULT: baterie | 5.25 |
| Akumulátor | 5.26 |
| Stěrače (výměna stírátek) | 5.29 |
| Přípravná instalace pro autorádio | 5.30 |
| Odtažení | 5.32 |
| Provozní závady | 5.35 |

REZERVNÍ KOLO

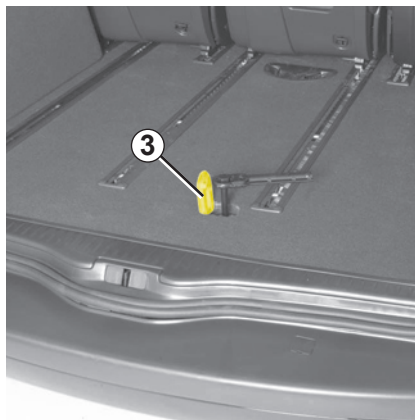


Je nutné použít nástroj **A** skládající se z řehačkového klíče **2** a nástrčky **1**.

Tyto prvky jsou umístěny v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

Dbejte, aby byla nástrčka **1** správně upevněna na řehačkovém klíči **2**.

Řehačkový klíč má směr zašroubování a směr odšroubování. Změňte jej, když změníte typ úkonu (ze zašroubování na odšroubování a obráceně).



Rezervní kolo **B**

Je umístěno pod vozidlem.

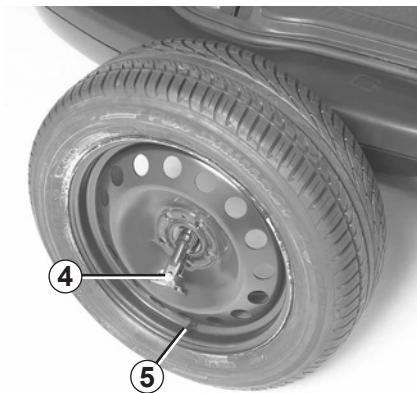
- Zvedněte kryt **3** v zavazadlovém prostoru.
- Odstraňte uzávěr.
- Pomocí přípravku **A** uvolněte na maximum lanko přidržující kolo. To se odvine a klesne až k zemi.
- Zvenku vozidla kolo postavte.
- Zatlačte na západku **4** a otočte o čtvrt otáčky.



- Protáhněte přidržovací lanko ráfkem, a tím kolo uvolněte.
- U některých vozidel odstraňte kryt z ráfku.

Poznámka: kryt umístěný na náhradním kole některých vozidel se smí opět namontovat pouze na toto náhradní kolo a nesmí se nasadit na vyměňované kolo.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



Zpětná montáž rezervního kola

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži:

- Postavte defektní kolo **ráfkem k sobě**.
- Protáhněte lanko a umístěte zpět západku **4**.
- Položte kolo ventilem **5** na zem.
- V zavazadlovém prostoru znovu zašroubujte na maximum tak, abyste navinuli upevňovací lanko.

Doporučení

Pravidelně kontrolujte tlak rezervního kola.

Poznámka:

Šrouby kola s hliníkovým ráfkem lze rovněž použít pro kolo s ocelovým ráfkem.

Použití rezervního kola

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z přístrojové desky a/nebo multifunkčního displeje).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.

Zvláštnost

Při použití rezervního kola mohou být některé funkce narušeny (automatická převodovka apod.).



Vozidlo vybavené rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola (přechodné rezervní kolo).

Při použití rezervního kola nesmí rychlost jízdy překročit 130 km/h.

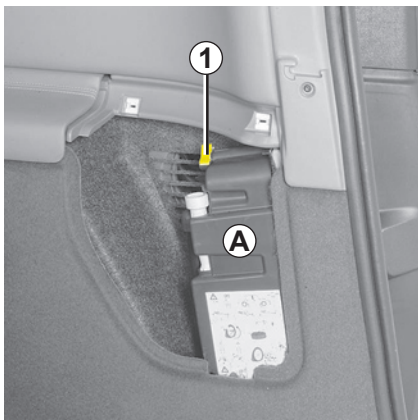
Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

Protože je defektní kolo širší než rezervní kolo, bude světlá výška vozidla snížena.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

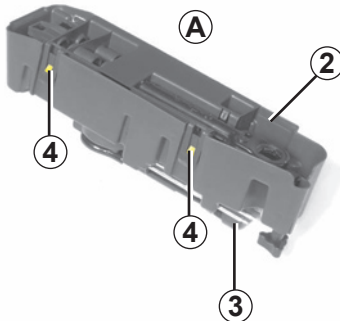
BLOK NÁŘADÍ



Blok nářadí **A** je umístěn v zavazadlovém prostoru.

Pro přístup k němu otevřete příklop a odšroubujte matici **1**.

Vyjměte blok.

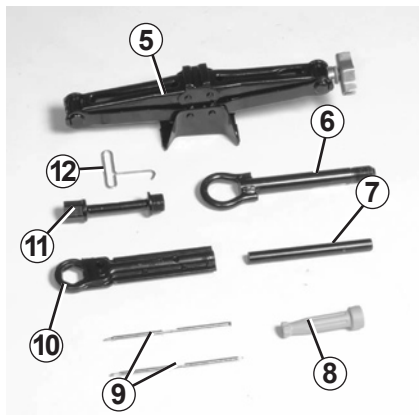


Nářadí je uloženo uvnitř bloku a další na víku **2** nebo dně **3**.

Pro otevření bloku uvolněte jazýčky **4**.



BLOK NÁŘADÍ (pokračování)



Zvedák 5



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vůz.

Tažné oko 6

Informace o jeho použití naleznete v odstavci „Odtahování“ kapitoly 5.

Nástavec 7

Nástavec na řehačkový klíč.

Těleso šroubováku 8

Dvě lamely šroubováku 9

skládající se ze čtyř různých nástavců.

Řehačkový klíč 10

Nástrčka zvedáku 11

Klíč na ozdobné kryty 12

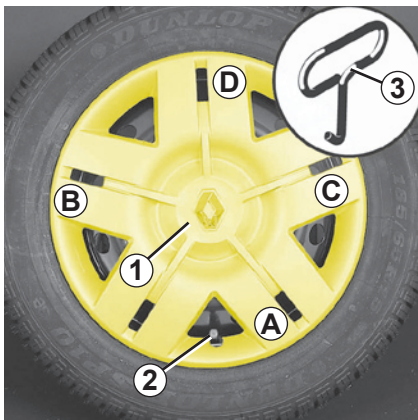


Montáž kliky

Použijte nástrčku zvedáku **11**, řehačkový klíč **10** a jeho nástavec **7**.

Otáčejte nástavcem **7** v rukojeti řehačkového klíče, až budou výstupky nástavce správně připnuty.

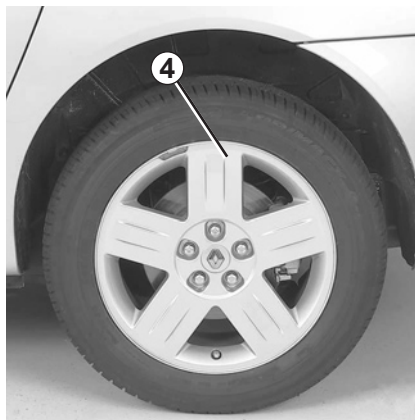
OZDOBNÝ KRYT – KOLO



Ozdobný kryt, např. 1

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobný kryt 3 (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z obvodových otvorů ozdobného krytu.

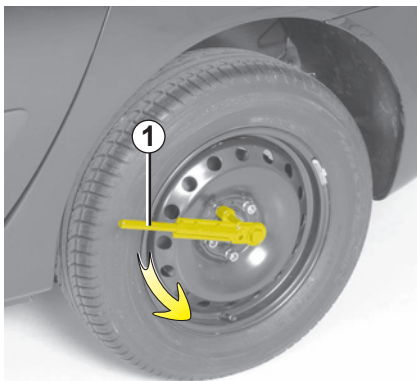
Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu 2. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu A, pokračujte B a C a skončete stranou protilehlou ventilu D.



Ráfek, např. ozdobný kryt 4

Přístup ke šroubům kola je přímý.

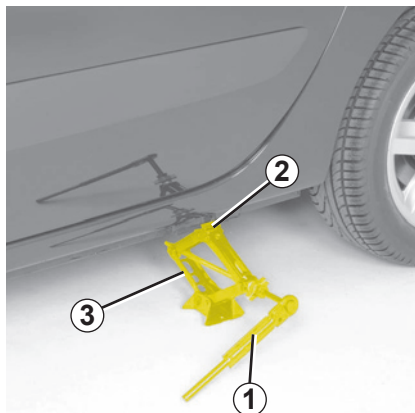
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném nekluzkém (např. se vyhýbejte dlažbě atd.) a odolném povrchu (v případě potřeby podložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a spusťte nouzový signál.

Při zatažené pomocné parkovací brzdě zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod, popř. polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Umístěte zpět kliku **1** pomocí nářadí ze sady bloku nářadí: viz odstavec „blok nářadí“ na předešlých stranách.

Povolte šrouby kola pomocí kliky **1**. Umístěte ji tak, abyste na ni mohli shora zatlačit: zkontrolujte směr montáže řehtačkového klíče (pokud postup nefunguje, proveďte opačnou montáž klíče).

Nasaďte zvedák vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna do výšky držáku **2** umístěného v dolní části karoserie, a to co nejblíže k příslušnému kolu.

Začněte zvedák **3** šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

Otočte klikou o několik otáček, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby.

Odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 130 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je **nutné** Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu.

V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou tlak vzduchu v pneumatikách kontrolovat (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - upravte tlak podle podmínek použití (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: podle vybavení vozidla indikuje etiketa nalepená na čele tělesa dveří řidiče tlaky nahuštění pneumatik.

Prostřídání kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- zvukové projevy pneumatik,
- problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

– Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Doporučujeme Vám obrátit se na svého prodejce vozů RENAULT.

Zvláštnost verzí vybavených koly velikosti 18": na tato kola nelze instalovat řetězy.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

– Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

– Pneumatiky s hroty

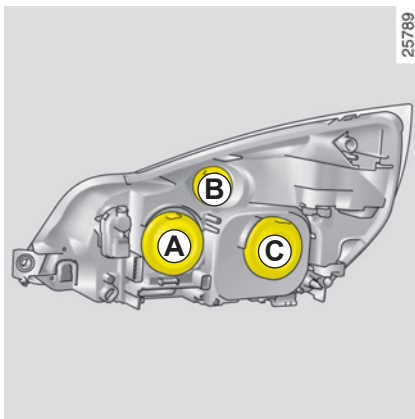
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



Tlumená světla A Dálková světla C

Demontujte kryt A nebo C.

Stáhněte ze žárovky konektor.

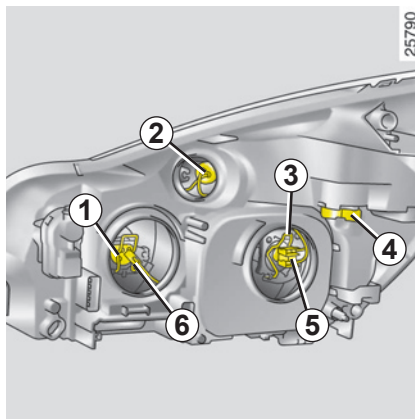
Uvolněte pružinu 3 nebo 1 a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: 5 → H7
6 → H3

s ochranou proti UV záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.



Přední obrysové světlo B

Demontujte kryt B, zatáhněte za konektor a následně odepněte žárovku 2.

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky 4 o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová hruškovitá žárovka s výstupky PY21 W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety vybaveny plastovým „sklem“, použijte jemnou tkaninu (nebo vatou), kterou mírně navlhčete v mýdlové vodě, a potom proveďte opláchnutí vlhkou jemnou tkaninou nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.



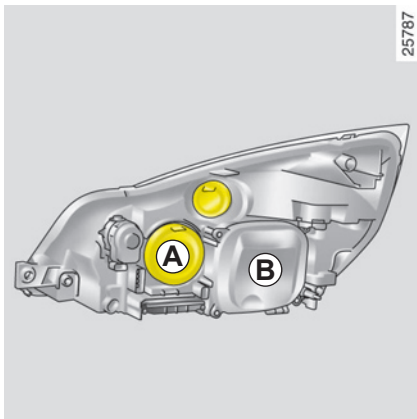
Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky s ochranou proti UV záření o výkonu 55 W.

(použití žárovky jiného typu by mohlo vést k poškození světlometu).



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



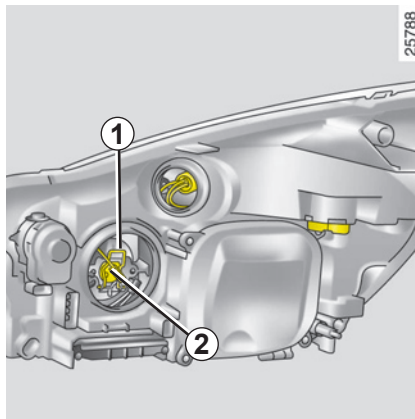
Tlumená světla a dálková světla se xenonovými žárovkami

Nikdy nedemontujte kryt **B**.

Typ žárovky: D1S.



Je velmi nebezpečné manipulovat s vysokonapětovým zařízením. Výměnu tohoto typu žárovek musí provádět pouze zástupce firmy RENAULT.



Dálková světla

Demontujte kryt **A**.

Uvolněte pružinu **1** a vyjměte žárovku.

Demontujte konektor **2**.



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**

Typ žárovky: H1 s ochranou proti UV záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu **A**.

V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.



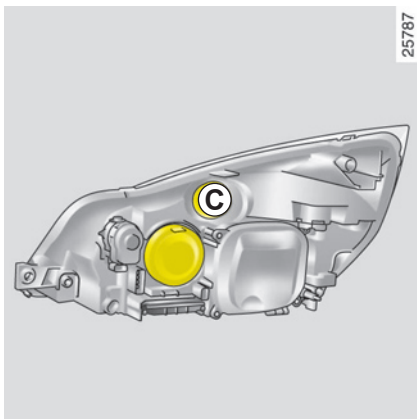
Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky s ochranou proti UV záření o výkonu 55 W.

(použití žárovky jiného typu by mohlo vést k poškození světlometu).



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

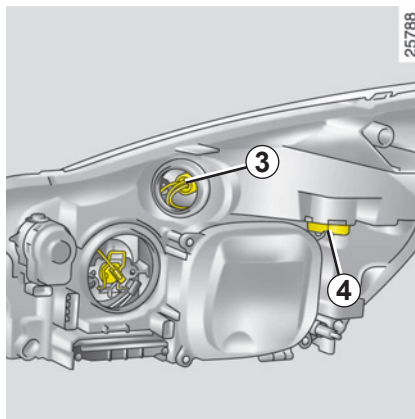
XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (pokračování)



Směrová světla

Otočte držákem žárovky **4** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová hruškovitá žárovka s výstupky PY21 W.



Přední obrysová světla C

Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovku **3** u Vašeho zástupce RENAULT.

Typ žárovky: W5W.

Čištění světlometů

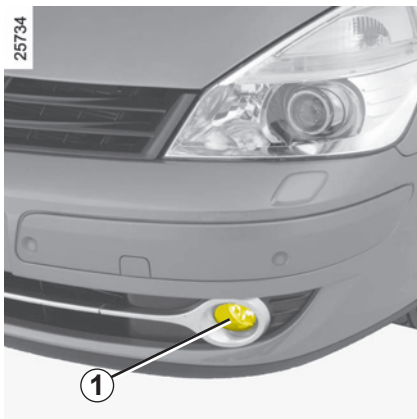
Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: mlhové a přídatné



Přední mlhové světlomety 1

Výměna žárovky

Obrat'te se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: H11.

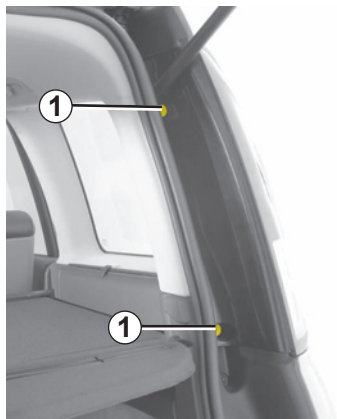
Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce RENAULT.



Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek

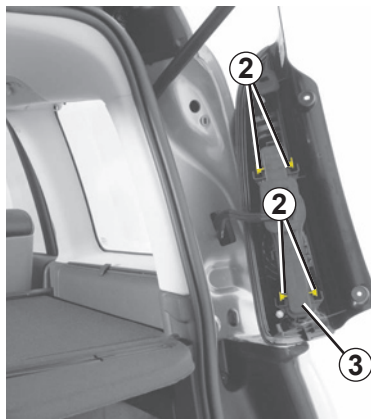


25756

Horní blok světel

Při otevřených dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby **1** (pomocí šroubováku uloženého v zavazadlovém prostoru).

Stůjte čelem k bloku světel a táhněte jej **bezpodmínečně** přímo k sobě.



25757

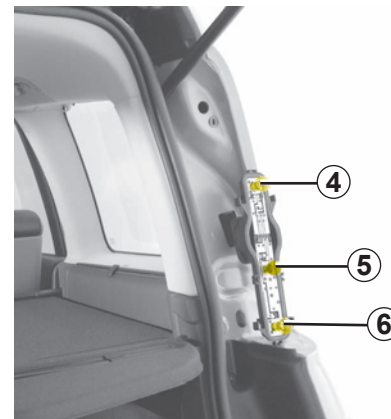
Odpojte blok a vyjměte jej.

Odkloňte jazýčky **2**, abyste uvolnili držák žárovek **3** a získali přístup k žárovkám.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



25758

4 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21/5W.

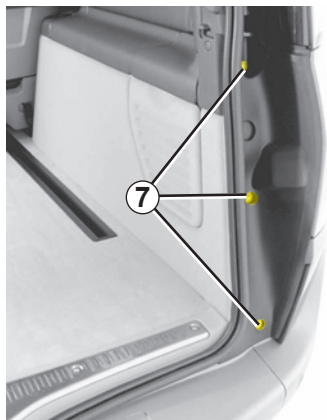
5 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: PY21W

6 Couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21W

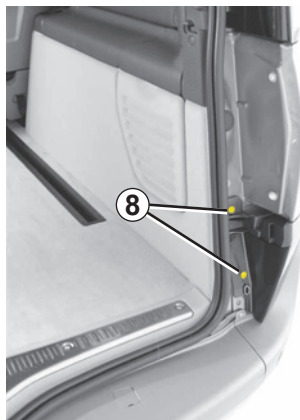
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



25753

Dolní blok světel

Při otevřených dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby 7 (pomocí šroubováku uloženého v zavazadlovém prostoru) a sejměte ozdobný kryt.



25754

Vyjměte šroub 8.

Otáčením vyjměte blok.



25755

Otočte držákem žárovky 9 o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Zadní mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

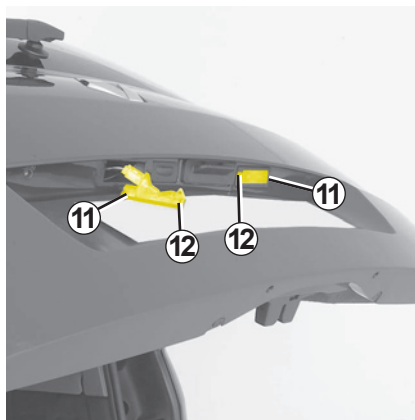


25767

Třetí brzdové světlo 10

Obrat'te se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: W16W



Svítlidla registrační značky 11

Uvolněte svítidlo 11 stisknutím jazýčku 12.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

BOČNÍ BLIKAČE: výměna žárovek



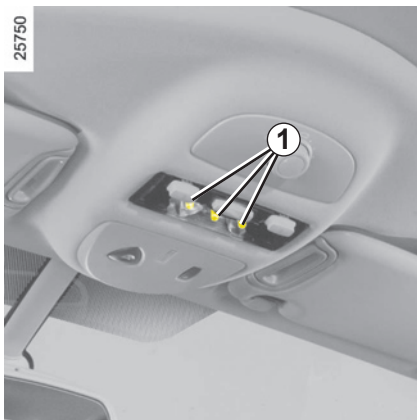
Odepněte blikač **1** (pomocí plochého šroubováku) na straně vyznačené šipkou.



Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

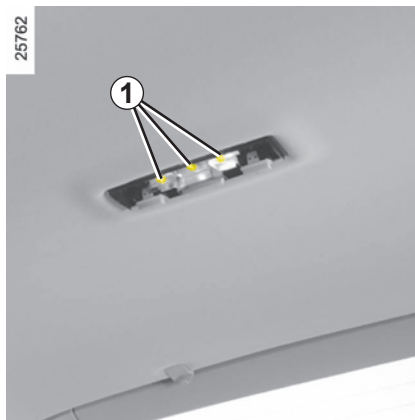
Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) kryt příslušného svítidla.



Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 1: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Stropní svítidlo A

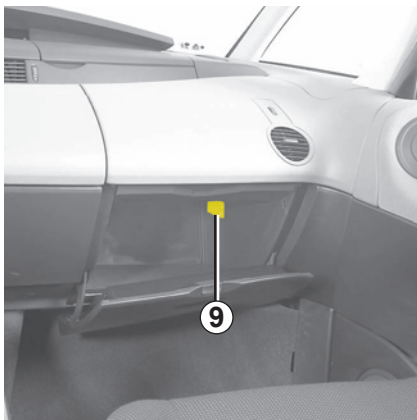
Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) kryt 2.



Uvolněte žárovku.

Typ žárovky 3: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Svítilno odkládací přihrádky palubní desky

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo, přičemž stiskněte jazýček **9**.

Odpojte svítidlo.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

Přední svítidla podlahy

Jsou umístěna pod přístrojovou deskou.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

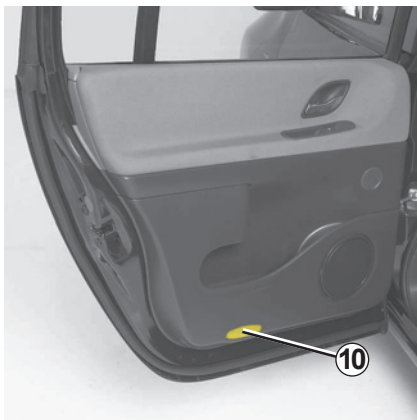
Zadní svítidla podlahy

Jsou umístěna pod předními sedadly.

Vyjměte držák žárovky z jeho uložení a vytáhněte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)

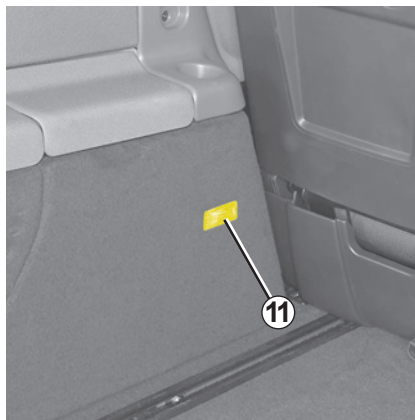


Svítlidla dveří

Odepněte svítidlo **10** (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

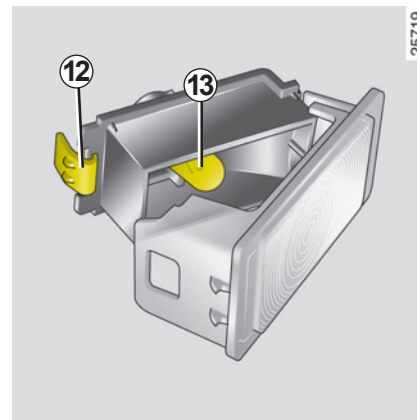
Typ žárovky: W5W.



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **11** stlačením jazyčků na obou stranách svítidla.

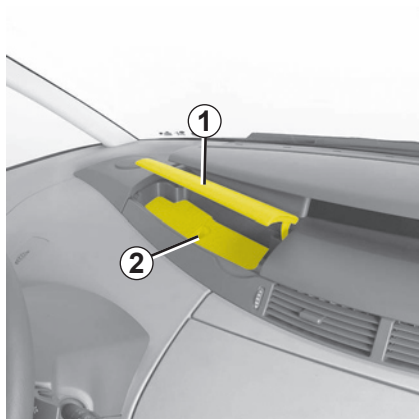
Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazyček **12**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **13**.

Typ žárovky: W5W.

POJISTKY



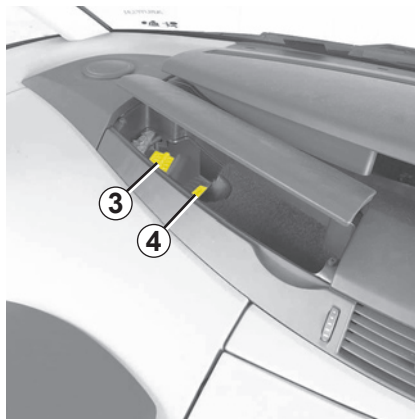
Pojistková skříňka 3

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku.

Otevřete kryt **1** a následně zvedněte příklop **2**.

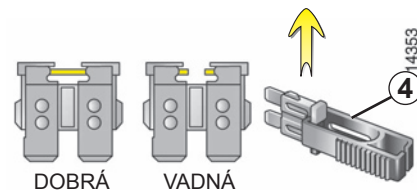
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek pod příklopem **2** (podrobné informace naleznete na protější straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Vyjměte pojistku pomocí kleští **4**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek

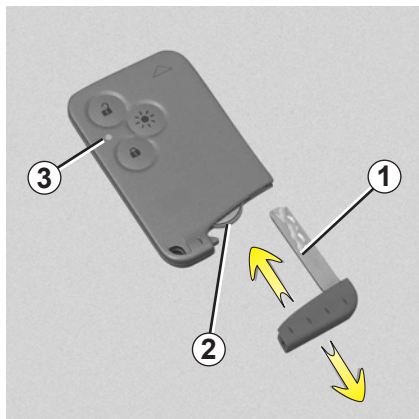
(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

| Symbol | Přiřazení |
|-------------|---|
| | Nepoužito |
| ALIM UCH | Elektrická řídící jednotka/ Systém blokace startování |
| | Přístrojová deska/seřízení sklonu světlometů |
| | Klimatizace/Systém pomoci při parkování/ Couvací světlo |
| | Vnitřní osvětlení |
| STOP | Brzdová světla/ovládání regulátoru rychlosti |
| | Levé tlumené světlo |
| | Pravá obrysová světla |

| Symbol | Přiřazení |
|----------------|---|
| | Nouzová světla/směrová světla |
| | Komunikační systém/ autorádio/elektrická ovládání sedadel |
| | Přední mlhové světlo/ přístrojová deska |
| | Airbagy/předpínače |
| | Protiblokovací systém (ABS) |
| | Houkačka |
| | Elektrická ovládání oken/ elektrická zpětná zrcátka |
| | Zadní mlhové světlo |
| MEMO INJECT | Odmrazování zpětných zrcátek |

| Symbol | Přiřazení |
|--------|--|
| | Pravé tlumené světlo |
| | Levé obrysově světlo/ osvětlení vnitřních ovládání |
| | Zadní stěrač/dálková světla |
| | Zamykání a odmykání dveří |
| | Zásuvky příslušenství v kabině |
| | Zapalovač cigaret |
| | Odmřžování zadního okna/ sloupek řízení |

KARTA RENAULT: baterie

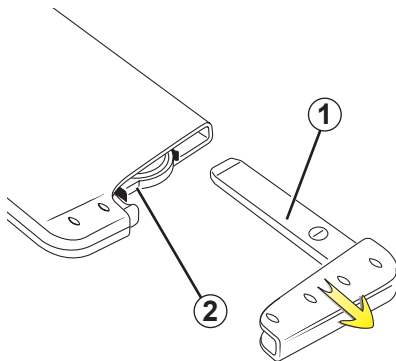


Karta RENAULT v automatickém režimu

Výměna baterie

Silně zatáhněte za rezervní klíč **1**.

Vyměňte baterii **2** a dodržte polaritu, uvedenou na rezervním klíči (zkontrolujte, že se po stisknutí tlačítka karty RENAULT rozsvítí kontrolka **3**).



Karta RENAULT s radiofrekvenčním dálkovým ovládáním.

Výměna baterie

Silně zatáhněte za rezervní klíč **1**.

Pro vyjmutí sestavy držáku a baterie **2** oddalte oba výstupky.

Vyměňte sestavu **2** a dodržte polaritu, uvedenou na rezervním klíči (zkontrolujte, že se po stisknutí tlačítka karty RENAULT rozsvítí kontrolka **3**).

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT.

Jejich životnost je přibližně dva roky.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 V.

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obratě se na svého zástupce RENAULT.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se se svým zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

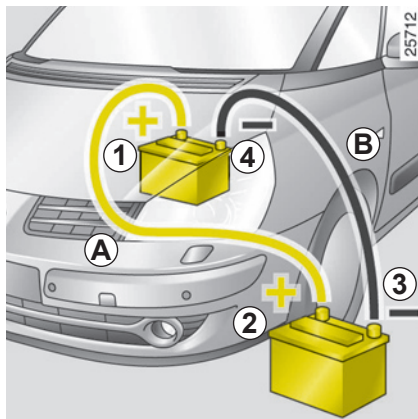
Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce RENAULT vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (–) **B** na svorku (–) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (–) **4** vybitého akumulátoru.

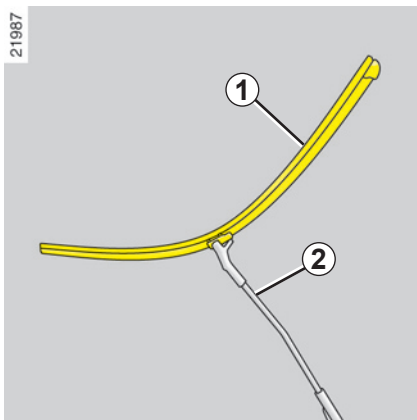
Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem.

Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

STÍRÁTKA STĚRAČŮ

21987



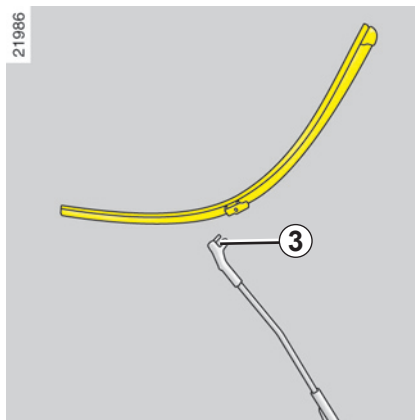
Výměna stírátek předních stěračů 1

- Zvedněte rameno stěrače 2.
- Otočte stírátko 1 do vodorovné polohy.
- Posuňte stírátko 1 až do uvolnění háčku 3 ramene stěrače.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

21986



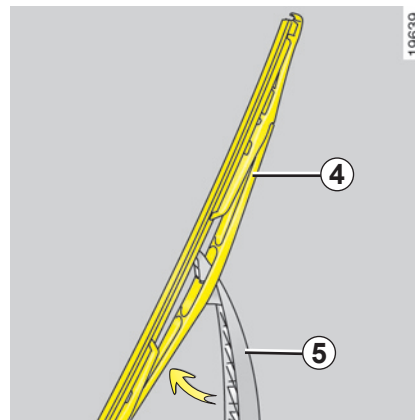
Trysky ostříkovače předního skla

Lze je seřadit pomocí plochého šroubováku.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

19639



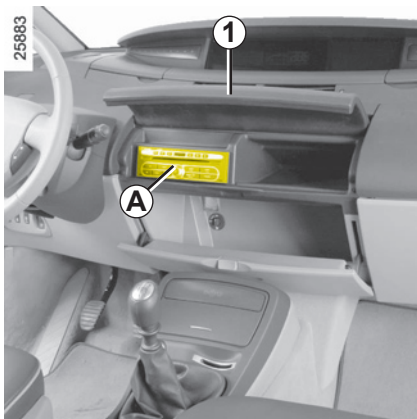
Stírátko zadního stěrače 4

- Nadzvedněte rameno stěrače 5 až do dorazové polohy.
- Otočte stírátko 4 až do jeho uvolnění z čepu.

Zpětná montáž

Pro zpětnou montáž stírátko stěrače je připněte na jeho čep. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



Úložný prostor pro autorádio A

Otevřete kryt **1**.

Odepněte kryt. Připojení: anténa, + a – napájení, vodiče pro reproduktory se nacházejí vzadu.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v montážním návodu tohoto zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.

Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze v autorizovaném servisu RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.



Použití telefonů a přístrojů CB.

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



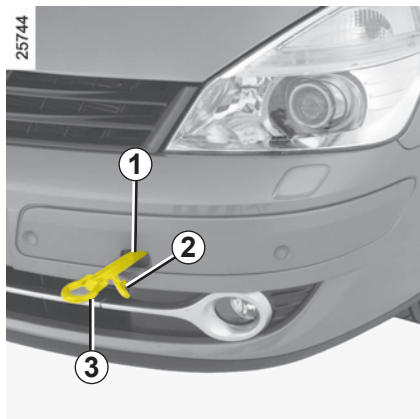
Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena pro Vaše vozidlo a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Elektrická a elektronická příslušenství

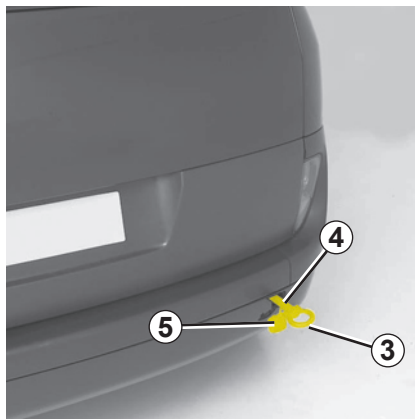
- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/ nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zcela zasuňte kartu-klíč do čtečky karty, aby byl odemknut volant a aby bylo možné použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země a - pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla - nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULT.



Používejte výhradně přední 1 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt 2 nebo 5.

Použijte tažné oko umístěné v bloku nářadí (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

Zašroubujte tažné oko 3 na maximum: nejdříve ručně na doraz a poté proveďte do-tažení pomocí klíče na matice kol, umístěného v sadě nářadí.

Tažné oko 3 je umístěno v sadě nářadí (viz odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)



- RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdňý systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



Páka musí být v poloze N (neutrál).

V případě, že je páka **1** zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál, páku lze poté ručně uvolnit.

Za tímto účelem uvolněte základnu manžety **3**.

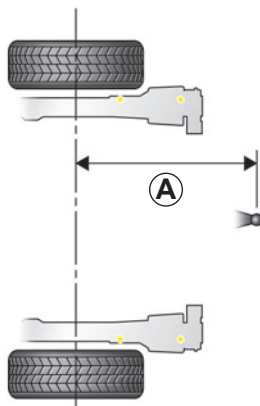
Současně stiskněte tlačítko **2** a odjišťovací tlačítko, abyste přemístili páku z polohy **P**.

TAŽENÍ PŘÍVĚSU: tažné zařízení

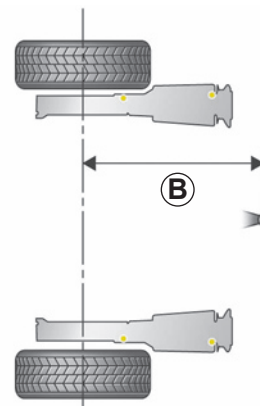
Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.



A: 907 mm normální podvozek



B: 1030 mm dlouhý podvozek

FUNKČNÍ PORUCHY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

| Použití karty RENAULT | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|---|---|---|
| Nefunguje zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT. | Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor. | Použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1). |
| | Vliv použití přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.). | Vypněte tyto přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1). |
| | Slabá baterie karty. | Vyměňte baterii. |

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

| Po zapnutí zapalování | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|---|--|---|
| Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí. | Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek. | Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte. |
| | Vybitý akumulátor. | K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. |
| | Akumulátor je mimo provoz. | Vyměňte akumulátor. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut. |
| Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu. | Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru. | Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte. |
| | Vybitý akumulátor. | K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. |

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

| Po zapnutí zapalování | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|--|---|--|
| Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí. | Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování. | Vysušte kabely svíček a cívký. |
| Motor se zatepla špatně spouští. | Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu). | Nechte motor vychladnout. |
| | Nedostatečná komprese. | Obraťte se na zástupce RENAULT. |
| Motor nelze spustit. | Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru. | Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2. |
| | V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje. | Pro spuštění motoru vložte kartu do čtečky karty, jako u karty RENAULT s dálkovým ovládáním. (Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2). |
| Motor nelze zastavit. | Elektronická porucha. | Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru. |
| Sloupek řízení zůstává zamknut. | Volant je zablokován. | Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spuštění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2). |

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

| Na silnici | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|--|--|--|
| Abnormální bílý kouř z výfuku. | Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. | Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT. |
| Vibrace. | Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky. | Zkontrolujte tlak v pneumatikách - pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULT. |
| Vření kapaliny ve vyrovnávací nádržce. | Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny. | Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT. |
| | Porucha ventilátoru chlazení. | Zkontrolujte příslušnou pojistku - pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULT. |
| Kouř pod kapotou motoru. | Zkrat. | Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor. |
| | Vadné potrubí chladicího okruhu. | Obrat'te se na zástupce RENAULT. |

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

| Na silnici | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|--|--|--|
| Kontrolka tlaku oleje svítí: | | |
| – V zatáčce nebo při brzdění. | Hladina je příliš nízká. | Doplňte motorový olej (přejděte na odstavec „Hladina oleje v motoru, doplnění/naplnění“ v kapitole 4). |
| – Ve volnoběhu. | Tlak oleje je slabý. | Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT. |
| – Zhasíná pomalu nebo zůstává rozsvícená při akceleraci. | Nedostatečný tlak oleje. | Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT. |
| Nedostatečný výkon motoru. | Zanesený vzduchový filtr. | Vyměňte filtrační vložku. |
| | Porucha přívodu paliva. | Zkontrolujte hladinu paliva. |
| | Vadné svíčky, špatné seřízení. | Obráťte se na zástupce RENAULT. |
| Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná. | Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu). | Obráťte se na zástupce RENAULT. |
| Řízení je tuhé. | Prasklý řemen. | Nechte řemen vyměnit. |
| | Nedostatek oleje v čerpadle. | Přidejte olej do posilovače řízení (viz kapitola 4 „Čerpadlo posilovače řízení“). |
| | | Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT. |

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

| Na silnici | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|---|---|---|
| Motor se přehřívá. Rozsvítí se „přehřátí motoru“ (ukazatel teploty motoru je v červené zóně). | Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení. | Zastavte vozidlo, vypněte motor a navštivte zástupce RENAULT. |
| | Únik chladicí kapaliny. | Zkontrolujte stav duritového potrubí rozvodu chladicí kapaliny a utažení spon. Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (po vychladnutí motoru). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT. |



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

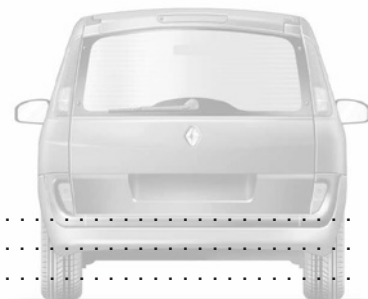
FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

| Elektrické přístroje | | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|---------------------------|----------------------|---|--|
| Stěrače nefungují. | | Přilepená stírátká stěračů. | Před použitím stěračů stírátká odlepte. |
| | | Pojistka zadního stěrače je spálena (přerušené stírání, pevné zastavení). | Vyměňte ji. |
| | | Pojistka předních stěračů je spálena. | Obraťte se na zástupce RENAULT. |
| | | Porucha motoru. | Navštivte zástupce RENAULT. |
| Směrová světla nefungují. | Jen na jedné straně: | – Spálená žárovka. | Vyměňte žárovku. |
| | | – Odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor. | Připojte jej zpět. |
| | | – Vadné ukostření. | Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět. |
| | Na obou stranách: | – Spálená pojistka. | Vyměňte ji. |
| | | – Vadný centrální modul směrových světel. | Vyměnit: navštivte servis RENAULT. |

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

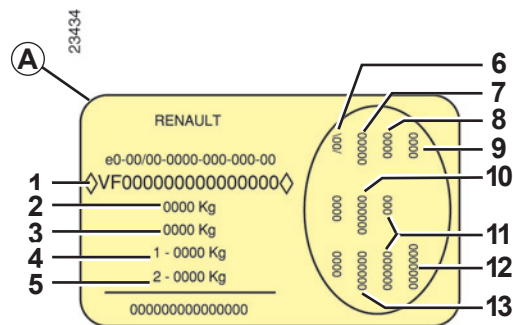
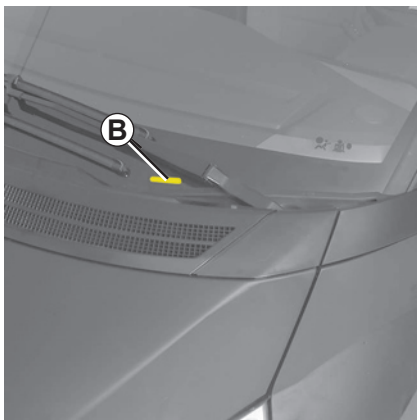
| Elektrické přístroje | | PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|-------------------------------------|--------------|---|---|
| Zvýšená frekvence směrových světel. | | Spálená žárovka. | Vyměňte žárovku. |
| Světlomety nefungují. | Pouze jeden: | – Spálená žárovka. | Vyměňte ji. |
| | | – Odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor. | Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče. |
| | | – Vadné ukostření. | Viz výše. |
| | Oba: | – Pokud je obvod chráněn pojistkou. | Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte. |
| Stopy kondenzace ve světlech. | | <p>Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty.</p> <p>Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.</p> | |

Kapitola 6: Technické charakteristiky



| | |
|------------------------------|-----|
| Identifikační štítky | 6.2 |
| Charakteristika motorů | 6.5 |
| Tažné zatížení | 6.6 |
| Hmotnosti | 6.6 |
| Rozměry | 6.8 |
| Náhradní díly | 6.9 |

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY



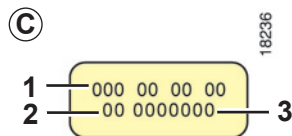
Údaje uvedené na výrobním štítku (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo.
Tato informace je rovněž uvedena na označení B.
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla).
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem).
- 4 MTMA - maximální přípustné zatížení přední nápravy.
- 5 MTMA - maximální přípustné zatížení zadní nápravy.

- 6 Technické charakteristiky vozidla.
- 7 Označení laku.
- 8 Úroveň vybavení.
- 9 Typ vozidla.
- 10 Kód čalounění.
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení.
- 12 Výrobní číslo.
- 13 Kód vnitřního obložení.

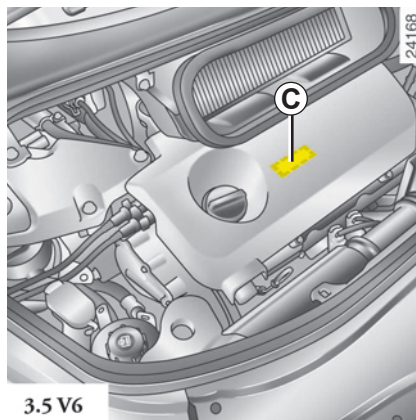
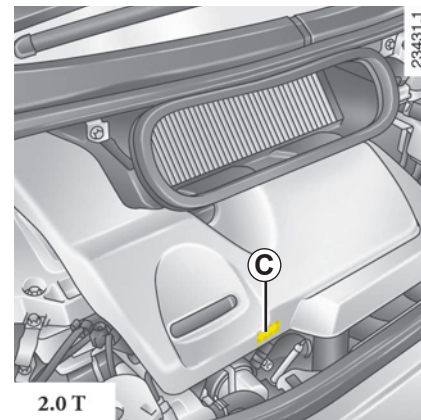
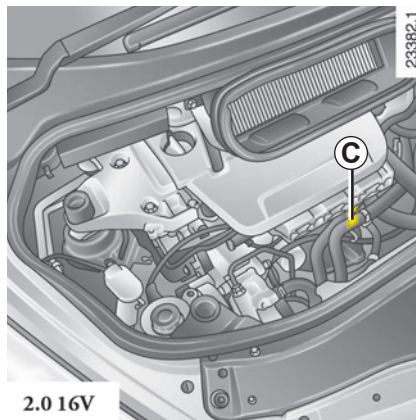
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



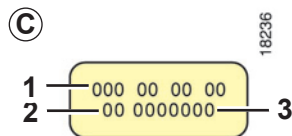
Údaje uvedené na štítku (nebo etiketě) motoru je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Označení motoru C

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



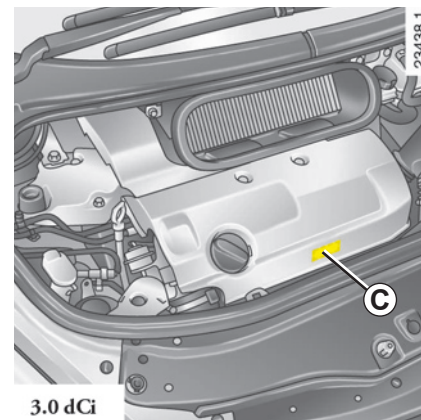
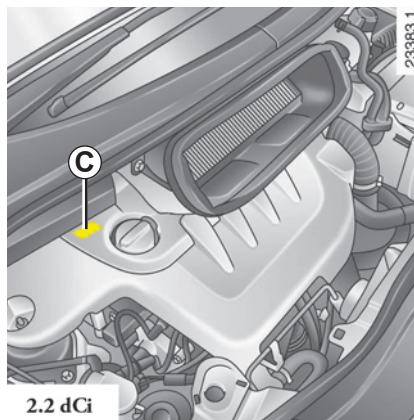
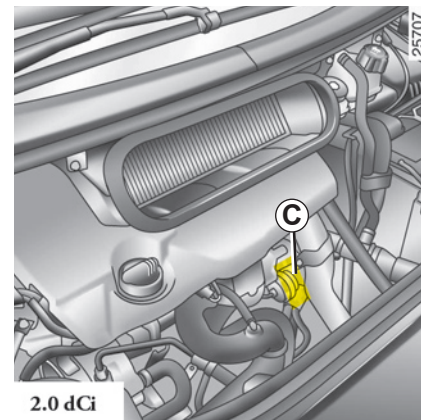
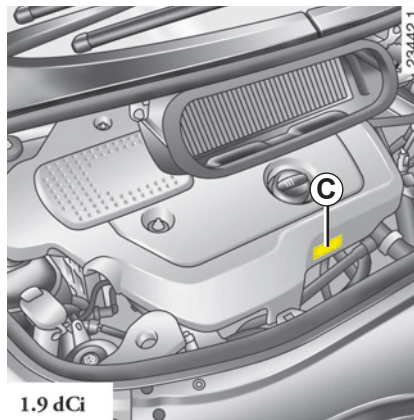
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Údaje uvedené na štítku (nebo etiketě) motoru je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Označení motoru C

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

| Verze | 2.0 16V | 2.0 T | 3.5 V6 | 1.9 dCi | 2.0 dCi | 2.2 dCi | 3.0 dCi |
|--|--|-----------|--------|--|-----------|-----------|-----------|
| Typ motoru (vyznačen na štítku motoru) | F4R | F4R turbo | V4Y | F9Q turbo | M9R turbo | G9T turbo | P9X turbo |
| Zdvihový objem (cm ³) | 1998 | 1998 | 3498 | 1870 | 1998 | 2188 | 2958 |
| Typ paliva Oktanové číslo | <p>Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98. | | | <p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p> | | | |
| Zapalovací svíčky | <p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p> | | | – | | | |

HMOTNOSTI (v kg)

Základní vozidlo bez volitelných doplňků, v průběhu roku může dojít ke změnám. Pozor, některá zařízení (např. otvíratelná střecha, pevná skleněná střecha apod.) mohou významně zvýšit hmotnost vozidla: informujte se u zástupce společnosti RENAULT.

| Verze | Normální podvozek | | | | | | | | |
|--|-------------------|-------|---------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 2.0 16V | 2.0 T | | 3.5 V6 | 1.9 dCi | 2.0 dCi | 2.2 dCi | | 3.0 dCi |
| | | | Automat | | | | | Automat | |
| Pohotovostní hmotnost naprázdno | 1665 | 1685 | 1705 | 1770 | 1695 | 1780 | 1775 | 1810 | 1850 |
| Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu | 750 | | | | | | | | |
| Hmotnost zabrzděného přívěsu (1) | 1800 | 2000 | | | | | | | |
| Přípustné zatížení tažného zařízení | 80 | | | | | | | | |
| Přípustné zatížení střešního nosiče | 80 | | | | | | | | |

Maximální povolená hmotnost vozidla, Maximální povolená hmotnost přední nápravy, Maximální povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na štítku výrobce vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Zatížení přívěsů

(tažení přívěsu, lodi apod.)

- Je důležité respektovat zatížení přívěsů (**tažení karavanů, lodí apod.**), schválené místními předpisy a zvláště předpisy dané pravidly silničního provozu. Pro přizpůsobení tažného zařízení kontaktuje svého zástupce RENAULT (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ kapitoly 6).
- Pokud je Vaše vozidlo použito při plném zatížení (**maximální přípustné hmotnosti při naložení**), musí být maximální rychlost omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**. Maximální přípustná hmotnost při naložení je vyznačena na výrobním štítku vozidla (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ kapitoly 6).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg) (pokračování)

Základní vozidlo bez volitelných doplňků, v průběhu roku může dojít ke změnám. Pozor, některá zařízení (např. otevíratelná střecha, pevná skleněná střecha apod.) mohou významně zvýšit hmotnost vozidla: informujte se u zástupce společnosti RENAULT.

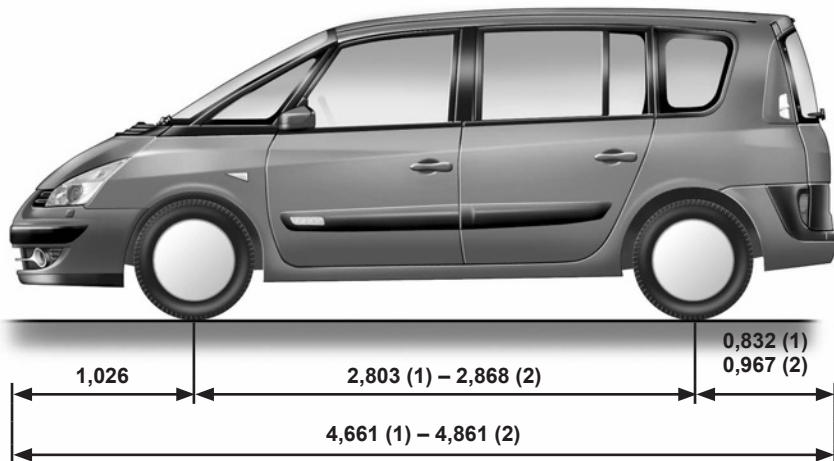
| Verze | Dlouhý podvozek | | | | | | |
|--|-----------------|---------|--------|---------|---------|---------|---------|
| | 2.0 T | | 3.5 V6 | 1.9 dCi | 2.0 dCi | 2.2 dCi | 3.0 dCi |
| | | Automat | | | | Automat | |
| Pohotovostní hmotnost naprázdno | 1740 | 1765 | 1815 | 1755 | 1830 | 1825 | 1860 |
| Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu | 750 | | | | | | |
| Hmotnost zabrzděného přívěsu (1) | 2000 | | | | | | |
| Přípustné zatížení tažného zařízení | 80 | | | | | | |
| Přípustné zatížení střešního nosiče | 80 | | | | | | |

Maximální povolená hmotnost vozidla, Maximální povolená hmotnost přední nápravy, Maximální povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na štítku výrobce vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

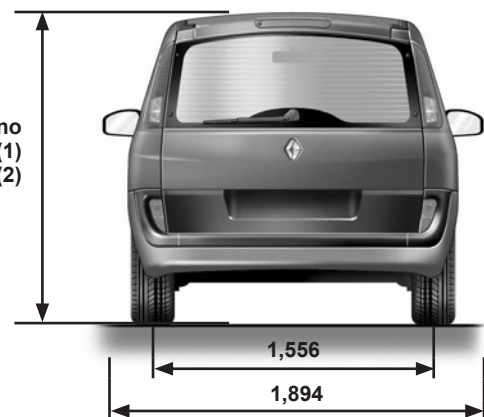
(1) Zatížení přívěsů (tažení přívěsu, lodi apod.)

- Je důležité respektovat zatížení přívěsů (**tažení karavanů, lodí apod.**), schválené místními předpisy a zvláště předpisy dané pravidly silničního provozu. Pro přizpůsobení tažného zařízení kontaktuje svého zástupce RENAULT (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ kapitoly 6).
- Pokud je Vaše vozidlo použito při plném zatížení (**maximální přípustné hmotnosti při naložení**), musí být maximální rychlost omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**. Maximální přípustná hmotnost při naložení je vyznačena na výrobním štítku vozidla (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ kapitoly 6).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

ROZMĚRY (v metrech)



Naprázdno
1,801 (1)
1,819 (2)



- (1) normální podvozek
- (2) dlouhý podvozek

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zákazkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

| | |
|--|-------------|
| ABS | 2.25 – 2.26 |
| airbag | |
| dezaktivace airbagů předního spolujezdce | 1.36 |
| akumulátor | 4.12 |
| oprava | 5.26 → 5.28 |
| automatická převodovka (použití) | 2.39 → 2.42 |
| autorádio | 5.30 |

B

| | |
|--|------------------------------|
| bezpečnost dětí .. 1.3, 1.9, 1.31 → 1.40, 3.27 – 3.28, 3.32, 3.44 – 3.45 | |
| bezpečnostní pásy | 1.21 → 1.24 |
| blikače | 1.66, 5.11, 5.13, 5.15, 5.18 |
| blokace startování | |
| systém | 1.14 – 1.15 |
| boční směrová světla | 5.18 |
| bodová svítidla | 3.35 – 3.36 |
| brzdový asistent | 2.27 |
| brzdová kapalina | 4.10 |
| brzdový asistent pro nouzové situace | 2.27 |

Č

| | |
|----------------------------------|------|
| čelní sklo | 3.30 |
| čerpadlo posilovače řízení | 4.9 |

D

| | |
|--|--|
| defekt | 5.2 → 5.6 |
| dělicí síťka | 3.57 |
| děti | 1.9, 1.31 → 1.40, 3.27 – 3.28, 3.32, 3.44 – 3.45 |
| dětská opěrka hlavy | 3.44 – 3.45 |
| dětské zádržné systémy | 1.31 → 1.40 |
| dezaktivace airbagů předního spolujezdce | 1.36 |
| doplňková zádržná zařízení | 1.25 → 1.28, 1.30 |
| dveře / dveře zavazadlového prostoru | 1.8 → 1.13 |
| dynamická kontrola stability: ESP | 2.22 |

E

| | |
|---|------|
| ESP: dynamická kontrola stability | 2.22 |
|---|------|

F

| | |
|-----------------|------|
| filtr | |
| časticový | 2.9 |
| olejový | 4.8 |
| vzduchový | 4.11 |

H

| | |
|-------------------------|-------------|
| hladina paliva | 1.50 – 1.51 |
| hladiny | 4.2 → 4.11 |
| hodiny | 1.41 |
| huštění pneumatik | 0.4 → 0.7 |

CH

| | |
|------------------------------|-----|
| charakteristiky motorů | 6.5 |
| chladicí kapalina | 4.8 |

I

| | |
|----------------------------|-----------|
| identifikace vozidla | 6.2 → 6.4 |
| identifikační štítky | 6.2 → 6.4 |

J

| | |
|-------------|---|
| jízda | 2.2, 2.5 – 2.6, 2.8 → 2.21, 2.23 → 2.42 |
|-------------|---|

K

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| kapota motoru | 4.2 |
| karta RENAULT | |
| baterie | 5.25 |
| použití | 1.2 → 1.9 |
| katalyzátor | 2.7 |
| klíč na ozdobné kryty | 5.5 |
| klika | 5.5 |
| klimatizace | 3.2 → 3.25 |
| kola (bezpečnost) | 5.2 – 5.3, 5.5 → 5.10 |
| kontrolky | 1.46 → 1.62 |
| kontrolní přístroje | 1.46 → 1.62 |
| kosmetická zrcátka | 3.33 |
| kryt zavazadlového prostoru | 3.54 – 3.55 |

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

L

| | |
|-----------------|-------------|
| lak | |
| objednací číslo | 6.2 |
| údržba | 4.13 – 4.14 |
| loketní opěrka | 3.46 |
| loketní opěrky | |
| přední | 1.20 |

M

| | |
|------------------------|-------------------|
| měrka motorového oleje | 4.3 → 4.7 |
| místo řidiče | 1.42 → 1.45 |
| mlhový světlomet | |
| světlomety | 1.70, 5.14 → 5.17 |
| montáž autorádia | 5.31 |
| motor | |
| technické údaje | 6.5 |
| motorový olej | 4.3 → 4.7 |
| mytí | 4.13 → 4.15 |

N

| | |
|-------------------|------------|
| nádrž | |
| brzdová kapalina | 4.10 |
| chladičí kapalina | 4.8 |
| ostřikovače | 4.11 |
| náhradní díly | 6.9 |
| nastavení teploty | 3.2 → 3.25 |

O

| | |
|-------------------------|----------------------|
| objem palivové nádrže | 1.75 – 1.76 |
| objemy motorového oleje | 4.7 |
| odkládací přihrádka | 3.37 → 3.41 |
| odmlžení | |
| čelní sklo | 3.5, 3.7, 3.12 |
| zadní sklo | 3.5, 3.7, 3.12, 3.18 |
| odmrazování | |
| čelní sklo | 3.19 |
| odstraňování emisí | |
| doporučení | 2.14 → 2.16 |
| omezovač rychlosti | 2.28 → 2.30 |
| opěrky hlavy | 1.16 |

| | |
|---|-------------|
| ostřikovače | 1.72 → 1.74 |
| otevratelné zadní okno | 3.53 |
| ovládání | 1.42 → 1.45 |
| ovládání integrované v hands-free sadě telefonu | 3.60 |
| ovládání oken | 3.26 → 3.29 |
| ozdobné kryty | 5.6 |

P

| | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| palivo | |
| doporučení k hospodárnému provozu | 2.14 → 2.16 |
| naplnění | 1.75 – 1.76 |
| specifikace | 1.75 – 1.76 |
| palivová nádrž | |
| objem | 1.75 – 1.76 |
| palubní deska | 1.42 → 1.45 |
| palubní počítač | 1.58 → 1.62 |
| parkovací brzda | 2.10 → 2.12 |
| pevná skleněná střecha | 3.30 |
| pneumatiky | 2.18, 5.5 → 5.10 |
| pojistky | 5.23 – 5.24 |
| pomocný parkovací systém | 2.35 → 2.38 |
| popelníky | 3.42 |
| posilovač řízení | 2.13, 4.9 |
| praktické rady | 5.2 → 5.15, 5.23 → 5.42 |
| prostředky bočního zabezpečení | 1.29 |
| protiblokovací systém: ABS | 2.25 – 2.26 |
| protipokluzový | 2.23 – 2.24 |
| protipokluzový systém: ASR | 2.23 – 2.24 |
| provoz s obytným přívěsem | 6.6 – 6.7 |
| provozní závady | 5.35 → 5.42 |
| přední sedadla | |
| seřízení | 1.16, 1.20 |
| předpínače bezpečnostního pásu | |
| bezpečnostní vpředu | 1.25 |
| přeprava předmětů | |
| dělicí síťka | 3.57 |
| v zavazadlovém prostoru | 3.56 |
| přípravná instalace pro autorádio | 5.30 |
| příslušenství | 5.31 |
| přístrojová deska | 1.46 → 1.62 |

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

R

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| regulátor - omezovač rychlosti | 2.28, 2.31 → 2.34 |
| regulátor rychlosti | 2.31 → 2.34 |
| reproduktory | |
| umístění | 5.30 |
| rezervní klíč v kartě | 1.4 |
| rezervní kolo | 5.2 – 5.3 |
| rolety slunečních clon | 3.33 – 3.34 |
| rozměry | 6.8 |

Ř

| | |
|-------------------|------|
| řadicí páka | 2.13 |
|-------------------|------|

S

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| sada nářadí | 5.4 – 5.5 |
| seřízení místa řidiče | 1.21 |
| seřízení předních sedadel | |
| elektrické ovládání | 1.18, 1.20 |
| ruční ovládání | 1.17, 1.20 |
| seřízení světlometů | 1.71 |
| signál nebezpečí | 1.66 |
| signalizační osvětlení | 1.66, 1.71 |
| sluneční clona | 3.33 |
| spuštění motoru | 2.2 → 2.6 |
| startovací spínač | 2.2, 2.5 – 2.6 |
| stěrače | 1.72 → 1.74 |
| stíratka | 5.29 |
| stíratka stěračů | 5.29 |
| stropní svítidlo | 3.33, 3.35 – 3.36, 5.19 → 5.22 |
| stručný přehled | 0.2 |
| střešní nosič | 3.58 – 3.59 |
| střešní okno | 3.31 – 3.32 |
| střešní zahrádka | |
| střešní nosič | 3.58 – 3.59 |
| světla: | |
| brzdová | 5.15, 5.17 |
| dálková | 1.69, 5.11 – 5.12 |
| mlhová | 1.69, 5.12, 5.14, 5.16 |
| nouzová | 1.8, 5.13 |
| obrysová | 1.67, 5.11, 5.13, 5.15 |

| | |
|--|------------------------|
| pro couvání | 5.15 |
| seřízení | 1.71 |
| směrová | 1.66, 5.11, 5.15, 5.18 |
| státní poznávací značky | 5.17 |
| tlumená | 1.67, 5.11 |
| světlomety | |
| přední | 5.11 – 5.12, 5.14 |
| přídavné | 5.14 |
| seřízení | 1.71 |
| systém blokace startování | 1.14 |
| systém kontroly tlaku v pneumatikách | 2.18 |

Š

| | |
|-----------------------|-------------|
| šetření palivem | 2.14 → 2.16 |
|-----------------------|-------------|

T

| | |
|--|---------------------------|
| tažná oka | 5.32 – 5.33 |
| tažná zatížení | 6.6 – 6.7 |
| technické charakteristiky | 6.2 → 6.4, 6.6 – 6.7, 6.9 |
| tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru | 2.3, 2.5 – 2.6 |
| tlak v pneumatikách | 0.4 → 0.7, 2.18, 5.9 |
| topení | 3.2 → 3.25 |

U

| | |
|---|-------------|
| údržba: | |
| karosérie | 4.13 – 4.14 |
| mechanické díly | 4.3 → 4.11 |
| vnitřní obložení | 4.15 |
| ukazatele: | |
| na přístrojové desce | 1.46 → 1.62 |
| směrové | 1.66 |
| ukostření | 6.6 – 6.7 |
| uložení polohy sedadla řidiče do paměti | 1.19 |
| úložné | 3.37 → 3.41 |
| uzávěr palivové nádrže | 1.75 – 1.76 |

V

| | |
|------------------------|------------|
| vazná oka | 3.56 |
| venkovní teplota | 1.41 |
| ventilace | 3.5 → 3.25 |

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

| | |
|--|-----------------|
| větrák | 3.2 → 3.4 |
| vlečení a odtah | |
| oprava | 5.32 – 5.33 |
| provoz s obytným přívěsem | 5.34, 6.6 – 6.7 |
| volant | |
| seřízení | 1.63 |
| volicí páka automatické převodovky | 2.39 → 2.42 |
| vyhřívání sedadel | 1.20 |
| výměna kola | 5.7 |
| výměna motorového oleje | 4.7 |
| výměna žárovek | 5.11 → 5.22 |
| výstražné osvětlení | 1.66 |

Z

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| záběh | 2.2 |
| zadní sedadla | 3.43, 3.46 – 3.47 |
| funkce | 3.48 → 3.51 |
| zadní sklo | |
| odmlžení | 3.5, 3.7, 3.12, 3.18 |
| zamknutí dveří | 1.8 → 1.13 |
| zamykání dveří | 1.8 → 1.12 |
| zapalovač cigaret | 3.42 |
| zásuvka pro příslušenství | 1.45 |

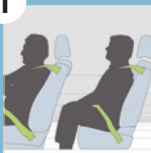
| | |
|---|-------------|
| závady | |
| funkční poruchy | 5.35 → 5.42 |
| zavazadlový prostor | 3.52 |
| zpětná zrcátka | 1.64 – 1.65 |
| zpětný chod | |
| přechod | 2.13 |
| zvedák | 5.5 |
| zvedání vozidla | |
| výměna kola | 5.7 |
| zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem | 2.8 |
| zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem | 2.9 |
| zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem | 2.7 |
| zvuková a světelná signalizace | 1.8 |
| zvuková signalizace | 1.69 |

Ž

| | |
|-------------------------|-------------|
| žárovky | |
| výměna | 5.11 → 5.22 |
| životní prostředí | 2.17 |

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i když je vaše vozidlo vybaveno airbagy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).
- Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.
- Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.



8 2 0 0 7 0 4 3 8 3

* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.



RENAULT

Šťastnou cestu!